



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

MICHEL DAOUST
COURTIER Inc.

267-4234 - 267-4164 - 373-1544
FAX 267-0666



Incinérateur des déchets toxiques Trois personnes sur quatre favorisent l'implantation

75.2 p. cent de la population de Valleyfield, Grande-Ile et Saint-Timothée favorise l'implantation d'un incinérateur de déchets industriels à Valleyfield. C'est ce qui ressort d'un sondage réalisé par le Groupe Léger et Léger pour le compte du consortium Stablex-Chem Security et qui a été rendu public vendredi matin. Le dévoilement des données a été fait par Jean-Marc Léger, vice-président de Léger et Léger, Yves Desbiens de Stablex et Normand Bélisle de Cogesult. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Avis de mises à pied massives

- La CSST force Expro à réparer sa voie ferrée
- Le syndicat exige que les travailleurs soient payés

À LIRE EN PAGE A-5



Pont Larocque

Hydro-Québec revisera les heures de fermeture

(À LIRE EN PAGE A-2)

Centre hospitalier

La Fondation financera le "scanner"

À LIRE EN PAGE A-2

Un surplus de 577,921\$ pour Valleyfield

(À LIRE EN PAGE A-3)

EXPO LOOK 90

VOIR DÉTAILS
EN PAGE A-9

Une campagne de la dîme dans le diocèse

À LIRE EN PAGE B-1

L'été s'en vient... dans les îles de St-Timothée

À LIRE EN PAGE A-7

AVIS

Vous trouverez dans cette édition les encarts publicitaires suivants:

• WOOLCO • K-MART
• EUGÈNE LOISELLE • ANDRÉ BELLEMARE

MANUFACTURE DE DRAPERIES ET STORES VERTICAUX — LA SEULE DANS LA REGION



ROGER
BRAUT
Décoration

Nous, nous vendons
les meilleurs stores...
les autres, nous
les réparons

77 ST-CHARLES, COIN SULLIVAN - VALLEYFIELD

371-3253

TOUJOURS DES NOUVEAUTES

FROMAGE *plus*

FROMAGE



NOUVEAU
Fromage non salé
sur demande

Toute une sélection
de fromages
importés

Pour la Fête
des Mères

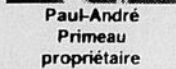
Venez voir nos
chocolats et nos
emballages-cadeaux

- Charcuterie fine
- Pâté d'oie
- Pâté canard
- Pâté chevreuil

Maison Cousin



RÉSERVEZ VOTRE PAIN CHAUD À L'AVANCE



Paul-André
Primeau
propriétaire

OUVERT
LE
DIMANCHE

940 boul. Mgr. Langlois
Valleyfield

377-1508

REGATE

PONTIAC BUICK GMC

SUPER OFFRES

VÉHICULES USAGÉS

3300 BLVD
MGR LANGLOIS

1989 CUTLASS INTERNATIONAL



Tout équipée, balance de garantie
GM, 27,000 km, stock #06289A

19,795\$

1989 CAVALIER Z-24



V-6, 2.8 L, manuel, 5 vitesses,
19,000 km, balance de garanti GM,
stock #86058A

13,995\$

1988 CAVALIER Z-24



V-6, 2.8 L, manuel 5 vitesses,
47,000 km, balance de garantie
GM, stock #86216A

11,995\$

1989 SUNBIRD LE



4 cyl., 2.0 L, automatique, air clima-
tisé, toit ouvrant, ect., balance de
garantie GM, 5,000 km, stock
#06360A

11,595\$

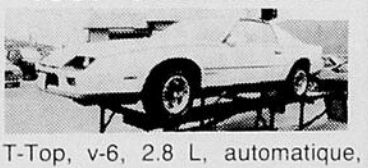
1989 SUNBIRD SE



Cyl., 2.0 L, automatique, toit
ouvrant, am-fm cassette, balance
garantie GM, 34,000 km, stock
#86270A

10,995\$

1987 CAMARO LT



T-Top, v-6, 2.8 L, automatique,
vitres électrique, régulateur vitesse,
volant inclinable, balance de garan-
tie GM, 53,000 km, stock #86167B

11,495\$

1988 SUNBIRD GT



4 cyl., 2.0 L, automatique, volant
inclinable, am-fm cassette, balance
de garantie GM, 33,000 km, stock
#06323A

11,995\$

1989 GMC JIMMY



2 roues motrice, v-6, 4.3 L, automa-
tique, 17,000 km, balance de
garantie GM jusqu'à 125,000 km,
stock #85850B

16,995\$

REGATE

VÉHICULES USAGÉS



FLORENT
GRATTON
Directeur
des
ventes

3300
Mgr Langlois
Volcan Plaza K-Mart
377-3300

La Fondation du Centre hospitalier organise des activités de financement



Le maire Gaetan Rousse, Mme Marie-Claire Daigneault-Bourdeau, M. Jean-Marie Larivière, président de la Fondation, pré-
sentent le logo de la Fondation, lequel a été réalisé par M. Michel Blanchard.

La Fondation du Centre hospitalier de Valleyfield, créée en juin 1988, a maintenant le vent dans les voiles. Avec à sa tête, M. Jean-Marie Larivière, président et M. Gilles Cauchon, directeur, et dotée d'un logo, elle vient de lancer un nouveau calendrier d'activités, lequel a été présenté en conférence de presse mardi dernier.

Marthe Martel

Les responsables de la Fondation ont expliqué que celle-ci avait pour but d'amasser des fonds devant servir à l'achat d'équipements pour le Centre hospitalier de Valleyfield.

Le comité exécutif de la Fondation est composé, outre M. Larivière et M. Cauchon, des personnes suivantes: Mme Marie-Claire Daigneault Bourdeau, vice-présidente; le docteur Guy Boisvert, radiologiste et chef du Département d'imagerie médicale, deuxième vice-président; M. Gilles Poirier, notaire, secrétaire; M. Gilles Clément, directeur de la Caisse populaire de Bellerive, trésorier; M. Henri-Paul Boutin, directeur général du Centre hospitalier; Mme Florence Arsenault, M. Gilles Bédard, M. Guy Brassard, M. René Brisebois, M. Jean-Claude Lecompte, M. Denis Lecompte, M. Jean-Pierre Proulx et M. Michel Vinet, administrateurs.

Les activités

C'est la seconde année que la Fondation du Centre hospitalier de Valleyfield organise des activités dans le but d'amasser des fonds. Les 24, 25, 26 et 27 mai, il y aura une exposition de peinture regroupant les oeuvres de Mmes Gilberte Veilleux, Suzie Tremblay, Louise Lachance-Legault et de leurs élèves.

L'exposition aura lieu à la salle du restaurant "La Cage aux sports" à Valleyfield. Les billets d'admission sont vendus au coût de \$2.00 ou de trois billets pour \$5.00, auprès des membres de la Fondation et des exposants. Les détenteurs de billets auront la chance de gagner une des trois toiles offertes par les artistes.

Par ailleurs, la Fondation organise un premier tournoi de golf qui se tiendra mercredi le 20 juin au Club de golf de St-Anicet. Il en coûtera \$100.00 par personne pour participer au tournoi incluant un 18 trous et le buffet gastro-

nomique servi dans la salle du club de golf. Les voitures seront aux frais des participants et devront être réservées à l'avance. "Nous comptons vendre des "foursome" auprès des gens qui ont à coeur le maintien de l'excellence des soins et des services au Centre hospitalier de Valleyfield", a commenté M. Cauchon.

Les billets de golf sont en vente auprès des membres du comité exécutif de la Fondation, de même qu'au Centre hospitalier en demandant M. Gilles Cauchon, 371-9920 poste 2192. Il est à noter qu'un reçu d'impôt d'un montant de \$60.00 sera remis aux participants.

Le tomodynamomètre

(La Fondation du centre hospitalier de Valleyfield souhaite cette année amasser suffisamment de fonds pour doter l'hôpital d'un tomodynamomètre, appareil maintenant considéré d'investigation courante.

Le tomodynamomètre (scanner) coûte entre \$800,000.00 et \$900,000.00 et, l'on évalue à environ \$250,000.00 par année les frais de fonctionnement. Compte tenu que l'hôpital dépense actuellement environ \$130,000.00 par année pour le transport vers Montréal des gens nécessitant une investigation par tomodynamomètre, c'est donc quelque \$100,000.00 de plus qu'il faudra aller chercher annuellement pour opérer l'appareil.

A l'heure actuelle, les hopitaux doivent obtenir l'autorisation du ministère pour se doter d'un tomodynamomètre. Le Centre hospitalier vient d'obtenir la dite autorisation, mais on lui a indiqué qu'elle devra assumer totalement le coût de l'appareil. M. Guy Boisvert, chef du département d'imagerie médicale, a indiqué que l'on essaiera de faire en sorte que le gouvernement finance une partie de l'équipement, puisque cela s'est fait dans d'autres hopitaux.

Quoi qu'il en soit, la Fondation du Centre hospitalier doit aller chercher une somme considérable pour doter l'hôpital du tomodynamomètre. C'est ainsi qu'à l'automne prochain, se tiendra une campagne de souscription spéciale pour amasser les fonds nécessaires.

(Un logo)

La Fondation du Centre hospitalier de Valleyfield s'est dotée d'un logo, lequel est l'oeuvre du graphiste Bernard Blanchard de Athelstan. Le "V" caractéristique du symbole de l'hôpital permet l'identification rapide du lien entre ce dernier et la fondation. Le soleil est symbole de chaleur et de la générosité du public.

Hydro-Québec revisera les heures de fermeture

Les propos tenus il y a quelques semaines par des porte-parole d'Hydro-Québec concernant les heures de fermeture du pont Larocque afin de permettre les travaux de réfection ont suscité de vives réactions puisqu'on parlait d'interdire la circulation automobile entre 18 heures et 6 heures du matin à compter du mois de juillet.

Normand Morand

Tous les dirigeants municipaux de la région, le député Serge Maril, les représentants des transporteurs et la population en général considéraient comme inconcevable la fermeture totale à la circulation automobile pendant douze heures consécutives.

Ainsi, Hydro-Québec a décidé de refaire ses devoirs de manière à moins pénaliser les utilisateurs du pont Larocque.

Lundi, se tenait à l'hôtel de ville de Valleyfield une rencontre de la table de concertation. Plusieurs points apparaissent à l'ordre du jour, notamment les heures de fermeture du pont durant les travaux.

ne formuleraient pas de commentaires et que les informations seraient transmises par le biais du Service des communications d'Hydro-Québec.

Nous publions donc in extenso le communiqué émis pas Hydro-Québec au sujet des heures de fermeture: "Les participants ont longuement discuté ce sujet et plusieurs hypothèses ont été mises de l'avant. L'un des scénarios actuellement envisagé serait un aménagement des horaires de travail qui tiendrait compte des heures d'ouverture des commerces et des horaires de travail des principales industries de la région.

Pour ce faire, Hydro-Québec consultera les représentants du milieu commercial et les dirigeants des grandes industries afin de connaître leur besoin. Ensemble, ils dégageront une proposition définitive et concertée au problème des heures de fermeture du pont.

Ces fermetures, nécessaires à la réalisation des travaux, ne sont prévues que la nuit, mis à part quelques cas isolés où les dates de fermeture de jour seront connues suffisamment à l'avance pour permettre à la population de s'organiser. Toutefois les impacts sur la circulation ne devraient pas se faire sentir avant le début août 90, la première étape des travaux n'affectant que la partie voie ferrée du pont."

Le conseil est satisfait des résultats

Un surplus de \$577,921. pour Valleyfield en 1989

Normand Morand

La ville de Valleyfield a terminé son exercice financier 1989 en réalisant un surplus de l'ordre de \$577,921. C'est ce que révèle le rapport financier

déposé mardi à la table du conseil par la firme Quesnel, Masse et Associés.

"C'est un contrôle serré des dépenses dans leur ensemble qui nous a permis de réaliser cette performance" a déclaré le maire Gaétan Rousse. Notons que le surplus accumulé se chiffre à \$932,069.

Le premier magistrat a

expliqué qu'une partie du surplus avait été affectée au budget de 1990 afin de réduire l'effort fiscal des contribuables.

Les recettes de la municipalité ont connu un accroissement de 3,9 p. cent tandis que les dépenses ont augmentées de 5,5 p. cent. "Dans le contexte économique actuel, il est

difficile de concilier revenus et dépenses" a commenté M. Rousse.

Néanmoins, la charge fiscale moyenne des Campivallesiens est de 18 p. cent inférieure à celle de municipalités comparables à Valleyfield.

Les vérificateurs poursuivent en écrivant dans leur

rapport: "Si on compare le coût per capita des services municipaux avec celui des villes ayant une population analogue à la nôtre, on constate, de nouveau cette année, que même si le taux de croissance du coût per capita de la ville a été plus rapide que la moyenne provinciale, il n'en demeure pas moins que le coût per capita de la ville à \$879,17 est toujours inférieur à celui de la moyenne des municipalités du Québec ayant une population entre 25 000 et 50 000 habitants à \$995,04 et à \$1,102,12 pour les municipalités ayant 5 000 habitants et plus".

Dette

Le maire Rousse était particulièrement heureux d'indiquer que pour la deuxième année consécutive, le poids de la dette avait diminué, passant de 25 p. cent qu'il était en 1987 à 21,6 p. cent en 1989. Ainsi, le service de la dette représente un mon-

tant de \$190,31 per capita alors qu'il atteint 25,4 p. cent ou \$252,75 per capita pour des villes semblables à Valleyfield.

"Même si nous entreprenons de grands travaux qui totaliseront environ \$15 millions, nous allons échelonner le financement sur plusieurs années de manière à ce que le service de la dette n'excède jamais le 25 p. cent. C'est une priorité pour les membres du conseil et nous allons tout faire pour la respecter" a confié le maire.

Les vérificateurs précisent que pour 1989, le Canadian Bond Rating Service Municipal Analysis a conservé pour la ville de Valleyfield son évaluation à BBB "fort", ce qui maintient la cote de crédit de Valleyfield parmi les meilleures au Québec. Sur les 94 villes québécoises étudiées, il n'y en a que 19 ayant une cote de crédit plus élevée. Il appert que la proximité des États-Unis et

l'existence du port constituent des atouts.

Après avoir tracé les grandes lignes du rapport financier, le maire Rousse a remercié tous ses collègues pour leur excellent travail et tout particulièrement les membres de la Commission du budget qui ont exercé un contrôle très rigoureux des dépenses.

Port

La Société du port a soldé ses opérations 1989 par un déficit de \$257,886. et a affecté, en accord avec le conseil de la ville, une somme de \$380,000. au financement des travaux reliés à la construction d'un terminal de vrac solide. En conséquence, le surplus accumulé de la Société, qui en début d'exercice se chiffrait à \$881,002., passe à \$243,116. lequel surplus est entièrement affecté au remboursement du capital et des intérêts sur la dette à long terme reliée aux travaux d'aménagement.

Selon un sondage

75% de la population favorise l'implantation d'un incinérateur de déchets toxiques

75,2% de la population de Valleyfield et de la région immédiate se montre favorable à l'implantation d'une entreprise sécuritaire, spécialisée dans le procédé de l'incinération et sous la surveillance permanente du ministère de l'Environnement, entreprise capable de procéder au traitement des déchets industriels.

Normand Morand

Telle est la principale conclusion contenue dans le sondage rendu public vendredi par le consortium Stablax-Chem Security.

Rappelons que cette firme qui préconise l'installation d'un incinérateur de déchets toxiques a mandaté le Groupe Léger et Léger d'évaluer, par le biais d'un sondage, la perception des résidents de Valleyfield, Grande-Ile et St-Timothée à l'égard de l'implantation d'une entreprise spécialisée dans le procédé à haute technologie de l'incinération des déchets toxiques.

Lors d'une conférence de presse tenue vendredi matin, il a été expliqué que ce sondage a été effectué entre le 9 et le 19 auprès de 1032 personnes de 18 ans et plus représentatives de l'ensemble de la population. Les spécialistes estiment que le taux de réponse à cette enquête s'élève à 71,7% et la marge d'erreur maximale est de 3% et ce, 19 fois sur 20.

Les personnes interrogées sont nettement préoccupées par la création d'emplois (65,3%) et la qualité de l'environnement (57,5%).

Le sondage indique que 58,3% des citoyens de la région considèrent que l'économie régionale se porte bien. Par contre, une proportion de 38,5% trouve que l'économie va mal.

Il ne faut donc pas être surpris que 95,7% des gens favorisent la venue de nouveaux projets ayant une incidence économique.

96,1% des gens interrogés estiment que toute société devrait être en mesure de s'occuper de l'élimination de ses propres déchets. De plus, 93,7% des répondants favorisent le développement, au Québec, d'une industrie de la dépollution et 87,9% affirment qu'il devrait y avoir une industrie de la dépollution spécialisée dans le procédé de l'incinération.

La population déclare, dans le sondage, que l'implantation d'une telle entreprise (incinérateur) aurait des effets positifs sur la création d'emplois (85,1%), sur l'économie régionale (74,2%), sur la protection de l'environnement (71,8%) et sur la qualité de vie des citoyens (65,7%).

Notons que 21,5% des personnes interrogées considèrent que le projet aurait une incidence négative sur la qualité de vie et 31,1% sur le développement résidentiel.

Ce sont les 18-24 ans qui se disent les plus favorables au projet dans une proportion de 86,2% tandis que les 65 ans et plus ne le favorisent qu'à 69,4%. Les hommes sont

en faveur à 80,2% tandis que la proportion descend à 71% pour les femmes.

Super vente 10^e anniversaire

Offrez à maman le cadeau par excellence



LE GÉANT DU MEUBLE VOUS OFFRE
UN VASTE CHOIX DE FOURS MICRO-ONDES
AU MEILLEUR PRIX DE LA RÉGION

Panasonic®

FOUR MICRO-ONDES
à partir de

147\$

PLUSIEURS AUTRES
MODÈLES À
PRIX IMBATTABLES



Four micro-ondes
modèle NN-5449

- 600 watts
- 6 niveaux de puissance

SPECIAL **277\$**

- Four micro-ondes
"DIMENSION 4"
modèle NN-9859
- 700 watts
 - convection
 - auto-senseur

PRIX 10e anniversaire

SUPER TIRAGE SAMEDI LE 2 JUIN À 16h
PLUS DE 17,000\$ EN PRIX À GAGNER

Avec tout achat de 200\$ et plus, ayez la chance de participer au super tirage et de vous meriter un prix.

AMEUBLEMENT

NORMAND ALONDE

Dégustation de vins
et fromages durant
toute la vente
Nos prix sont
tellement bas que
nous faisons
rougir la
compétition



Normand Lalonde

**PLUS DE 1 MILLION
de MEUBLES en
INVENTAIRE**

**1120
PRINCIPALE
ST-ZOTIQUE
267-3250**

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

Quant la dictée devient intéressante...

Quoi de plus ennuyant pour un élève que d'apprendre des mots de vocabulaire pour la dictée du lendemain? A l'école Langlois, on a décidé de rendre la dictée intéressante et ce, toujours en vue de développer le thème que l'on véhicule pour une seconde année "L'accent sur l'écrit".

Marthe Martel

Pas facile de rendre la dictée intéressante! Le moyen est bien simple (il s'agissait d'y penser!) et quoique d'apparence anodine, il s'avère des plus efficaces. Semble-t-il qu'à l'école Langlois, les élèves sont beaucoup plus motivés qu'auparavant à apprendre leur vocabulaire. Quel est-il ce moyen? "On a tout simplement décidé d'inviter des gens à venir donner la dictée. Nous avons eu des parents, des grands-parents, des enseignants d'autres degrés ou provenant d'autres écoles, des personnalités du milieu comme M. Yvan Marleau, directeur de la prévention au Service de la sécurité publique", d'expliquer le directeur Aurèle Leroux. Les mots de vocabulaire demeurent les mêmes; la dictée est celle qui de toute façon aurait été donnée par l'enseignant. Mais le fait qu'une fois par semaine elle soit donnée par quelqu'un de l'extérieur incite en quelque sorte les enfants à vouloir réussir, à vouloir faire belle figure. D'un autre côté, on amène également les parents à s'intéresser au travail scolaire de leurs enfants. "Les

gens considèrent comme un grand honneur de venir donner la dictée aux enfants. Dernièrement nous avons eu une grand-mère pour qui c'était un jour mémorable", commente M. Leroux. Il est à noter que c'est depuis le 12 mars que l'on fait ainsi appel aux gens de l'extérieur. M. Leroux trouve très important d'ouvrir l'école sur le milieu et il souhaite continuer dans cette veine au cours des prochaines années.

La Dictée-Défi

Tous les élèves de l'école ont été invités à s'inscrire à ce que l'on pourrait appeler une compétition de dictée, la "Dictée-Défi", qui se tiendra mercredi le 9 mai. "La Dictée-Défi n'est pas obligatoire, mais je dois souligner que c'est la très grande majorité des élèves de la première à la sixième années qui se sont inscrits", d'indiquer M. Leroux. Les jeunes seront réunis dans la grande salle de l'école et il y aura des règles très strictes à respecter. La dictée sera donnée par le directeur Aurèle Leroux. Le texte sera le même pour tous mais les difficultés iront en augmentant au fur et à mesure qu'il se déroulera, permettant à chacun des degrés de se détacher au moment voulu.

Les parents

La Dictée-Défi a également été organisée à l'intention des parents. Déjà mardi dernier, on comptait une soixantaine d'inscriptions. La Dictée-Défi sera donnée aux parents en soirée, mercredi le 9 mai. Elle sera lue par le directeur Aurèle Leroux lequel se fera assister par

des élèves de sixième année.

Mentionnons que les parents ont également été sollicités pour commander les prix remis aux gagnants de la Dictée-Défi et, semble-t-il, la réponse a été favorable.

C'est ainsi que l'on remettra un dictionnaire au

meilleur de chaque classe, et deux dictionnaires aux parents.

La Semaine du français

La Dictée-Défi s'inscrit dans le cadre de la Semaine du français qui se déroulera du 7 au 11 mai. Lundi, on procèdera à l'inauguration en présence

des mascottes Dic (dictionnaire), Bécherelle (tableau de conjugaison) et Penseur (ordinateur).

On effectuera un "Salut au drapeau", expliquant le lien qui existe entre la langue française et le drapeau du Québec.

Mardi, il y aura exposition de livres par la Librairie

Boyer et, tout au cours de la semaine, on travaillera en collaboration avec la Bibliothèque municipale. En première année, ce sera "l'heure du conte". En deuxième et troisième années, les gens de la bibliothèque expliqueront ce qu'est un livre. En quatrième année on se pen-

chera sur la bande dessinée. Les élèves de cinquième et sixième années se rendront à la bibliothèque pour apprendre comment se servir des fichiers.

Mercredi, ce sera la Dictée-Défi et vendredi, après-midi on effectuera la remise des prix.

Montupet: rien ne bouge

Toujours pas de rencontres de négociations chez Montupet. La grève entamée le 19 avril dernier pour la signature d'une première convention collective se poursuit.

Marthe Martel

Aux dires du porte-parole du syndicat, M. Stéphane Demers, les travailleurs connaissent bien les revendications syndicales, de même que les offres de la compagnie et, ils sont prêts à demeurer sur leurs positions aussi longtemps que la direction ne bougera pas.

M. Demers réfute les allégations de la direction à l'effet qu'une majorité d'employés ont trouvé les offres acceptables et ont fait pression auprès du syndicat. Il a indiqué qu'un quart de travail avait effectivement présenté une pétition pour obtenir plus d'informations; qu'une assemblée générale s'était tenue le 22 avril et que tous les travailleurs appuyaient le syndicat.

Le salaire

C'est au niveau des salai-

res que la négociation achoppe. Dans un communiqué qu'il a fait parvenir au Soleil, M. Didier Rind, directeur général, mentionne que la progression salariale des employés a été très rapide et qu'après 15 mois d'apprentissage, le salaire moyen est de \$9.60 et le salaire le plus élevé, de \$10.15 l'heure.

"Montupet a consenti un effort financier très impor-

tant en accélérant la progression des salaires, c'est-à-dire en proposant pour le 1er mai 1990 des salaires initialement prévus pour dans un an, et en offrant une formule de partage des profits de l'entreprise", peut-on lire dans le communiqué. On ajoute que Montupet offre également une progression des salaires en fonction de la connaissance du métier ainsi qu'une sécurité d'emploi à

l'ancienneté. On ajoute que le régime d'assurance maladie et le régime complémentaire de pension sont pris à charge à 50 pour cent par l'entreprise.

Le syndicat quant à lui refuse que les travailleurs soient payés au mérite et demande un salaire fixe pour tous de l'ordre de \$12.50 l'heure.

Actes de vandalisme

Dans son communiqué,

la compagnie accuse le syndicat d'actes de vandalisme sur des véhicules de cadres, allant même jusqu'à éventrer un chat pour en salir un pare-brise. On parle également "d'intimidation qui empêche la majorité silencieuse de faire connaître sa position".

Le syndicat nie qu'il y ait vandalisme et intimidation. Quant au chat, il s'agissait d'un animal écrasé par une voiture.

Soirée d'information sur les incinérateurs et les alternatives

L'un des objectifs de l'A.D.N. est de sensibiliser la population au sujet des impacts sur l'environnement que constitue l'incinération des déchets domestiques et toxiques industriels.

A cet effet, une soirée d'information publique sera tenue jeudi le 17 mai, dans le café étudiant "Chez Rose" du Cégep de Valleyfield, à 19 h 30. Les conférenciers invités sont: Nor-

mand Maurice Président de Récupération Bois-Francs, Alain Rajotte et David Powell de Greenpeace.

Nous invitons, toutes les personnes soucieuses de la qualité de l'environnement versu la gestion des déchets domestiques et industriels, et plus particulièrement les élus municipaux des 3 M.R.C., à venir assister à cette conférence.

De plus, une période de questions sera allouée à l'assistance. Tous sont

concernés. Marc Beauchamp pour l'A.D.N. 373-9747.



UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE

373-8555



CARON ET SUZUKI

RÉALISENT LA MEILLEURE PROGRESSION



AUCUN COMPTANT REQUIS

VENTES RECORD

Au total en 1989, Suzuki a vendu 15 108 véhicules, soit une hausse de 25,6%. Parmi les 18 principales compagnies automobiles au Canada, seulement cinq ont vu leurs ventes augmenter en 1989, et Suzuki était à la tête de celles-ci. En 1988, les ventes de Suzuki avaient augmenté de 62,5% par rapport à l'année précédente et en 1987, ses ventes s'étaient accrues de 69,9% par rapport à 1986. Au cours des trois dernières années, Suzuki a connu, dans l'ensemble, l'expansion la plus marquée de toutes les compagnies automobiles au Canada.

SUZUKI LES VOITURES DE L'AVENIR

LA TOUTE NOUVELLE SUZUKI SWIFT BERLINE, 4 PORTES SEDAN

SUZUKI SWIFT GT MODELE SPORT, 16 VALVES

SUZUKI SWIFT L, S, GL 4 CYLINDRES À INJECTION, 58 MILES AU GALON, renommées les plus économiques au Canada par Transport Canada

SUZUKI SIDEKICK 4 x 4 LE VÉHICULE DEVENU LE PLUS POPULAIRE EN UN AN SEULEMENT!

SUZUKI SAMURAI 4 x 4 LE VRAI VÉHICULE TOUT-TERRAIN

CHOIX SANS PAREIL

À DES PRIX INCOMPARABLES

CARON SUZUKI

GILLES CARON, propriétaire



860 Boul. Langlois, Valleyfield 371-8511

Un avis de 409 mises à pied

La CSST force Expro à réparer sa voie ferrée

Marthe Martel

Il semble bien que ce ne sera pas demain que la compagnie Expro réussira à redorer son image. Au moment-même où elle organise des journées portes ouvertes à l'intention des familles de ses employés, la CSST vient mettre la clé sur la porte. Le syndicat, quant à lui, réclame que la loi soit respectée et que les travailleurs soient payés.

Rien n'est jamais simple chez Expro. Mercredi dernier, la compagnie convoque une conférence de presse, expliquant qu'un inspecteur de la CSST est venu mettre un scellé sur les voies ferrées, ce qui entraînera 409 mises à pied.

M. Tremblay, responsable des ressources humaines, mentionne qu'habituellement, l'inspecteur envoie préalablement un avis, de façon à ce qu'on puisse discuter des solutions à apporter, alors que, cette fois, celui-ci est en fait arrivé comme un cheveu sur la soupe.

On indique également que l'on aimerait que la CSST lève ses scellés afin que l'on établisse un échéancier et que les travaux de réparation soient effectués secteur par secteur. La CSST aurait été approchée en ce sens, mais aurait refusé d'assouplir sa position. Une autre rencontre serait prévue.

M. Tremblay explique que l'enjeu est le contrat que la compagnie a réussi à décrocher avec la compagnie Honeywell, laquelle exige un produit de qualité et livré dans les délais prévus. "Si l'ordonnance de la CSST est respectée à la lettre, il nous faudra entre deux à trois mois pour rétablir tout le réseau", a commenté M. Tremblay, ajoutant qu'Honeywell réévaluera alors certainement son contrat avec Expro. M. Tremblay a précisé qu'Expro a déjà investi \$100,000 à \$200,000 dans ses bâtiments pour pouvoir remplir ce contrat.

Mentionnons que le réseau de voie ferrée d'Expro mesure environ 25 milles et qu'il est essentiel dans le processus de production puisqu'il permet d'acheminer la marchandise d'un bâtiment à l'autre. La compagnie évalue à plus de \$500,000 l'investissement nécessaire pour le remettre en état.

La compagnie espère toujours pouvoir procéder secteur par secteur, priorisant celui de la production de la poudre militaire, afin de respecter son contrat avec Honeywell. Elle a engagé une firme, la firme Romeco, pour évaluer les travaux à effectuer.

Le point de vue du syndicat

Jeudi matin, c'était au tour du syndicat à donner une conférence de presse. Sa position est claire: les travailleurs n'ont pas à



M. Claude Tremblay, vice-président aux ressources humaines a finalement annoncé qu'une cinquantaine de travailleurs avaient été rappelés et que d'autres le seraient au cours de la semaine prochaine.



M. Mario Thibault, M. Marc Laviolette et M. Richard Beaulieu, porte-parole du syndicat, exigent que les travailleurs soient payés. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

payer parce que la compagnie a négligé d'entretenir son réseau ferroviaire.

M. Marc Laviolette mentionne que depuis deux ans, il ne s'est fait aucun entretien sur la voie ferrée. De plus, il avance qu'un inspecteur de la CSST visite régulièrement l'entreprise depuis une demande faite par le syndicat, il y a un an, et que la direction avait été avisée qu'il y aurait inspection des voies ferrées.

Marc Laviolette a indiqué que la CSST n'avait pas refusé que les travaux de réparation se fassent secteur par secteur, mais qu'il lui fallait un plan. Il a mentionné que l'inspecteur avait décidé d'apposer le scellé parce que les échéanciers qu'il donnait n'étaient jamais respectés.

Marc Laviolette a utilisé son expression favorite lançant "qu'encore une fois, la compagnie avait les doigts dans le nez jusqu'aux coudes". Il a expliqué qu'au lieu de faire appel à une firme de l'extérieur pour évaluer le réseau, la compagnie aurait dû consulter ses travailleurs de chemin de fer lesquels savent exactement où se situent les problèmes.

"À l'heure actuelle, la ligne des poudres commerciales pourrait fonctionner. La firme que la compagnie a engagée a déjà évalué que certaines portions du réseau n'avaient pas besoin de réparations. Il s'agirait donc pour la compagnie de faire confirmer la solidité de ces secteurs par un ingénieur, comme l'exige la CSST", a souligné M. Laviolette.

Le respect de la Loi

Le syndicat considère que les mises à pied décrétées par Expro sont illégales et exige que la Loi sur la santé-sécurité soit respectée. L'article 186 de la loi dit qu'un inspecteur peut apposer des scellés lorsqu'il juge qu'il y a danger pour la santé, la sécurité ou l'intégrité physique des travailleurs. L'article 187 se lit comme suit: "Pendant que dure une suspension des travaux ou une fermeture, les travail-

leurs sont réputés être au travail et ont ainsi droit à leur salaire et aux avantages liés par leur emploi".

"La compagnie veut se servir des travailleurs pour faire pression sur la CSST afin que soient levés les scellés. C'est pourquoi ils ne veulent pas nous payer. Mais nous ne marchons pas. Nous sommes d'accord avec la CSST. La compagnie n'avait qu'à entretenir. Elle attend toujours d'être acculée au pied du mur ou encore que ça saute pour le faire", a commenté le président du syndicat, flanqué du responsable à la santé-sécurité, M. Richard Beaulieu, et du responsable à

l'action, M. Mario Thibault.

Une injonction

Les travailleurs ont été avisés mercredi le 2 mai qu'ils seraient mis à pied, mercredi le 9 mai. Actuellement, les services juridiques de la CSN étudient la possibilité de demander une injonction afin de forcer la compagnie à respecter la loi et donc à payer les travailleurs.

Par ailleurs, mentionnons que les syndiqués devaient se réunir en assemblée générale jeudi soir pour analyser la situation.

Dernière heure

Le Soleil a appris en dernière heure que la compa-

gnie avait rappelé une cinquantaine d'employés pour effectuer les réparations sur le chemin de fer. M. Claude Tremblay a indiqué qu'il espérait que les scellés puissent conséquemment être levés sur une partie de la voie ferrée et que la production reprenne dans la section canon, au début de la semaine prochaine. On pense donc rappeler d'autres employés au courant de la semaine et possiblement composer de nouvelles équipes qui travailleront sur la voie ferrée. M. Tremblay croit que les travaux pourraient s'étendre sur une période allant d'un mois et demi à deux mois.

La Fête des Mères

VIOLETTE AFRICAINE
*floraison prolongée
*choix de nouvelles couleurs
Pot de 4" 2⁹⁵\$
rég. 3⁹⁵\$

FUSHIA
*fleurs en forme de cloche
*forme retombante
*idéal pour le patio semi-ombragé
Panier suspendu de 10" 14⁹⁵\$
rég. 16⁹⁵\$

C'est la "semaine de l'arbre" plantez votre sapin pour seulement 1\$ (du 6 au 13 mai)



BOTANIX

CENTRE JARDIN

BRISSON

587 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD

373-5515

EXAMEN DE LA VUE
DR. MAURICE BRODEUR
OPTOMÉTRISTE
SERVICE COMPLET
53 GORDON VALLEYFIELD
SUR RENDEZ-VOUS 373-4870

JOURS D'AUBAINES IMBATTABLES

RÉDUIT
#K-25 1989 VAN DODGE VOYAGEUR (longue) v-6, full équipe, noir
FAUT VOIR

RÉDUIT
#9123A 1985 CHEVROLET PICK-UP S-10 v-6, 5 vitesses gris

RÉDUIT
#9228A 1986 NISSAN 200SX, 5 vitesses noir, tout équipé bas millage

Spécial de la semaine

#9153A 1986 1/2 TOYOTA SUPRA automatique, brun 2 tons
A qui la chance

RÉDUIT
#9519A 1988 TOYOTA TERCEL, 3 portes 5 vitesses, rouge

RÉDUIT
#L-2 1986 TOYOTA CELICA GTS 5 vitesses, noir

RÉDUIT
#L55A 1985 GMC S-15 PICK-UP, 5 vitesses v-6, rouge

#L198B 1988 PONTIAC FIREBIRD, automatique rouge, v-6, t-top

COUILLARD TOYOTA
460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-0850



Valleyfield, une bombe à retardement?

D'après le bureau de la Protection Civile du Québec, la municipalité de Valleyfield a présentement sur son territoire, ainsi que sur son territoire avoisinant des usines à hauts risques d'émissions toxiques. Qu'arriverait-il si par erreur humaine, un accident écologique se produisait? Il ne faut pas oublier que la ville de Valleyfield est bâtie sur une île et que l'achalandage des ponts en cas d'évacuation pourrait s'avé-

rer tragique. Est-ce que la municipalité de Valleyfield a un plan d'évacuation pour la population?

En plus, Monsieur le Maire Rousse fait depuis quelques mois la promotion d'un parc soit dit "environnemental" qui viendrait augmenter le risque d'accidents écologiques, en proposant d'installer deux incinérateurs sur ce même territoire. Il n'est pas rassurant de savoir que 5,000 tonnes de produits toxiques

devront être entreposées en continué pour assurer les opérations de l'incinérateur de déchets toxiques. Et que dire de l'affluence de transport de matières toxiques dans les rues de Valleyfield?

Il n'est pas surprenant de penser que la population de Valleyfield va continuer à baisser et ceci dans une courbe encore plus vertigineuse après l'installation des deux incinérateurs. Il est prouvé que la proximité

d'industries polluantes ne favorise pas le développement résidentiel. Nous n'avons qu'à regarder la ville de Beauharnois qui a une forte concentration industrielle et qui est passée de 9,000 de population en 1970 à 6,700 en 1990, soit une perte de 25% de sa

population. Beaucoup de nos commerçants se verraient obliger de fermer leurs portes, car leur clients auront déménagé ailleurs afin d'assurer à leurs familles une meilleure qualité de vie.

Valleyfield, de par sa situation a une vocation

touristique et ne veut pour aucun prix, devenir le ghetto où les gens vont porter leurs déchets et ne veut surtout pas se tenir prêt à évacuer en tout temps.

Au nom de l'A.D.N. (Action pour la Défense de la Nature Région sud-ouest, du Québec), j'invite

toute la population de Valleyfield et celle du Sud-Ouest, à signer la pétition, qui circule présentement, pour empêcher l'installation de deux incinérateurs chez nous. Pour plus d'informations, téléphonez au 371-4004. Luc Bergevin, membre de l'A.D.N.

Au sujet de la T.P.S.

Avec l'avènement de la TPS, votre gouvernement fait une intrusion, par le biais de son pouvoir de taxation, dans un champ de compétence exclusif aux provinces c'est-à-dire l'éducation.

Au Québec, nous nous sommes donnés un système d'éducation gratuit et accessible à tous afin de donner à chacun et à chacune l'égalité des chances de réussir et s'épanouir dans la vie. Les parents devraient actuellement les effets scolaires, les cahiers d'exercices et les vêtements. En somme, la rentrée scolaire représente une dépense importante pour les familles québécoises.

A cause des compressions budgétaires qui sévissent présentement en éducation au Québec, la gratuité scolaire est menacée. La TPS augmente l'importance de cette menace, car elle génère une forte hausse des coûts inhérents à l'éducation pour les familles québécoises.

Ce n'est pas la ristourne consentie aux familles à fai-

ble et moyen revenus qui préservera pour eux leur pouvoir d'achat déjà restreint. Au contraire, la TPS renforcera la précarité de leur situation financière. Dans ce sens, elle anéantit tous les efforts permettant d'atteindre l'égalité des chances pour chacun et elle consacre dans le béton les inégalités sociales.

Pour nous, l'éducation

fournit à chacun et à chacune les outils nécessaires à leur développement culturel, social et économique. En ce sens, nous vous demandons d'exclure tous les coûts inhérents à l'éducation de son champ de taxation.

Toutefois, nous sommes conscients que notre demande vous est transmise en retard puisque le

projet de loi créant la TPS a été adopté. Cependant, il est toujours possible d'amender une loi.

Tout en espérant une réponse positive à notre requête, veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Murielle Lavigne, Comité de parents, Commission scolaire de Valleyfield.

Revue sur glace du Club de patinage artistique de Valleyfield

Dernièrement avait lieu la revue sur glace du Club de patinage artistique de Valleyfield. Une telle organisation demande un grand nombre de bénévoles et beaucoup de synchronisme.

Etant un parent de trois jeunes membres du club j'aime m'impliquer comme bénévole lors de cet événement. Il faut être derrière le rideau pour se rendre compte de tout ce grand travail. J'aimerais féliciter toute l'équipe de bénévoles pour leurs efforts fournis

avant, pendant et après l'événement. Bien entendu, dans ce grand nombre de gens, se glisse occasionnellement une personne qui n'a pas bien compris son rôle de bénévole, mais peu importe!

J'ai remarqué que ce sont souvent les mêmes bénévoles qui reviennent chaque année et certains y travaillent depuis plusieurs années. Je voudrais que tous ces gens considèrent ces félicitations comme personnelles, car je ne peux malheureusement tous les

nommer. Cependant, je veux profiter de l'occasion pour souligner le grand travail de Sylvie Bourdeau qui ne ménage pas ses efforts face à l'événement. Quel ouvrage ingrat pour celui ou celle qui ne récolte que plaintes et pots cassés. Et après l'événement, ces gens sont si vite oubliés.

J'espère, l'an prochain, avoir encore la joie de travailler avec toi Sylvie. Félicitations à cette belle équipe de travail.

Line L'heureux

Départ après 22 ans à Valleyfield

Soeur Gagnon est "en amour"...

C'est avec émotion que nous venons d'apprendre que Soeur Mariette Gagnon des Petites Soeurs de l'Assomption quittera Valleyfield à l'été pour aller travailler dans sa Communauté dans une équipe d'accompagnement pour futures religieuses. Depuis 22 ans, nous nous sommes habitués à la voir dans différents milieux, toujours

active, accueillante et à l'écoute.

Parlant de ses nombreuses expériences, durant ces 22 ans, elle nous dit un peu gênée: "C'est une véritable histoire d'Amour que j'ai vécue avec la population de Valleyfield..."

Toutes les personnes qui l'ont connue ou rencontrée durant ces années connaissent l'énergie, le détermina-

tion et l'accueil des événements qui ont caractérisé Mariette. C'est pourquoi on l'a vu un peu partout où des personnes vivaient des expériences significatives: dans les R-3, le Curcillos, le Camp Bosco, la Fraternité, la Table de Concertation sur la Pauvreté.

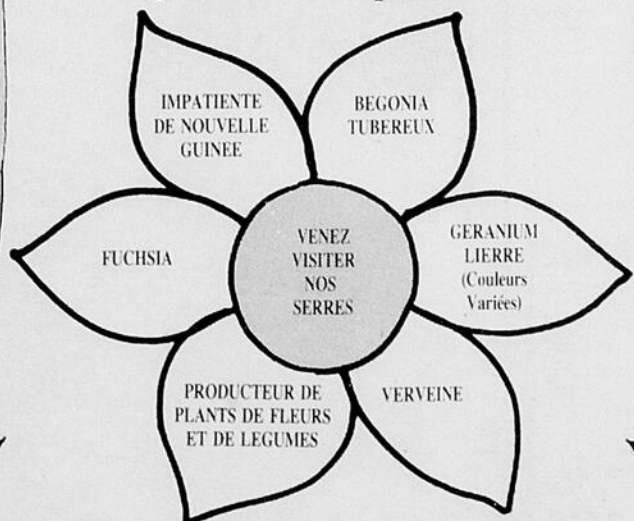
Sessions de couture, cours de cuisine ou échange de Bible, on la voyait s'impliquer et être attentive à chacun et chacune... Préparation des jeunes aux Sacraments, Animation des messes pour enfants, Atelier de pratique Evangélique etc... toujours avec la même générosité...

Toujours attentive aux besoins de son milieu, on retrouve Mariette à la Fondation, en 1982, du "Café des Deux Pains". Dès le début, elle sait découvrir des personnes qui lui ressemblent et d'autres qui la complètent pour bâtir des équipes de bénévoles. De nombreux projets de financement du Café sont devenus des traditions dans le milieu et sont sources de générosité et de solidarité.

Pour souligner ces 22 ans de service dans notre milieu, nous voulons inviter toutes les personnes qui ont connu ou travaillé avec Mariette à une Rencontre d'Amitié: Samedi le 2 juin à la cathédrale. Pour les personnes qui le peuvent, nous aurons la messe à 19 h 15 et une soirée au sous-sol de la Cathédrale. Taquineries, plusieurs mercis et un buffet sont au programme...

Des billets à 6\$ sont disponibles auprès de Germaine Boucher: 371-9729, Gérald Debonville: 373-1293, Denise Lemay: 373-3919, Réjeanne Leblanc, 373-9200 ou au Café des Deux Pains au 113 du Marché... Bienvenue aux amis(es)...

NOUS AVONS PENSÉ À VOUS
POUR LA FÊTE DES MÈRES !!!
LES SERRES DU BUISSON ENR.
vous offrent qualité et choix à un
prix très compétitif



LES SERRES DU BUISSON ENR.

7440 Boul. Hébert Est
St-Timothée

Louise & Fernand Vachon
Téléphone : 373 - 5382

POUR UNE BELLE FLORAISON,
EXIGER "LES SERRES DU BUISSON" ENR.

Pour la Fête des Mères



Dimanche
le 13 mai

OUVERT AU PUBLIC



Venez fêter en
famille, dans un
cadre enchanteur

MENU

Bar à salade - Crème de champignons - Côtes de boeuf rôti - Pommes de terre Duchesse - Carottes vichy - Haricots verts - Parfait au Tia Maria - Café - Thé
Cadeaux pour les mères
20\$ taxe et service inclus. Enfants moins de 12 ans - 12\$ taxe et service. Enfants moins de 4 ans - gratuit.

Service midi: 1er - 11h à 13h - 2e - 13h

Service soir: 1er - 17h à 19h30 - 2e - 19h30

Réservations:
373-2076



L'été s'en vient... dans les îles de Saint-Timothée

Il n'est jamais trop tôt pour penser à l'été. Il y en a même qui y pense toute l'année! A Saint-Timothée, il y a déjà quelque temps que l'on travaille pour offrir à la population de la région une saison estivale inoubliable... dans les îles. La programmation de la saison a été dévoilée lors d'une conférence de presse donnée mercredi dernier.

Marthe Martel

L'été dernier, quelque 20.000 personnes ont fréquenté les îles. Toutes ont, semble-t-il été éblouies par la beauté et la propreté du site et de la plage. Les responsables espèrent donc une aussi grande satisfaction cette année et continueront, pour ce, à faire respecter à la lettre les règlements de sécurité dans les bains publics. Donc, il sera toujours défendu d'apporter sur la plage des contenants de verre.

L'été 1990, on le veut encore plus beau que celui de l'an dernier, dans les îles de Saint-Timothée. On a donc pensé organiser un transport du stationnement jusqu'à la plage pour en faciliter l'accès aux familles et, on a élaboré tout un programme.

Les moments chauds

L'été sera ponctué de moments chauds. Il y aura l'ouverture de la plage avec parade de mode, le 23 juin. Le 14 juillet, ce sera la journée "Vive les vacances" qui se ter-

minera par un "Beach party tropical". Le 19 août, aura lieu un tournoi de pêche et, le 15 septembre, on fera place au Défi Saint-Timothée qui consistera en des compétitions amicales entre clubs sociaux.

Par ailleurs, il y aura une foule d'activités. Du 26 mai au 25 août, on offrira des sorties d'interprétation de la nature, tous les samedis matin. A compter du 3 juin, on pourra visiter l'exposition historique permanente qui prendra place dans la salle panoramique du chalet, sous le thème "Saint-Timothée en passant par le fleuve".

Pour ceux et celles qui veulent se garder en forme ou bien s'initier aux plaisirs de l'eau, il y aura des cours d'aqua-forme et des cours de natation. Le 1er juillet, ce sera la journée des enfants avec animation, jeux et concours de toutes sortes. Le 7 juillet, la natation sera à l'honneur et, il sera donc possible de s'initier aux divers sports nautiques. Le 3 août, se tiendra une soirée d'astronomie. Le 11 août, il y aura tournoi de volleyball.

Il est à noter que l'entrée aux îles demeurera gratuite pour les résidents de Saint-Timothée qui se seront procurés leur passeport. Pour les gens de l'extérieur, le prix sera de \$3.00 incluant le stationnement. Par ailleurs, les gens qui fréquentent souvent les îles pourront se procurer des coupons-rabais.

Mentionnons que la programmation des activités a pu être élaborée grâce à l'embauche de M. Bernard Derome, animateur-publiciste, et qu'une personne, Mme Claudia Hébert, a également été engagée pour faire la promotion des îles à l'extérieur de la région.

Du décorum dans la salle du conseil..

Le maire de Valleyfield, Gaétan Rousse, a promis qu'il allait prendre les mesures nécessaires afin que le décorum soit res-

Normand Morand

pecté dans la salle du conseil. Ainsi, il n'est pas exclu qu'un policier soit de faction ou du moins à proximité de la salle des délibérations lors de la prochaine assemblée du conseil municipal.

On se rappelle qu'il y a quelques années, le conseil municipal avait opté pour la présence d'un policier afin de refroidir le tempérament de certains citoyens trop bouillants. Par la suite, cette pratique a été abandonnée. Or, elle pourrait revenir.

Trois conseillers ont critiqué le comportement du porte-parole du Troisième Oeil, Marcel Gagnon, lors de la période des questions précédant la séance régulière du conseil.

Louise Marcl a lancé: "Je déplore que M. Gagnon ait formulé des questions qui n'étaient pas claires. Il n'apporte jamais de solutions. Il devrait mieux s'informer afin de donner l'heure juste aux citoyens".

Le conseiller Régent Asselin a expliqué que la période des questions était nécessaire et qu'elle permettait aux citoyens de s'exprimer. "Toutefois, a-t-il ajouté, il faut un certain décorum et nous pouvons dire que cet aspect a été déficient ce soir. L'intervention de M. Gagnon a manqué de classe et c'est inacceptable. Nous ne sommes pas ici pour entendre des

discussions de tavernes".

Pour sa part, Gordon Dupuis a dit regretter que les disciples de M. Gagnon n'aient pas été présents à l'assemblée car "ils auraient vu quel genre d'homme il était".

Notons que suite à l'intervention de M. Gagnon, intervention quelque peu nébuleuse qui a donné du fil à retordre au maire et

exaspéré les conseillers, deux policiers ont été mandés sur les lieux.

Préalablement, M. Gagnon avait discuté avec le directeur général Robert Cyr dans le corridor adjacent à la salle du conseil.

Quelques minutes plus tard, M. Gagnon quittait l'édifice sans aucune intervention.

Les districts Bellerive-Centre et Salaberry disparaîtront

Le règlement concernant la division de la ville de Valleyfield en huit districts électoraux en vue du scrutin général de novembre 1991 a été officialisé mardi soir.

Normand Morand

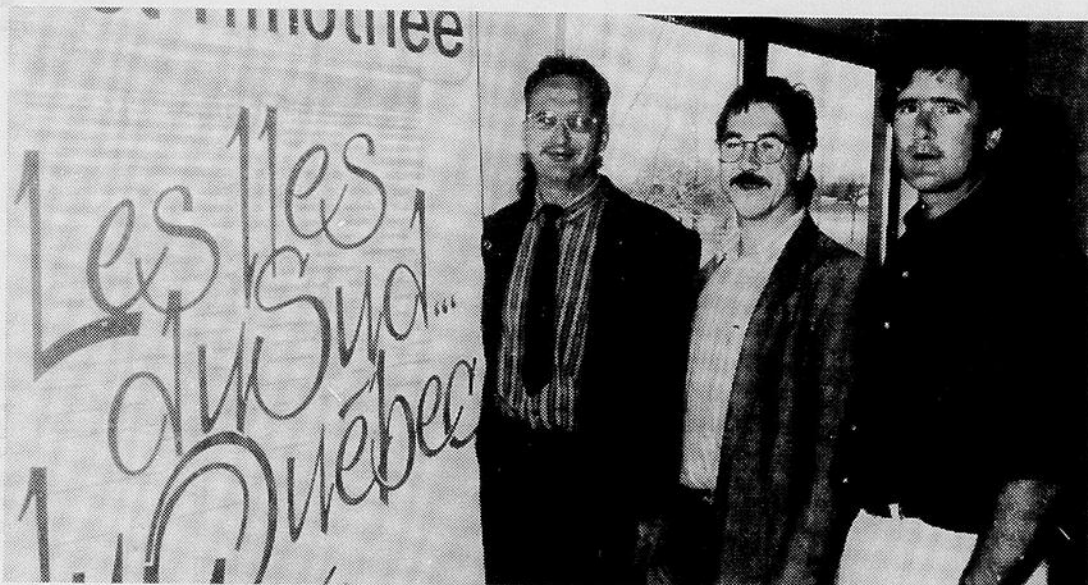
Les huit districts seront les suivants: Bellerive-Ouest, Bellerive-Est, Champlain, Robert-Cauchon, Louis-Quevillon, Omer-Bourdeau, Lionel-Groulx et Jules-Léger.

C'est donc dire que les appellations Bellerive-Centre et Salaberry disparaîtront.

Le maire Gaétan Rousse

a rappelé qu'en 1982, lorsque le conseil municipal de l'époque avait décidé de faire passer le nombre de districts de six à dix, on avait notamment assisté à la création du quartier Bellerive-Centre. Or, sa vie n'aura duré que onze ans.

A cette même époque, le conseil avait décidé de donner aux districts le nom de personnes s'étant illustrées à Valleyfield et même à l'extérieur. Ainsi, les noms de Ste-Cécile et Maisonneuve avaient disparu. Cette fois-ci, c'est Salaberry qui s'éclipse en tant que quartier mais ce nom demeure dans l'appellation officielle de la ville, il est donné à un parc, une rue, une statue, un club, etc.



M. Marcel Lalonde, responsable du Parc régional des îles de Saint-Timothée, M. Bernard Derome, animateur-publiciste, et M. Luc Godbout de Podium-Godbout, commanditaire de la parade de mode présentée lors de la journée d'ouverture, promettent à la population de la région, un été inoubliable... (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

*Avec Amour,
Bonne Fête à toutes
les Mamans!*

*Profitez de cette occasion
pour vous gâter!*

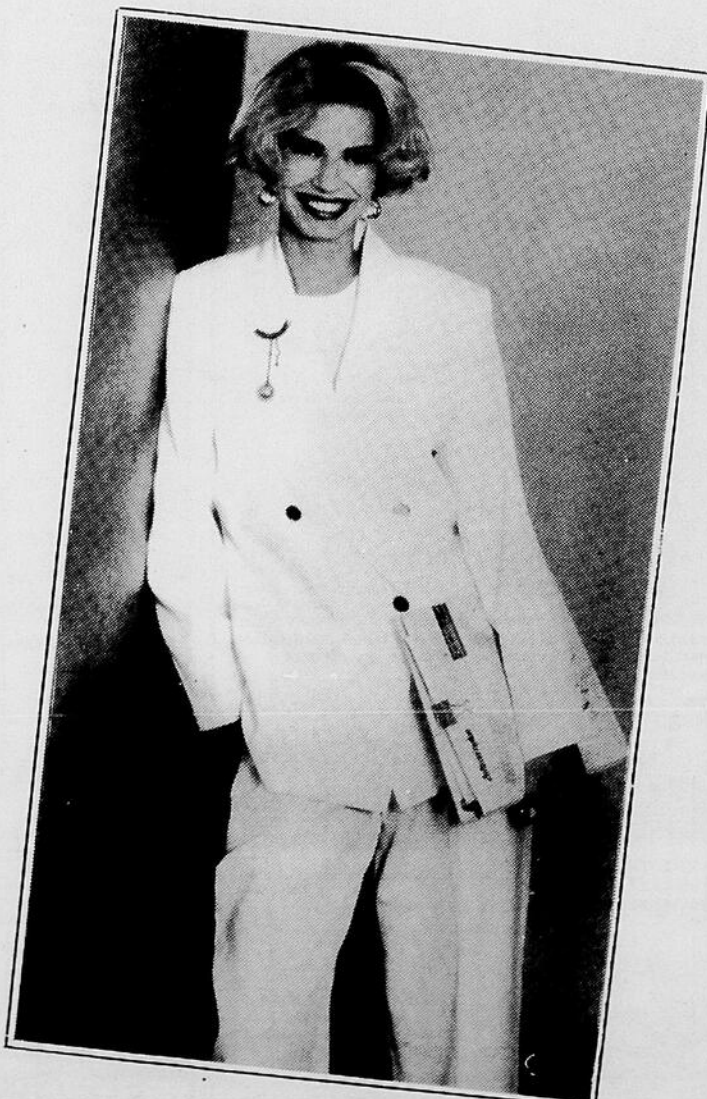


20%
de rabais
sur toute la
marchandise
7 au 12 mai

35 Nicholson
Valleyfield
371-2032



Plan mise
de côté





Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



HELENE BRAULT

Bureau: 373-5175
Rés.: 373-6802
Conseillère en immobilier
depuis 8 ans



ST-TIMOTHÉE: Bord de l'eau, très belle propriété de prestige, 43,000 pi. car, beaucoup d'arbres.



VALLEYFIELD: Quartier ouest, bungalow tout brique, 4 CAC, sous-sol fini, grandes pièces.



GRANDE-ÎLE: Bungalow pierre & brique, cuisine toute équipée, foyer, garage, plus bachelors.



NOTRE-DAME-DU-SOUIRE: Semi-détaché, 3 CAC, construction 1987, taxes 826\$, impeccable.



VALLEYFIELD: Bungalow 24 x 38, chauffage élect., porte-patio, près d'une école, d'un parc.



ST-LOUIS-DE-GONZAGUE: Maison de campagne rénovée, 2 CAC, garage double, terrain 21,726 pi. car., taxes 327\$.



ST-LOUIS-DE-GONZAGUE: Petite maison dans la prairie, 22,307 pi. car., chauffage élect., prix 34,500\$.



VALLEYFIELD: Bungalow en brique, garage, sous-sol fini, piscine, grand terrain paysager, situé en face d'un parc.



VALLEYFIELD: Bungalow 4 CAC, sous-sol fini, bain tourbillon, très propre, secteur de la polyvalente.



COTEAU-DU-LAC: Cottage 3 CAC, rénovation récente: élect., plomberie, salle de bain, cuisine, fenêtres, prix: 56,000\$.

PROPRIÉTÉS À REVENUS



VALLEYFIELD: 10 logements en brique, centre-ville, hypothèque à 12% pour 5 ans, transférable.



COTEAU-LANDING: 7 logements en brique, grand stationnement, bien situé, tous loués.



VALLEYFIELD: 4 x 4 1/2 en brique, tous loués, construction 1986, secteur de Bellefleur.



VALLEYFIELD: 4 x 2 1/2 meublés, chauffage élect., aux locaux, zoné commercial.



VALLEYFIELD: Quartier ouest, grand 7 1/2 plus 2 x 4 1/2, logement du bas pouvant se libérer pour l'acheteur.



VALLEYFIELD: Quartier ouest, duplex rénové, 2 x 4 1/2, chauffage élect., prix 54,000\$.



VALLEYFIELD: Duplex en stucco, 2 x 7 1/2, garage double, rénovations récentes, centre ville.



MELOCHEVILLE: 6 x 4 1/2 en brique, construction 1986, stationnement pavé.



STE-AGNÈS DE DUNDEE: Ferme de 105 acres, 20 boisés, étable, silo, érablière, belle maison en pièces de 7 pièces.

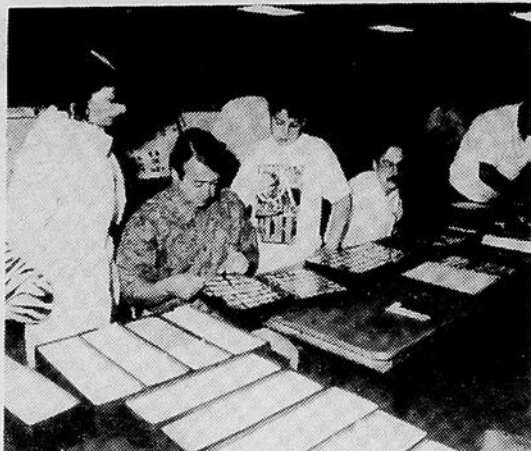


TRANSPORT 2000 Inc.

SPÉCIALITÉ
TAMISONS TERRE SUR PLACE
TERRE DE FINITION
SABLE-GRAVIER ET DIFFÉRENTS TRAVAUX
DE TERRASSEMENT

J.L. MIRON
R. LOISELLE

373-9297
377-9782



L'exposition philatélque "Quofflex" organisée par le club Optimiste de St-Timothée, qui s'est tenue en fin de semaine dernière au Centre sportif de St-Timothée, a connu beaucoup de succès. Les collectionneurs ont profité de l'occasion pour s'acheter de nouveaux timbres ou du matériel et, les gens en général ont pu admirer les collections préparées par des jeunes et moins jeunes de tout âge. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

**soleil
express**

Télé-Bonne Nouvelle

Vous connaissez Télé-Bonne Nouvelle? Télé-Bonne Nouvelle, c'est l'Évangile au quotidien. C'est une façon de nourrir la foi et l'espérance qui doivent habiter chacun et chacune de nous.

Chaque jour, vous pouvez entendre un nouveau message. Quelle que soit la situation dans laquelle vous vivez, la Bonne Nouvelle de Jésus-Christ est toujours porteuse d'espérance.

Vous n'avez qu'à composer le 371-2371. Télé-Bonne Nouvelle, c'est chaque jour, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

FÉMININ PLURIEL

Toujours plus mode
va séduire toutes les femmes!



Service personnalisé



BOUTIQUE
Féminin
Pluriel

67 ALEXANDRE, VALLEYFIELD
371-7900

PLAN MISE DE CÔTÉ

Bonne
fête des Mères

Dans le cadre du Salon Commercial 90 les 25-26-27 mai

Savoir que j'aime les belles choses
Sarima INC.
 203, rue Victoria, Valleyfield, J6T 1A8 - Tél. (514) 371-4822

Grif
 CHAUSSURES
 1424, boul. Mgr Langlois
 Valleyfield, Qué.
 J6S 1E3
 377-2424

Maison de Beauté
Sylvie Laroche
 18, St-Hélène,
 Valleyfield
 (514) 377-5750

Roger Fleuriste
 1986
 313 rue VICTORIA
 VALLEYFIELD
 371-2555

LINGERIE
Frou Frou
 Lingerie fine et vêtements de base
 Maillots et vêtements de croisière
 Lise Lalontaine, propriétaire
 197, rue Victoria,
 Valleyfield,
 Tél.: 371-9045

Restaurant
L'Entre-Temps
 Cuisine française
 Table d'Hôte
 19, rue Jacques-Cartier
 Valleyfield J6T 4P5
 Tél.: (514) 377-1525
 Claude & Franco Cardinal, prop.

Maison de Beauté
Dyan Bourbonnais
 18, St-Hélène,
 Valleyfield
 (514) 377-5750

Maison de Beauté
Françoise Dumasnil
 18, St-Hélène,
 Valleyfield
 (514) 377-5750

OPTO-CHOIX
 42, rue Ste-Cécile, Valleyfield - tél. 373-2440

Colette Leclair
hocolette
 18 Jacques-Cartier, Valleyfield, (514) 377-3660

MagiCentre **PhotoPro**
 Jacques Smith, photographe
SERVICE DE DÉVELOPPEMENT 1 HEURE
 52 NICHOLSON, VALLEYFIELD 371-5771

AGENCE DE
VOYAGES
LAPOINTE
 JEAN-CLAUDE BILLETTE, président
 45 St-Laurent
 Valleyfield 373-1475

CENTRE
CITADELLE
 Paul Gervais
 1375 boul. Mgr Langlois
 Valleyfield, Qué. J6S 1C3
 Téléphone: (514) 377-5999

La vedette de
Expo
Look 90
 En collaboration
 avec le
 Champion de
 Commerce

La gagnante se méritera une fin
 de semaine pour 2 personnes
 à l'Hôtel Alpine-Inn de
 Ste-Marguerite
 Avec les hommages de Voyages Lapointe

Journée de Rêve
 le 26 mai
 Plus de
1500\$
 en prix

Vous n'avez qu'à remplir ce coupon et retourner-le au journal
 Le Soleil, 139 rue Salaberry, Valleyfield, J6T 2H8 ou C.P. 610

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

RÈGLEMENTS

- doit être âgée de 18 ans et plus
- résidé dans la région desservie par le Soleil
- doit être présente à l'exposition ce même soir
- ou être rejoint par téléphone ce même soir
- être disponible samedi le 26 mai pour toute la journée ainsi qu'une partie de la soirée.

Saint-Timothée: première assemblée lundi

C'est demain, lundi, à 20 heures à l'hôtel de ville qu'aura lieu la première assemblée du conseil provisoire de Saint-Timothée.

Normand Morand

Contrairement à ce que nous annonçons dans la dernière édition, l'assemblée aura bel et bien lieu à l'hôtel de ville, conformément au règlement.

On se rappelle que le décret confirmant la fusion des municipalités de St-

Timothée Paroisse et Village a été publié récemment dans la Gazette officielle du Québec. D'ici la tenue des élec-

tions à l'automne, les élus des deux municipalités siégeront à la même table.

A tour de rôle, les maires

Rolland Latreille et Jean-Noël Tessier présideront les assemblées. Ce mois-ci, M. Latreille agira comme maire.

PERSONNE NE BAT...

Dodge

ST-FRANCOIS AUTO INC.

CHRYSLER

MITSUBISHI



Roulez en grand à prix spécial!

DODGE CARAVAN SE

- Moteur V6 à injection électronique
- Traction avant
- Sièges baquets inclinables avec accoudoirs
- Boîte de vitesses automatique
- Servofreins
- Servodirection
- Radio AM-FM stéréo
- Essuie-glace arrière
- Vitres teintées

17777\$

LA MEILLEURE ÉQUIPE DE VENTE



Jean-Guy Demers
président
propriétaire



Francine Lalonde Demers
secrétaire
trésorière
propriétaire



Marcel Lacasse
gerant
des ventes



Fernand Lanthier
conseiller
aux ventes



DODGE SPIRIT
14,600\$*

6 cyl., injection élect., automatique, s.f. - s.d., rég. vitesse, volant inclinable, radio AM/FM stéréo et plus plus!

*Transport, préparation en sus, rabais inclus

EXCELLENT CHOIX DE CAMIONS USAGÉS

1987 Dodge Ram 50

6950\$

DANS LE SERVICE NOUS SOMMES LES

MEILLEURS

DEPUIS PRÈS DE 20 ANS

No:1 de CHRYSLER

FINANCEMENT À PARTIR DE

8.9%

OU
RABAIS-CHÈQUE JUSQU'À

1,000\$

440 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD 371-5103

★ **PERSONNE** ★

DR. ROBERT BOULÉ, O.D. OPTOMÉTRISTE

- Examen de la vue
- Lunetterie
- Verre de contact
- Vision des enfants



2 rue Ste-Cécile
Valleyfield

371-0141
373-8851



Buffet Michel Dupont

Prop. Michel Dupont
Johanne Dupont

- Service de banquet
- Livraison

48 Verner, Valleyfield
373-6036

APPAREIL PHOTO TECHNIQUE ENR.

- RÉPARATION
- NETTOYAGE
- AJUSTEMENT
- ESTIMATION GRATUITE

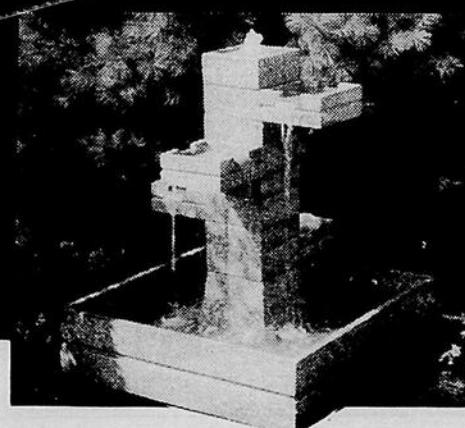
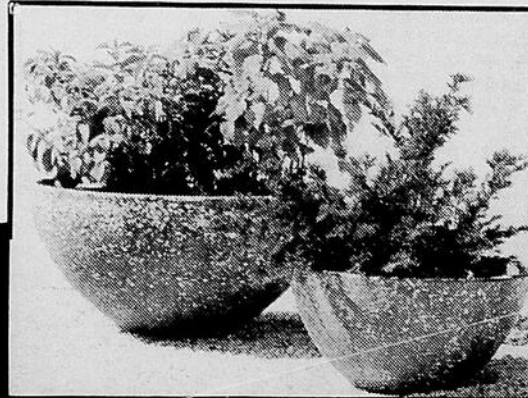


Jacques Bougie

146A St-Laurent
St-Timothée - 373-3576

Ornements de parterre de Lanaudière

**VOUS PENSEZ À VOTRE COUR? PENSEZ...
Centre du Jardin Latour**



OUVERT
7 jours/semaine
jusqu'à 21 heures

Jardirève
Place à l'imagination

Centre du Jardin Latour Ltée
6600 Boul. Hébert, St-Timothée, Qué. J0S 1X0
371-7096

Les soldes du printemps

sont de retour

Aux Habits Valleyfield

LA PLACE DU CHIC

**Boutique
Jeune Homme**

10%

de
réduction
sur présentation
de la carte étudiant



**CHEMISES HABILLÉES
L'ÉO CHEVALIER**

à motif classique ou dernier cri
Encolure 15 à 17 1/2, rég. ou long.

29.95\$

COMPAREZ

**PANTALONS
POLYCOTON**

AVEC OU SANS CEINTURE À PLIS, 28 à 44
CHOIX DE COULEURS

24.95\$

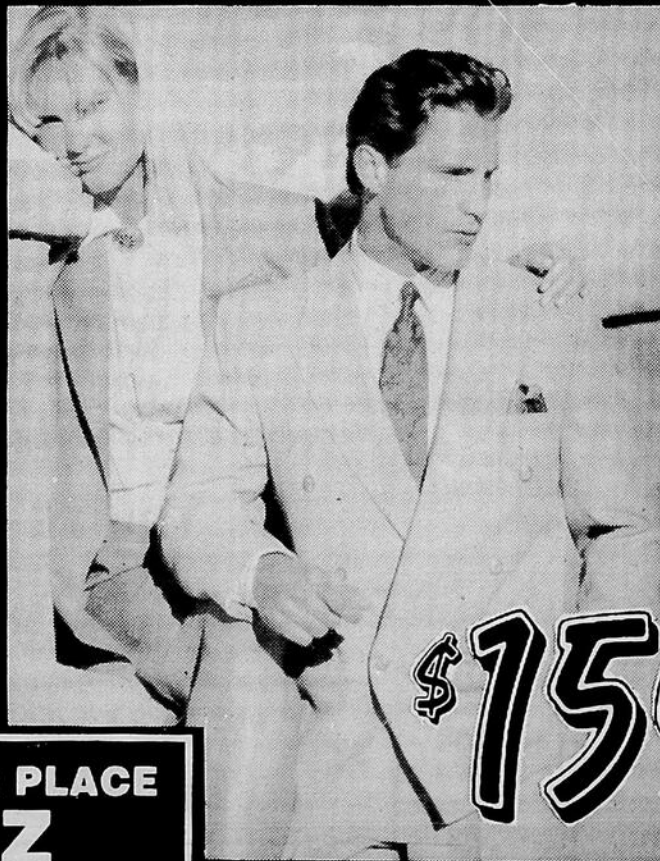
COMPAREZ

**PANTALONS
POLYLAINE**

LAVABLE, À PLIS, 28 à 44
CHOIX DE COULEURS

32.95\$

COMPAREZ



Une nouvelle
collection de
complets

- Coupe croisée ou droite
- Dans un mélange de laine et polyester
- Dans les tailles 36 à 48
- Court, moyen ou élancé
- Aussi Tailles Fortes avec léger supplément, gr 48 à 60

COMPAREZ

\$159.95

10% AGE D'OR
REDUCTION
sur le prix
régulier
lundi - mardi - mercredi

**RETOUCHES FAITES SUR PLACE
COMPAREZ**

**Aux Habits
Valleyfield**

**1468 Boul. MGR LANGLOIS
Carrefour Mgr Langlois - Valleyfield
371-6651**



CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.

OPTOMÉTRISTE



EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE

2 Ste-Cécile
Valleyfield

373-8851

140, 23e Avenue
ST-ZOTIQUE

267-9177

La Tourellière: 140 appartements à Valleyfield

Jeudi matin avait lieu l'annonce officielle du projet des résidences et jardins La Tourellière qui verra le

Normand Morand

jour dans le cadre du complexe multifonctionnel Le Moulin de la Tourelle.

M. Pierre Cloutier, directeur des immeubles et de la location pour le Groupe Pomerleau, a indiqué qu'une étude de marché avait démontré une forte demande pour des logements de haute gamme pour les retraités et pré-retraités autonomes.

"Haute gamme signifie des appartements plus vastes mais pas nécessairement plus dispendieux. Nous offrons une brochette de prix très compétitifs qui varieront entre \$400. et \$750. par mois" a expliqué M. Cloutier.

L'ensemble immobilier La Tourellière regroupera 140 appartements "Studios, 3 et demi, 4 et demi" spacieux semi-meublés et dotés de balcons individuels, le tout réparti sur quatre étages le long de la rivière St-Charles.

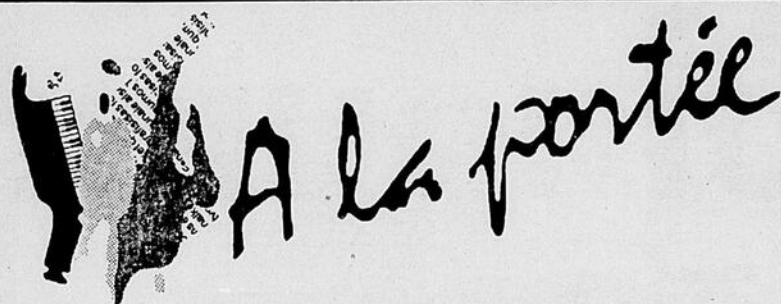
Il s'agit d'un investissement de \$10 millions dont la mise en chantier débutera incessamment.

Louise Leclerc, agente de location et Pierre Cloutier du Groupe Pomerleau ont exhibé une maquette des appartements que l'on retrouvera à la Tourellière. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Les premiers locataires devraient être accueillis en juillet 1991.

Les locataires pourront profiter de la vie au maximum puisque de nombreux services seront mis à leur disposition tels: salles polyvalentes, jardins et promenades aménagés, sonnettes d'urgence, surveillance et sécurité en tout temps. Plusieurs autres services sont offerts sur une base facultative dont les repas et l'entretien ménager de chaque appartement.

Le site privilégié de la Tourellière permettra aux locataires de profiter d'un accès intérieur au Moulin de la Tourelle qui comprendra: pharmacie, club santé, piscine, bain tourbillon, coiffeur, dépanneur, magasins et boutiques.



Ecole d'Arts Multidisciplinaire

MUSIQUE - ARTS PLASTIQUES
DICTION - THÉÂTRE - DANSE

"A la portée des Petits"

(3 à 5 ans)

Pré-maternel

Educative et artistique

au choix: 1 demi-journée
2 demi-journées
3 demi-journées
4 demi-journées

Inscription jusqu'au 18 mai

217 rue Victoria
Valleyfield

371-1141

NETTOIE-PLUS

(514) 371-9900
Michel Bourget
prop.

Service d'entretien

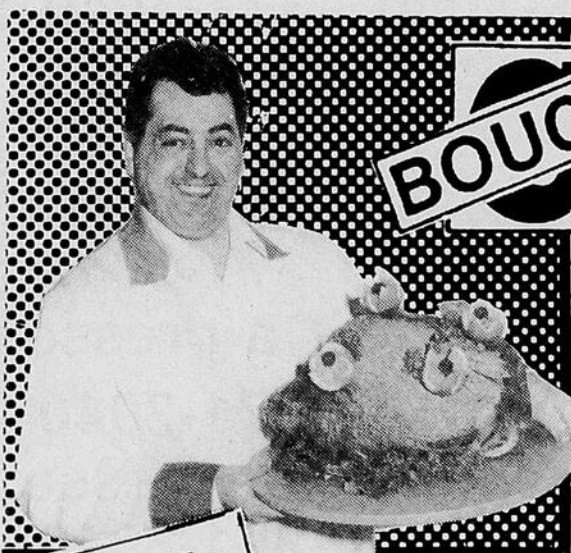
MICHEL BOURGET

"LES SPÉCIALISTES DES GRANDS MÉNAGES"

- Service d'entretien résidentiel et commercial
- Spécialité: Plafonds, murs, vitres et planchers
- Services complémentaires: lavage de revêtement extérieur, nettoyage de tapis, tonte de pelouses

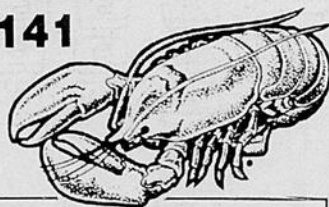
C'EST GARANTI ON NETTOIE-PLUS...

Pour réservation ou estimation: **371-9900**
MICHEL BOURGET



BOUCHERIE

49 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
373-3141



NOS FRUITS DE MER

TRUITE

1.75 ch

PÉTONCLES (20/30)

6.99 lb

STEAK SURLONGE
(AVEC OS)

A-1

2.99 lb

10 LIVRES DE BOEUF
HACHÉ 80% maigre

1.99 lb

10 LIVRES DE STEAK
HACHÉ extra maigre

2.59 lb

SPÉCIAUX DE
LA SEMAINE

ROTI DE BOEUF
FAUX FILET A-1

4.99 lb

QUART DE POULET
(POITRINE)

1.89 lb

QUART DE POULET
(CUISSÉ)

.99 lb

CUBES DE POULET

POUR BROCHETTE **4.99** lb

CUBES DE BOEUF

POUR BROCHETTE A-1 **3.99** lb

CONGÉLATEUR

RIB COMPLET A-1

ENVIRON 35 à 40 livres

comprend:
-STEAK RIB ou
-STEAK FAUX
FILET
-STEAK
HACHÉ

2.49 lb

SPARE RIB
DE PORC

1.99 lb

GRILLADE
DE LARD

.99 lb

découenné

NOS PRODUITS MAISON

COQUILLE
ST-JACQUES
3.99 ch

LASAGNE
2.99 ch

LASAGNE
au poulet
3.89 ch

PRODUITS DISPONIBLES

•POULET DE GRAIN
•CANARD DE GRAIN

•FAISAN
•AGNEAU

NOS FROMAGES

RIVIERA **2.89** lb

MOZZARELLA **2.89** lb

Assemblée d'information le 15 mai



Gérald Brisebois et Gilles Demers ont annoncé la tenue de la soirée d'information du 15 mai. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Le Bureau des délégués spécial tiendra une assemblée d'information à l'intention des groupes et des citoyens intéressés par le dossier de la gestion intégrée des déchets domestiques mardi le 15 mai à 19 h 30 au 199 rue Principale à Coteau-Landing.

Normand Morand

Toutes les personnes ou groupes désireux de prendre part à cette rencontre sont priés de s'enregistrer en composant le 267-1241.

Mardi, lors d'une conférence de presse, le président du Bureau des Délégués spécial, Gilles Demers, a expliqué que la population sera amenée à donner son opinion tout comme les élus des municipalités concernées par le projet.

On sait que les M.R.C. de Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois-Salaberry et du Haut St-Laurent ainsi que la municipalité de Mercier et possiblement St-Isidore et Léry souhaitent s'unir afin de régler leurs problèmes de disposition des déchets.

M. Demers, préfet de la M.R.C. Beauharnois-Salaberry qui était flanqué de son collègue du Haut St-Laurent, Gérald Brisebois, a révélé qu'un très grand nombre d'élus (145) avaient participé le 21 avril dernier à une rencontre au cours de laquelle leur volonté avait été clairement exprimée de réaliser des études techniques et comparatives sur l'ensemble des solutions du programme régional.

Il ajoutait: "D'une manière très claire, les élus nous ont aussi indiqué qu'ils nous appuyaient pleinement dans notre orientation d'informer et de faire participer la population et les groupes concernés à l'élaboration des stratégies pour générer le projet de gestion intégrée des déchets solides qui recueillerait l'adhésion de la population."

L'assemblée du 15 mai devrait permettre d'informer les groupes sur l'état de l'avancement du dossier, de recueillir leurs interrogations afin de pouvoir y trouver une réponse et de s'entendre sur la façon de gérer les relations entre le Bureau des Délégués spécial et les dits groupes.

soleil express

A.Q.D.R.

Voyages à retenir: Auberge Lapointe, Rivière du Loup, 14-15-16 mai, 2 couchers, 6 repas. Colford Lodge, St-Jérôme, 5-6-7 juin, 2 couchers, 7 repas. Cap aux Pierres, Ile Aux

Coudres, 25-26-27 juin, 2 couchers, 6 repas. Vin André, St-Hyacinthe et Chenail du Moine, 2 août, 1 jour. St-Donat, Laurentide, 25-26-27 septembre, 2 couchers, 6 repas. Voyage au Lac Etchemin, 10-11-12 octobre, 2 couchers, 6 repas. Pour information: Léo St-Onge 373-2739, Jeannine Gauthier 267-9979, Lionel Gignac 373-2256.



Linda Carrière
BA. Sc. psychologie

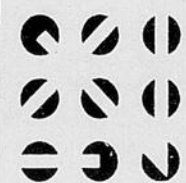
PSYCHOTHÉRAPEUTE

Une relation d'aide c'est: des outils, une technique, du soutien pour:

- vaincre ses peurs
- faire le point sur notre situation
- Accroître notre potentiel dans nos relations avec les autres
- Surmonter la dépression
- Contrôler ou modifier ses habitudes

INFORMATIONS OU RENDEZ-VOUS

264-4846



Françoise Billette
M.ps.
Psychologue

5, rue St Jean Baptiste,
Valleyfield J6T 1Y9
(514) 371-6877

Boutique Marie-Anne
fait la différence



Heureuse
Fête des Mères

Spécialités: Tailles fortes 10 à 26 ans et 36 à 44 ans

Boutique
MARIE-ANNE

99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-6199

DECOUPEZ CETTE ANNONCE

À l'occasion de la fête des mères offrez un TÉLÉGRAMME CHANTÉ

ET OBTENEZ "GRATUITEMENT"
UNE ROSE NATURELLE
A L'INTERIEUR D'UN BALLON
(SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ)

PLUS DE 20

PERSONNAGES TEL QUE:

- Mère Bouchard
- Laïse Bronsard
- Clown et Pierrot
- Jean-Paul Belleau
- Hi-Ha Tremblay

Service de télégramme chanté, animation, bouquets de ballons, maquillage, location de costumes et accessoires, décoration de salle, farces et attrapes, flamogramme et pingouingramme, etc... etc...



PROPRIETAIRES



MARIETTE et FRANCINE MONTPETIT

POUR VOTRE MARIAGE

FAITES VOUS MÊME
VOS BONBONNIÈRES

LOUER
LE POUF MACHINE

- Réussite assurée
- Facile à utiliser

10\$/JOUR

CA
SENT
VIENT!

SNIF
SNIF

**MON PETIT
CLOWN AUX
BALLONS enr.**



36 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
377-3636

50,040 copies

Votre 1er choix
Le Soleil

BUREAU DE CHATEAUGUAY: 82, Salaberry Sud
Châteauguay, J6J 4J6
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD: 139 rue Salaberry
Valleyfield, J6T 2H8
373-8555

ANDRÉ MOONEY
Directeur, secteur Valleyfield
Les conseillers en publicité
PIERRE MONTREUIL
JACQUELINE RICHER
PETER ROZON
JEAN-PIERRE TESSIER
**UNE ÉQUIPE
À VOTRE SERVICE**
Pour les rejoindre, composez le
373-8555

Les Rédacteurs
Publi-Consul Inc.
MARTHE MARTEL
NORMAND MORAND
23 rue St-Hélène,
Valleyfield, J6T 1S5
377-5722

Photographie:
PHOTO-PRO
JACQUES SMITH

Composition et montage:
ATELIER GRAPHICUBE
52 rue Nicholson, Valleyfield
Impression:
IMPRIMERIE DUMONT
Division du groupe d'imprimerie
Québecor Inc.
7743 rue Bouvier, LaSalle H8N 2G8
Design graphique:
STUDIO SONIA
ISABELLE
548, Hâvre de l'Île,
Grande-Île

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)
LTEE. Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown,
Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

INTERDICTION

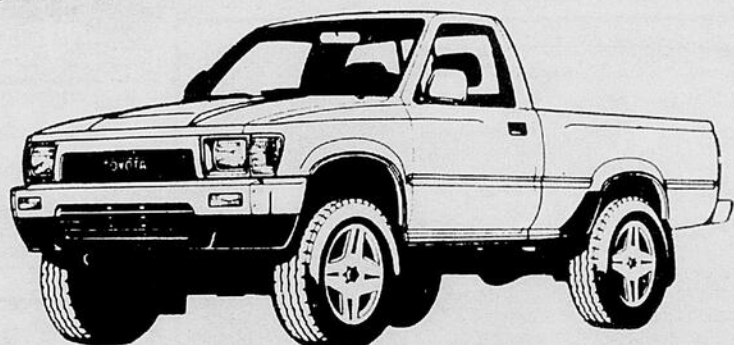
Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée. Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN). Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523. Imprimé dans les ateliers de l'imprimerie Dumont, Division du groupe d'imprimerie Québecor Inc. 7743 rue Bouvier, Ville LaSalle, H8N 2G8.

JOURS D'AUBAINES IMBATTABLES

LES DEUX FONT LA PAIRE!

La Toyota 4X4 s'est acquise une réputation de robustesse sur les chemins de campagnes et de tenue de route exceptionnelle sur les autoroutes. Dotée d'un moteur V6 (optionnel), la Toyota 4X4 grimpe, double et remorque aisément.

Les jours d'aubaines imbattables rendent la Toyota 4X4 plus accessible que jamais.



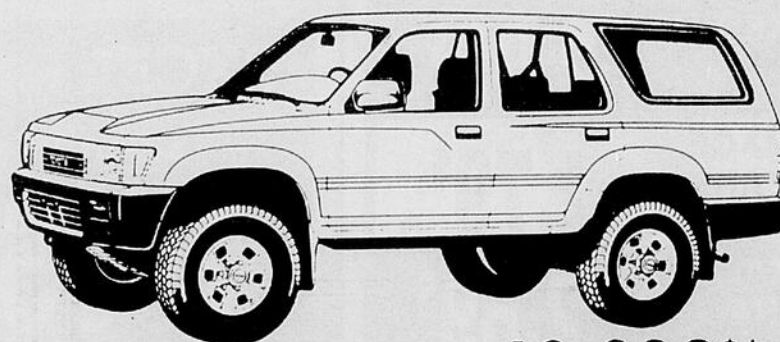
CAMIONNETTE 4X4 **15,918\$***

à partir de

* TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

La 4Runner allie un intérieur luxueux à une carrosserie musclée. La conduite robuste que vous apportent ses 4 roues motrices n'empêche nullement de profiter de son habitacle plein de raffinements.

Les jours d'aubaines imbattables vous permettent de vous procurer robustesse et confort dans un même véhicule. Alors qu'attendez-vous ?



4RUNNER 4X4 4 PORTES **19,698\$***

à partir de



TOYOTA

La promesse du mieux-faire



Votre expert qualité

COUILLARD TOYOTA

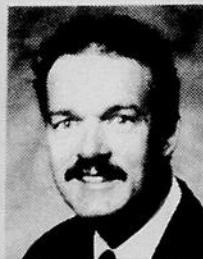
460 Chemin Larocque
Valleyfield
373-0850



Gilles Couillard
Propriétaire



Gaston Gauthier
Directeur des ventes



Robert Laniel
Vendeur



Réal Goudreault
Vendeur



JOHANNE BERNARD
Directeur commercial

Potager du cartier

371-4776

279 Jacques-Cartier, Valleyfield

Spéciaux de la semaine

CELERI

2 pour **.99¢**

KIWI

6 pour **.99¢**

CHAMPIGNONS

(Cello de 227g)

.99¢ ch

BANANES

.29¢ lb.

POMMES VERTES

Granny Smith

.69¢ lb

**PATATES
NOUVELLES**

5 lb

1.99 ch

ASPERGES

.99¢ lb

SALADE FRISEE

2 pour **.99¢**

SMOKED MEAT

2.99\$ lb

**FROMAGE
MOZZARELLA**

2.79\$ lb

**FROMAGE
RIVIERA**

2.89\$ lb.

TERRE NOIRE

sac 30 litres

3 pour **5\$**

PEPSI

1.5 litres

89¢ + taxe
+ dépôt

BOLOGNE

ORD. ou Ciré

1.29\$ lb



EAU LABRADOR
18 litres

2.99 ch.

Traversée de l'Europe: une participation soutenue

À VALLEYFIELD
nutri/système
cliniques minceur

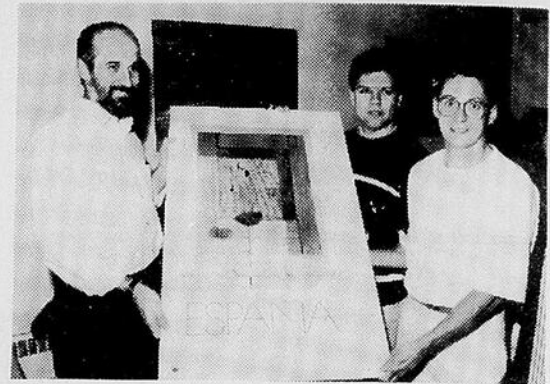
**OUVRE
LUNDI 14 MAI**

APPELEZ 377-3131 pour information
Nous réussissons là où les régimes ont échoué MD

La Traversée de l'Europe, une initiative de Roch Amyotte, coordonnateur des programmes en

**Normand
Morand**

activité physique pour adultes au Collège de Valleyfield, s'avère un véritable succès puisque la participation est soutenue et nombreuse.



Michel Champagne et Philippe Lunardi, deux des capitaines vainqueurs d'un des quatre pays traversés jusqu'ici dans le cadre de la Traversée de l'Europe apparaissent en compagnie du coordonnateur et initiateur Roch Amyotte. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

La Traversée de l'Europe, rappelons-le, consiste à parcourir sur bicyclette ergométrique l'équivalent de la distance d'un pays. Des équipes sont formées et celle ayant terminé la distance du pays à parcourir se voit déclarer gagnante.

Les gagnants des quatre premiers pays sont:

Portugal: Philippe Lunardi, Capitaine. François Vachon, Marc-André Théorêt, Réjean Houle, Ronald Dupont.

Espagne: Michel Champagne, Capitaine, Germain Primeau, Claude Auclair, Roger Maretel, Gaétan Michaud, Ronald Dupont, Réjean Houle.

France: Chantal Hébert, Capitaine, Stéphane Taillefer, André Meloche, André-Lacoste, Michael Lafrenière, Jean-Marc Roy.

Grande-Bretagne: Michel Champagne, Capitaine, Rémio St-Cyr, Guy Brault, Lise Houle, Denis Brault.

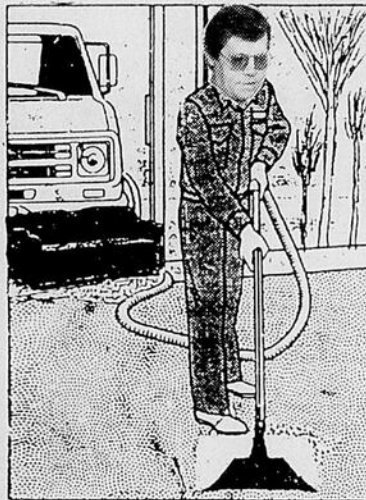
Francine Deschamps. Lors d'une conférence de presse tenue mercredi, M. Amyotte soulignait que le centre accueillait actuellement 450 participants et que malgré la venue des beaux jours, la participation n'avait pas diminué. "C'est plus du double que normal" a-t-il confié sur un ton enthousiaste.

Des prix ont été remis aux membres des équipes gagnantes. Il reste quatre pays à traverser avant la fin de la première étape le 12 juin.

Après les trois étapes, un voyage très spécial en Europe sera tiré au sort. Tout indique que la gagnante ou la gagnante voyageera aux frais d'une ambassade désireuse de faire connaître son pays tout en faisant la promotion de la bonne forme physique.

D'ici au 12 juin, le coût annuel de l'abonnement à la salle de conditionnement physique est de \$145... Par après, le prix sera majoré à \$225.

JOCELYN LEROUX NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



* Accordez-vous un peu de repos, confiez-nous le nettoyage de vos tapis.

* Le procédé à la vapeur, directement du camion, nettoie efficacement tous tapis de maison unifamiliale ou commerciale

* Aussi, nettoyage de meubles tels que: divans, fauteuils, chaises, etc...

* Application de protecteur à tapis disponible.

* Pouvons également nettoyer l'intérieur d'auto, camion, roulotte mobile.

* Prix minimum: \$40.00

* Frais additionnels pour les régions de plus de 15 milles.

**POUR ESTIMATION GRATUITE
COMPOSEZ**

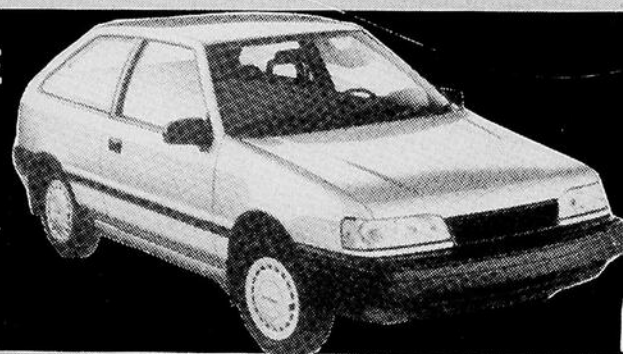
371-3031

JOCELYN LEROUX
propriétaire

EXCEL NEUVE

à partir de

7995\$*



- 5 vitesses
- 2 rétroviseurs
- Moulures de protection
- Horloge
- 5 pneus Michelin (4 saisons)
- Essuie-glace à balayage intermittent

QUI DIT MIEUX!

GRATUIT
Service d'entretien
3 ans/60,000 km

GARANTIE 5 ANS/100,000 km

Autos **VISA** HYUNDAI

*Transport, préparation en sus
*Quantité limitée

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

2500 Boul. Hébert, Valleyfield - **377-1985**

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE...rien de mieux
OU UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
Le Soleil
373-8555

**BANQUE NATIONALE
DU CANADA**

NOMINATION



Michèle Levac

M. Gilles Bédard, directeur principal du Centre d'Affaires Bancaires Commerciales Valleyfield/St-Jean annonce la nomination de Mme Michèle Levac au poste de directeur de comptes de la région de Valleyfield. Son bureau sera situé au 57 rue Ste-Cécile, suite 201, à Valleyfield.

Avant sa nomination, Mme Levac occupait un poste en crédit au siège social.

Cristina

CAPSULE

Pantorama

le château



Bas Niko

Chez Lilian

Les Coiffures Unisexes de Valleyfield

agnew

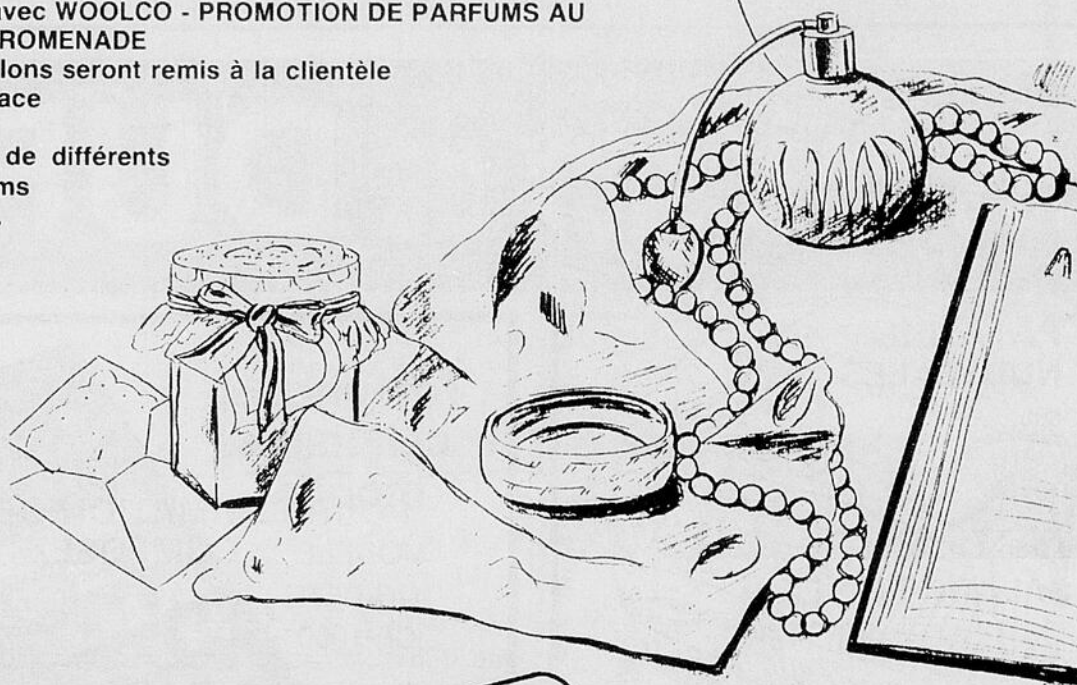


Jean-Marc Brunet
LE NATURISTE

les Mille du Parfums Printemps

- Comptoirs de suggestions-cadeaux pour LA FETE DES MERES
- Certificats-cadeaux comme idées-cadeaux (disponibles au BUREAU D'ADMINISTRATION)
- Emballage-cadeau GRATUIT en collaboration avec LE CAFE DES DEUX PAINS

En collaboration avec WOOLCO - PROMOTION DE PARFUMS AU CENTRE DE LA PROMENADE
Plusieurs échantillons seront remis à la clientèle
Conseillère sur place
Films vidéo
Plusieurs tirages de différents emballages-parfums
SAMEDI à 15h00.

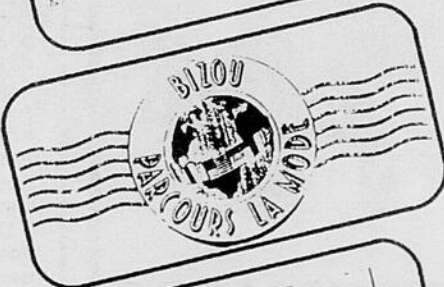


CAMERA
EXPERT

FIZ

maison
barrett inc.

Karlane
enf.



MICRO
DISQUES VALLEYFIELD inc.



Le Caprice



MAGASINS À RAYONS

Hart

ATLANTIQUE

stokes

**CENTRE
VALLEYFIELD**
PLUS DE 40 BOUTIQUES

Les assistés sociaux sont invités à vérifier leur classification

Shaklee
Distributeur indépendant



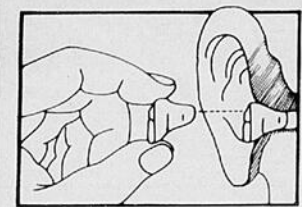
TU DÉSIRES GARDER TA
SANTÉ
OU L'AMÉLIORER?
TU ES FATIGUÉ?



TU MANQUES D'ÉNERGIE ET TU
N'EN CONNAIS PAS LA CAUSE?

D.R. MILARD	373-0612	P. DUVAL	264-5297
J. LAFORME	373-1147	S.Y. LAROCHE	371-2911
F. PELCHAT	373-3647	G.S. QUESNEL	371-4634
C.J.C. LEROUX	269-2784	CELINE PELLETIER	225-5225
R.L. TRAHAN	267-3681		

AIDES AUDITIVES



STEVE FORGET ET ASSOCIÉS

Si vous entendez encore parler les gens mais éprouvez de la difficulté à bien saisir les mots... si vous confondez souvent des mots qui se ressemblent, comme "six" et "dix", "cil" et "fil", etc..., s'il vous arrive plus souvent qu'à votre tour de faire répéter les gens pour vous assurer d'avoir bien compris... alors, il se peut fort bien que vous soyez aux prises avec une baisse d'audition.

Après avoir consulté votre médecin, audiologiste ou orthophoniste, n'hésitez pas à prendre rendez-vous.

MAGELLA SAUVÉ, Audioprothésiste

- Prothèses auditives
- Accessoires pour malentendants
- Piles, réparations
- Bouchons de baignade, Protecteurs industriels

5 endroits pour mieux vous servir

Montréal, St-Hyacinthe, Greenfield Park et 98 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

TÉL.: 377-2483 SUR RENDEZ-VOUS

De plus, plusieurs compagnies d'assurance privée et services gouvernementaux défrayent le coût des aides auditives.



Rolande Desjardins, Jean-Guy Loyer et Pauline Jodoin de l'O.P.D.S. ont invité les assistés sociaux à vérifier leur classification. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

L'Organisation populaire des droits sociaux (O.P.D.S.) de Valleyfield demande à toutes les personnes assistées sociales de vérifier leur classification et, en cas de problème, de composer le 371-3559.

Pendant ce temps, le même gouvernement accorde des hausses de tarif d'électricité qui totaliseront près de 24% en douze mois.

Voilà pourquoi, il est très important que toutes les personnes assistées sociales sachent bien dans quelle catégorie elles sont classées.

L'O.P.D.S. soutient qu'avec sa nouvelle loi, le gouvernement veut favoriser l'autonomie des individus par le travail et qu'il veut faire passer les assistés sociaux pour des paresseux. "Pourant, c'est le marché du travail qui est malade et qui est incapable de nous recevoir. Avec la loi amendée, les patrons préféreront embaucher des assistés sociaux qui ne leur coûteront pas cher et nous deviendrons des voleurs de jobs" a précisé M. Loyer. Toutefois, il ajoutait en terminant: "Cependant, même si ces mesures d'employabilité ne sont pas valables et favorables aux assistés sociaux, vaut mieux, peut-être, se déclarer disponible et participer sans quoi, dès le mois d'août prochain, la guillotine tombera".

Normand Morand

D'autre part, les responsables de l'organisme rappellent qu'il est également possible d'appeler l'adjoint parlementaire du ministre de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du Revenu, en l'occurrence, le député Serge Marcl.

"Le temps presse et tous doivent prendre les dispositions nécessaires dès maintenant" a déclaré Rolande Desjardins, lors d'une conférence de presse tenue mardi.

Soulignons que d'ici quelques mois, des coupures seront apportées à l'aide sociale. Ainsi, le 1er août, tous les droits acquis tomberont. La nouvelle loi et ses nouveaux barèmes s'appliqueront dans toutes leur dureté, principalement pour les personnes considérées aptes au travail, c'est à dire, 72 p. cent de la clientèle de l'aide sociale.

M. Jean-Guy Loyer a souligné l'importance pour une personne assistée sociale de se déclarer disponible "à participer à toute mesure de développement de l'employabilité". Comme il faut toujours un certain temps avant d'obtenir un rendez-vous avec un agent de l'aide sociale, il vaut donc mieux agir dans les plus brefs délais.

Selon les statistiques, 3,500 personnes vivent de l'aide sociale à Valleyfield. Il s'agit de 13 p. cent de la population. Sur le territoire de la M.R.C. Beauharnois-Salaberry, 3,500 dossiers sont ouverts; notons que ce nombre comporte des familles complètes dépendant de l'aide de l'Etat pour survivre.

De manière à bien faire comprendre les conséquences des coupures qui seront effectuées à compter du 1er août, Mme Desjardins a lancé: "Actuellement une personne seule apte au travail reçoit \$507, par mois. A partir du 1er août prochain, cette personne recevra \$504. si elle est disponible et seulement \$441. si elle est non-participante.

Une famille monoparentale avec un enfant reçoit actuellement \$689. par mois. A partir du 1er août prochain, elle recevra \$650. si elle est non-participante.

Dans le 1er cas, il s'agit d'une diminution de 13% et dans le second cas de 6%.

soleil express

Age d'or Ste-Barbe

Le Club Age d'or Ste-Barbe a tenu ses élections le 24 avril. Le comité réélu à l'unanimité est composé de: Germaine Leduc, présidente; Yvette Taillefer, vice-présidente; Simone Haineault, secrétaire; les directeurs sont: Hugette Lafleur, Janine Beaulieu, Hélène Dubois, Gisèle Beaudry.

La journée de fermeture aura lieu le 8 mai. On fêtera la fête des mères et des pères et un souper chaud sera servi. Pour informations, contactez Germaine Leduc, 373-6180 ou Simone Haineault, 371-3565.

Au bas de l'échelle

Au bas de l'échelle est un groupe de défense des droits des non-syndiqués. On peut le contacter, du lundi au vendredi, entre 13:30 et 17:00 heures, ainsi que le mardi soir, entre 17:00 heures et 20:00 heures au 270-7878. La revue "Quand on n'est pas syndiqués, quels sont nos droits?" est disponible par la poste, au coût de \$4.00 l'unité.

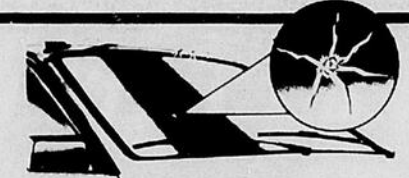
Les spéciaux de DURO



Toit ouvrant à partir de 169⁹⁵\$

Installation incluse

Ex prime: Etui de rangement pour votre toit ouvrant GRATUIT!



Nous réparons et remplaçons les pare-brise avec tout remplacement de pare-brise

(par réclamation d'assurance ou la vente au détail)

Gratuitement

- Nous remplacerons vos essuie-glace (modèle standard)
- Remplissons votre réservoir à lave-glace (produit pour l'été)

Téléphone cellulaire mobile

MODÈLE UNIDEN CP-1050



- Installation et antenne en sus

- Financement disponible sur place

SPÉCIAL 679⁹⁵\$

CANTEL AGENT AGRÉÉ

DU-RO

Vitres et accessoires d'autos

(Reconnu par les compagnies d'assurances)

2800 Boul. Hébert
Valleyfield,
377-5630

Dimanche 13 mai Fête des Mères

GRATUIT
Avec tout achat
vous recevrez un
témoignage spécial
pour la Fête des Mères

Jardin
printanier
de FTD



NOUVELLE AFFILIATION FTD
Transfert de vos commandes à travers
le monde avec notre ordinateur FTD

Cristal et
fleurs de
FTD



Une touche de raffinement pour gâter Maman.

En ce jour qui lui est dédié, témoignez
votre amour à Maman en lui offrant le
Bouquet Bocal Vanderbilt. Des fleurs
aux vifs coloris dans un élégant
bocal en verre à couvercle qu'elle
gardera précieusement. Ce cadeau
comporte aussi un échantillon
de parfum Vanderbilt! Pour en
envoyer un presque n'importe
où, appelez-nous ou passez à
notre magasin aujourd'hui même.



Teleflora

T-V570

Ravissez la vôtre.

Offrez-lui un chaleureux bouquet
dans un cache-pot en céramique au
délicat motif de cygnes. C'est le
cadeau parfait pour Maman – le
Bouquet Cache-pot Vanderbilt
de Teleflora. Et chacun est
accompagné d'un échantillon
de parfum Vanderbilt! Pour
en envoyer un presque
n'importe où, appelez-nous
ou passez à notre magasin
aujourd'hui même.



T-P572

Teleflora

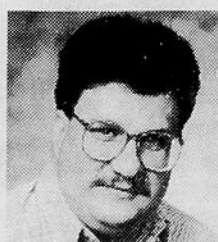
**NOUVELLE AFFILIATION
FTD**
Transfert de vos
commandes à travers
le monde avec notre
ordinateur FTD



Paul-André Primeau
Propriétaire



Denise Primeau
Propriétaire



Roger Primeau
Gérant



Louise Ladouceur
Fleuriste



Jean-Maurice Grenon
Fleuriste

Service de livraison

Teleflora

Toujours ouvert
le dimanche

DIMANCHE 371-2555

313 rue VICTORIA
VALLEYFIELD
371-2555



AVEC **GUY CHAYER**

de Valleyfield
Plymouth Chrysler



ON parle
vraiment
"AUTOMOBILES"



1986 FIFT AVENUE Stock 0-233-A, 81,000 km, condition excellente avec garantie **10,500\$**



1987 RELIANT Stock 0-260-A, bas millage, très propre, condition excellente **6,750\$**



1985 RELIANT Stock 0-208-A, bleu, 4 portes, automatique, très propre, **4,450\$**



1988 RELIANT Stock U-136, bleu pâle, 4 portes, automatique, radio am/fm, balance de garantie 7/115,000 km **8,250\$**



1988 DAYTONA Stock U-137, blanc, automatique, radio cassette, moteur turbo, toit ouvrant, un bijou **9,400\$**



1987 DAYTONA bleu, 5 vit., 72,000 km, siège baquet, condition excellente **7,750\$**



1987 MERCURY TOPAZ SPORT Stock 9-322-A, 5 vitesses, air climatisée, tout équipé, balance de garantie **7,450\$**



1989 DYNASTY Stock U-120, air climatisé, v-6, automatique, bas millage, balance de garantie 7/115,000 km **15,500\$**



VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER
La plus grande sélection en son genre

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSÉLAGE

VALLEYFIELD
PLYMOUTH-CHRYSLER

2745 BOUL. HEBERT NITRO
ST-TIMOTHEE. 371-9551

Dimanche le 27 mai

La Kino-Coeur: une fête de la participation

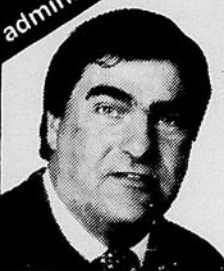
Kino-Québec et les Vaincoeurs ont uni leurs efforts pour organiser la Kino-Coeur qui se veut une véritable fête de la participa-

Marthe
Martel



Les organisateurs de la Kino-Coeur sont: M. Philippe Jeannotte, adjoint administratif au DSC, M. Robert Sauvé, président d'honneur, Mme Marcelle B. Trépanier, présidente d'honneur, Mme Andrée Brunet, responsable de Kino-Québec, Mme Nicole Lecours du programme PDE, M. Pierre Jeannotte, responsable des Vaincoeurs. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Nouvelle
administration



ENSEIGNES

Roger Lalonde

2 unités sur la route Service 24 heures
Pour un meilleur éclairage, vérification,
nettoyage et peinture de votre enseigne par des experts

- Vente et réparation d'enseignes lumineuses
- Tubes néon pour vitrines
- Lettrage plastique
- Lettrage panneau

- Vitrines commerciales
- Location d'enseignes mobiles court ou long terme

JEAN-PIERRE
LEPAGE
Propriétaire

CELLULAIRE 497-2135 - TEL.: 377-8646
ESTIMATION GRATUITE

Joyeuse Fête des Mères

à toutes les mamans
et futures mamans

20%

de rabais
sur salopettes et robes



La Boutique
PRÉNATALE
LIGNE COMPLETE DE MATERNITE

291 Victoria, Valleyfield
377-1211



tion. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse mardi dernier.

Kino-Québec et les Vaincoeurs, groupe de réadaptation physique pour les personnes atteintes de maladies cardio-vasculaires, veulent sensibiliser la population de Valleyfield et la région à l'importance d'adopter et de maintenir un mode de vie actif. La Kino-Coeur, qui se tiendra dimanche le 27 mai, s'inscrit dans le cadre de la Semaine Canada en forme, laquelle s'étend du 25 mai au 3 juin.

C'est Mme Marcelle B. Trépanier et M. Robert Sauvé, membre du club l'Astragale, qui ont été choisis pour présider la Kino-Coeur. Mme Trépanier a pris la parole en conférence de presse pour relier l'activité physique à la santé, laquelle a été décrite en ces mots: "la capacité de jouer son rôle en tant que membre actif de la société sans fatigue et avec une réserve d'énergie suffisante pour faire face aux efforts imprévus".

La Kino-Coeur, c'est une marche et une course populaire. Les départs et les arrivées se feront au Collège de Valleyfield. Les marcheurs pourront choisir entre trois parcours: 3km, 5km ou 10km. Les heures des départs seront les suivantes: 10 h 00 pour les coureurs et les marcheurs du 10km; 10 h 15 pour les

coureurs et les marcheurs du 5km; 10 h 30 pour les marcheurs du 3km.

Le coût de l'inscription est de \$5.00 par adulte; \$3.00 pour les membres du club de marche "Le pied'ou" et les Vaincoeurs; \$2.00 pour les enfants âgés de 6 à 12 ans; \$8.00 pour les familles; gratuit pour les enfants de six ans et moins.

Les inscriptions peuvent se faire en composant le 371-6313 ou en s'adressant au DSC, 110 chemin Larocque, Valleyfield, J6T 4A8, ou encore le jour-même au Collège de Valleyfield, à compter de 9 h 00.

Plusieurs services seront offerts aux participants: la signalisation à chaque kilomètre, les points d'eau, un service médical, les casiers, les douches et vestiaires.

Des prix de présence seront tirés; des clowns amuseront les enfants; on pourra visiter différents kiosques et, il est à noter qu'un goûter-santé sera servi à l'arrivée des participants, à compter de 11 h 00.

Mme Andrée Brunet de Kino-Québec invite donc toute la population, les grands comme les petits, les adeptes de la course comme ceux qui veulent s'initier à l'activité physique par le biais de la marche, à être de la partie le 27 mai. On souhaite attirer entre 300 et 400 participants.

À VALLEYFIELD

nutri/système
cliniques minceur

OUVRE
LUNDI 14 MAI

APPELEZ 377-3131 pour information
Nous réussissons là où les régimes ont échoué

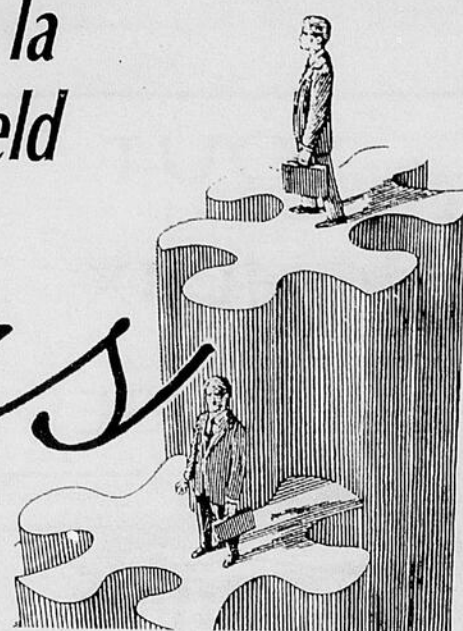
Lors du Gala
Reconnaissance 1990, organisé par la
Chambre de commerce de Valleyfield

Félicitations

au restaurant **GIORGIO**

Lauréat du "Prix excellence entreprise commerciale"

Remise
des
Lauréats



Francine Lanctôt-Meloche et Michel Meloche, propriétaires du RESTAURANT GIORGIO, ont remporté le Prix excellence entreprise commerciale", le député Hudon et Marie Boyer-Grefford leur ont présenté leur prix.

Merci à toute notre clientèle
et nos employés pour votre
support tout au long de l'année

GIORGIO



320 Boul. Mgr Langlois
Valleyfield -

377-2622

Spéciaux pour la Fête des Mères

TOUT
UN
CHOIX
DE
BOURSES

DERNIÈRE
CHANCE

MANTEAUX
DE CUIR
POUR ELLE
ET LUI

25%

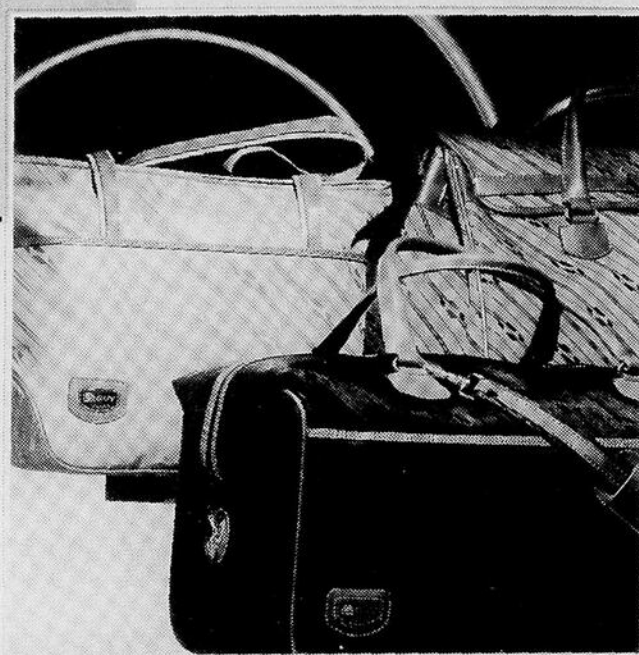
de rabais

NOUVEAUTÉ

 **GUY**

FRANCE

"Un prénom
dans le bagage"



VALISES



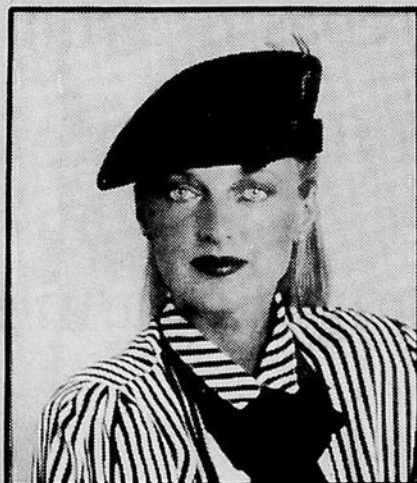
Standard d'excellence
Qualité renommée

50%

de rabais
Quantité limitée

DE RETOUR À LA MODE

*Une toute
nouvelle
gamme de
chapeaux
de paille*



TANSY



AMANDA



BOBBY

LA MAISON DU CUIR ELAINE INC.

Foulards, gants, parapluies, porte-feuilles, valises

239, rue Victoria

Valleyfield J6T 1A8

(514) 373-4997

PLEIN DE TENDRESSE



Nous nous joignons à toute
notre équipe pour souhaiter à toutes les
mères une très belle fête et une journée
remplie d'amour et de joie.

P.S. Vendredi
Tirage en magasin de
petites douceurs pour maman

Richard Major et
Danielle Lanctôt-Major
propriétaires

Bonne fête des Mères

Super spéciaux Fête des Mères

Quoi de mieux qu'un repas de fruits de mer

CREVETTES EQUATOR

surgelées indiv.
gr 51/60 unités par livre

.09
ch.

HOMARD FRAIS BOUILLI

340/454g

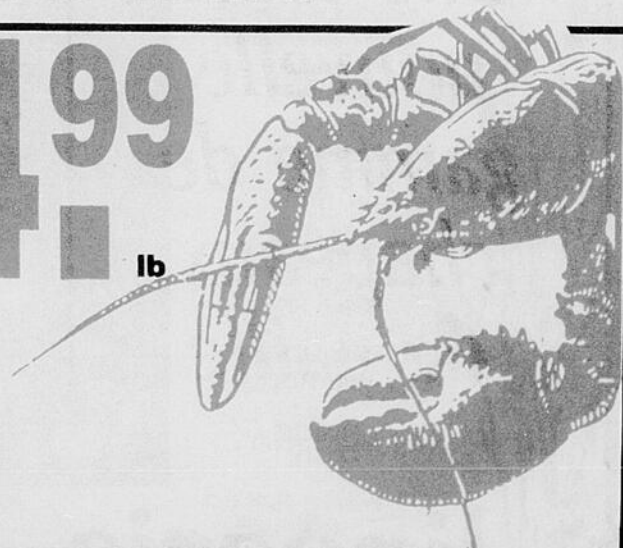
11\$ kg

4.99
lb

PETITS SAUMONS COHOE

Surgelés
minimum 198g

.88
ch



METRO
AU GOÛT D'AUJOURD'HUI

Vous êtes chez vous, chez nous!

LANCTÔT

50 ST-LOUIS
VALLEYFIELD

Acier Salaberry: la grève est évitée

Une entente est intervenue cette semaine entre les syndicats des Métallos et les entreprises Acier Salaberry et Métaux Sud-Ouest. Ainsi, la grève a été évitée.

Normand Morand

La première convention collective de travail de la quarantaine d'employés a été paraphée vendredi après-midi.

Le président des entreprises, M. Claude Quenneville, a révélé que la convention collective aurait une durée de 2 ans.

Les employés toucheront un salaire horaire qui variera entre \$10.75 et \$15.76 selon leur ancienneté et leur fonction.



QUELQU'UN A BESOIN DE VOUS... SEREZ-VOUS LÀ?

LES PETITS TRAVAUX, C'EST
SOUVENT BIEN LOURD

Le Centre d'action bénévole offre déjà un service de menus travaux (consolider, pentures, portes, installer cadres, miroirs, etc...) Toutefois il manque encore quelques bénévoles afin d'offrir un service plus dynamique à notre communauté. Homme ou femme, joignez-vous à notre équipe. Information: 373-2111.

On fête les
MAMANS
en offrant
10%
de réduction
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE EN
MAGASIN

OFFREZ-LUI
La caresse d'une fine lingerie
Robe de chambre, robe de
nuit, pyjamas court ou long
Rabais 10%

OFFREZ-LUI
Le style qui CHARME
pour la ville, la plage ou
la piscine. Robe, jupe,
pantalon, Bermuda
Rabais 10%

OFFREZ-LUI
l'élégance et le confort
dans un maillot de bain
de haute qualité
Rabais 10%

OFFREZ-LUI
Romance et dentelle
dans un vêtement de
base. Soutien-gorge,
slip, jupon, camisole,
combiné.
Rabais 10%

**EMBALLAGE
GRATUIT**

**MISE DE
CÔTE**



lingerie
BERTINA

20 Du Marché, Valleyfield, 373-4577



Téléradiathon: 62,000\$ amassés jusqu'ici



Jeudi après-midi, les responsables du Téléradiathon de la Fondation du coeur du Centre hospitalier avaient amassé la somme de 62,000\$ et les fonds continuaient de parvenir à l'organisation. Dimanche soir, au terme de l'événement qui a été couronné de succès grâce au travail des bénévoles, au soutien des commanditaires et à la générosité de la population, la somme de 60,025\$ était affichée sur le grand chiffrier. Le président de la Fondation du coeur, Edouard Quenneville et le président de la levée de fonds, Jean-Pierre Sauvé tiennent à remercier toutes les personnes qui ont collaboré, de près ou de loin, à cette réussite. Rappelons que 60 p. cent de l'argent est consacré à la réadaptation, 20 p. cent à la prévention et une égale proportion à l'achat d'équipement. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Assemblée générale

Lundi, le 7 mai 1990
à l'Auberge Salaberry
St-Timothée

Sujet
"l'économie des
années futures"



Conférencier invité
M. Jean-Claude Boucher
du Groupe La Mutuelle

Lundi le 7 mai 1990
Assemblée générale
à 18h00
Souper conférence
à 19h30
à la salle de bal
Coût du banquet
25\$
Membre: 20\$
avec coupon

Auberge Salaberry
40, rue O'Keefe
Nitro, Valleyfield





on a une p'tite nouvelle pour vous!

Le macaron passeport pour les 3 jours du salon est présentement en vente au coût de \$3. (en pré-vente)



Monsieur, Madame,

Cette année, j'ai grande fierté à présider le Salon Commercial de la Chambre de Commerce, Région Salaberry-de-Valleyfield qui se tiendra au Centre Civique de Valleyfield, les 25-26-27 mai prochains.

Mon comité travaille d'arrache-pied depuis quelques mois afin que cet événement soit un véritable succès pour le développement économique de la région.

Je vous convie donc à venir nous rencontrer au Salon Commercial 1990 et à encourager nos commerçants-exposants.

Au Salon Commercial 1990, on a une p'tite nouvelle pour vous!

Salutations,

Marie-Andrée McSween,
Directeur Comptes Commerciaux

3 jours pour 3\$

Pour vous en procurer, voyez nos bénévoles ou les marchands exposants.

COMITE DE L'EXPO



MARIE LEGAULT
prés. Ch. de commerce
Hébert, Rancourt,
Legault & Ass.



Thérèse Simard
administration
Dir. Gén. Cham. de
commerce de Vall.



MARIE BOYER GREFFORD
protocole
Librairie Boyer Ltée



SONIA ISABELLE
communication/marketing
Studio Sonia Isabelle



LUC SALEMBIER
logistique
Pro-Tech Sécurité



FRANÇOIS RINGUETTE
Vice-président
Restaurant
Pique-Asiette



MADELEINE CADIEUX
bénévole



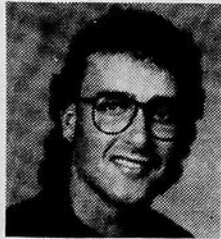
JOHANNE LUSSIER
Cocktail & brunch
Porte-poussière Enr.



GUYANNE CHARLEBOIS
Location kiosque
Publvision



YVES CARON
Sécurité
Sureté Municipale Vall.



JEAN-MARC LEGAULT
bar
Pièces d'auto H.A.P.
Huntingdon



MARIE AUDETTE
décoration



GUY RACINE
bar
Imprimerie Graphico



CLAUDE LALONDE
spectacles-animation
Sonorisateur C. Lalonde



LINE ROBICHAUD
bénévole



JOSETTE MAROIS
activité protocolaire
Marois-Marois, notaire



DARQUISE HAMEL
location kiosque



PIERRE DIGNARD
technique
Architectes Dignard &
Massicotte

LISTE DES EXPOSANTS

Traitement d'Eau de la Montérégie Enr.
Institut Profil 2000
RIC
Librairies Boyer Ltée.
O.V.P.A.C.
Les Petits Explorateurs
G. Lebeau
Mon Petit Clown aux Ballons
P.F.A. Architectes
Studio Sonia Isabelle
Bioline
Breuvage Crépin
A.H. Besner Ltée
RE/MAX DEFI Inc.
Rolmex
Vitrerie M.A. Chatel

Voyages en Liberté André
Le Grand Prix de la Photo
Automobiles Régate Inc.
Meubles Lalonde Inc.
Services de Réadaptation du Sud-Ouest
Delta Montréal
A.F.E.A.S.
Construction Yvon Robert
Décor 37 Enr.
Sears Canada Inc.
Au Brosse Poil Enr.
Clinique Charles Lalonde Opto Choix
Embouteillage T.C.C. Ltée.
Desranleau & Laframboise
S.A.S. Inc.
Les Distributeurs André et Yvan Inc.

Librairie Isotérique Maha
Bois d'Ebenisterie Bernard Enr.
Centre Chiropratique Familial
Voyages Lapointe
Pantalomanie
Centraide du Sud-Ouest Québec
Schenley Canada Inc.
G.R.C. Canada
Formules Dr. Shaklee
N & R Sol
Centre de Santé La Mie
Ojet
P.M.G. Céramique Enr.
Super Animalerie
Collectionneur Lucien Leroux
Picotine (Photographie)

Valleyfield Transvision
B & L Pelouse Inc.
Ecole de Conduite Tecnic
Département de Santé Communautaire
Ecole de Conduite Y. Lauzon Enr.
American 3-D
N.S.A.
Festival de la Truite
Voyages aux Quatre Vents Inc.
Entreprises L.J.F. Naturo
Le Centre du Peintre
Clearbrook Canada
Dispo Centre de conditionnement santé
Stablex Chem-Sec.
Avion planeur
Supérieur Propane Inc.

St-Onge et Perreault
Régie de l'Assurance Automobile du Québec
Radio Auto Valleyfield Inc.
Terrassement Jacques Maisonneuve
Radio CFLV
Télévision Communautaire TVC-13 Inc.
CLCS Seigneurie de Beauharnois
Zinc Electrolytique du Canada Ltée.
A.D.N.
A.F.E.A.S.
L'Oiseaologue et Crivert
L'Ecole Gault
Scouts et Guides
Filter Queen

UNE ACTIVITÉ
ORGANISÉE
PAR LA CHAM-
BRE DE COM-
MERCE DE
VALLEYFIELD

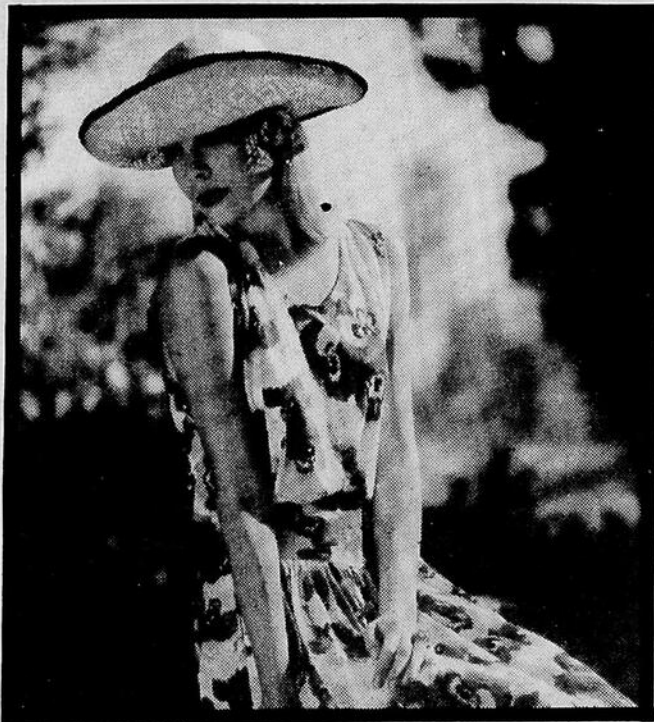


MERCI À NOS COMMANDITAIRES

- Caisses populaires de Valleyfield
- Cezinc
- Schenley Canada
- CLSC Seigneurie Beauharnois
- Embouteillage Coca-cola
- O'Keefe
- Assurance J.L. Trépanier Ltée
- Banque Nationale
- Canadian Tire
- Stablex

9 jeunes de la région se distinguent

BOUTIQUE
Farouche



**51 DU MARCHÉ,
VALLEYFIELD**

VOISIN DE LA BOUTIQUE JENALURE)



371-9424

À l'occasion de la
**Fête
des Mères**
Il nous fait plaisir
de vous offrir

**20%
à 30%**

d'escompte sur toute
la marchandise
printemps-été 90

*Joyeuse
Fête
des Mères*

Le Concours international des jeunes, organisé par les caisses populaires Desjardins, a pris fin il y a quelques semaines. Plus de 215 000 élèves sur le territoire de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec ont participé au Concours en produisant une illustration ou un texte sur le thème "L'Air, c'est la vie".

plus de 21 400 jeunes seulement dans le secteur des Riverains. Un jury local composé d'enseignants et de conseillers pédagogiques s'est réuni au cours du mois de mars et a choisi les gagnants sectoriels. À la suite de cette sélection, 124 jeunes ont gagné chacun une médaille de bronze.

Les oeuvres de ces gagnants ont ensuite été soumises à un jury régional, également composé de professionnels du milieu scolaire, pour l'étape de sélection régionale. Parmi les lauréats proclamés par ce jury, vous trouverez en annexe les noms de nos gagnants qui ont mérité un prix régional.



Voici la liste des gagnants régionaux: 1ère année: Martine Coallier de l'école Langlois, Caisse populaire Hemmingford; 3e année: Yan Galarneau, de l'école Sacré-Coeur, Caisse populaire Sacré-Coeur; 4e année: Annie Quesnel, de l'école St-Ignace, Caisse populaire de Coteau-du-Lac; 6e année: Julie Laroche-Audette, de l'école Sacré-Coeur, Caisse populaire Soulanges; Secondaire I: Mélanie Therrien, de l'école Edgar-Hébert, Caisse populaire Ste-Cécile de Salaberry; Secondaire II: Julie Martineau, de l'école secondaire St-Joseph, Caisse St-Chrysostome, et Mélanie Loiseau de l'école secondaire Ste-Martine, Caisse populaire Ste-Martine; Secondaire V: Marie-France Aubert, de la polyvalente Beauharnois, Caisse de Beauharnois; Brigitte Boulrice, de la polyvalente Beauharnois, Caisse de Beauharnois. (Photo Le Soleil).

L'air, c'est la vie

Concours international des jeunes 1990

Le Concours international des jeunes en est à sa douzième édition au Québec. Les diverses épreuves qu'il comporte se sont tenues du 15 janvier au 16 février 1990. Le Concours s'adresse à toutes les clientèles scolaires tant aux écoles publiques que privées.

Le Concours vise à promouvoir les valeurs éducatives reliées au thème choisi par les pays participants, soit l'Autriche, la Belgique, le Canada, la Finlande, la France, l'Italie, le Luxembourg, la République fédérale de l'Allemagne, la Suède et la Suisse.

Tous les élèves du primaire, du secondaire ont été invités à

faire valoir leurs talents en produisant une illustration ou un texte sous le thème "L'Air, c'est la vie".

De nombreux prix se rattachent à la participation des élèves: préscolaire: jeu de construction motorisé; 1er cycle du primaire: jeu de deux émetteurs-récepteurs; 2e cycle du primaire: baladeur; 1er et 2e cycle du secondaire, radio-cassette AM/FM.

Le Concours bénéficie de l'appui du ministère de l'Éducation et de la collaboration, entreprise et générale, du milieu scolaire: les commissions scolaires, les directeurs d'école, les enseignants et conseillers pédagogiques.



Les responsables du concours sont: Mmes Claire Dionne, Marie Martin, présidente, Linda Chasle, Jeanne McKenzie, Sylvain St-Cyr, Madeleine Austin, René Drolet, délégué régional, Francine Masse, Gilbert Beaulieu. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Pour la Fête des Mères
rien de mieux que:

Les Serres Mooijekind

Toute l'équipe des
Serres Mooijekind vous
souhaite une heureuse
Fête des Mères



Ben et Irène Mooijekind
Président(e)



Lucie Mooijekind
Propriétaire



Denis Gérard Mooijekind
Propriétaire



Jean Mooijekind
Propriétaire



Serge Mooijekind
Vendeur

Choix incomparable:

- Plantes fleuries
- Plantes vertes
- Arrangements floraux

Tout pour une maman particulière
que l'on aime chérir et faire plaisir

Heures d'ouverture

(Pour la saison printanière)
Lundi au vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 18h00
Dimanche: 8h00 à 17h00

3825 Boul. Hébert, St-Timothée

Fleuriste
373-9932

Serres
373-7715

Au Centre des Femmes "D'Main de Femmes"

Différentes activités pour différents besoins

Un pépin avec votre voiture? Direction garage! Pour notre grand malheur à nous les femmes, certains garagistes profitent du fait que nous ne connaissons rien ou presque pour grimper notre facture.

C'est l'impuissance devant les spécialistes!

D'Main de Femmes organise deux "2" heures d'informations au Garage de Madame Lise Marleau afin de savoir: comment changer un pneu? Y a-t-il des objets importants à laisser dans l'automobile, été comme hiver? Comment changer l'huile et le filtre? Où sont situées les bougies? Comment gonfler nos pneus? Faut-il mettre de l'eau dans le radiateur et à quel rythme? Etc...

Cette activité veut donner aux femmes un minimum de connaissance face à l'entretien de notre voiture. Avis aux intéressées, préparez vos questions.

Rendez-vous le samedi 12 mai à 10:00 h au Garage de Madame Lise Marleau, 255 Jacques-Cartier "coin Rang Ste-Marie", à Valleyfield.

Nous vous rappelons qu'une activité de trois rencontres sur le massage suédois, la polarité est en marche. Le 2 mai avec Maryse Matte avait lieu la 1ère rencontre: détente et apprivoiser le toucher. Mercredi prochain, le 9 mai à 20:00 heures, Marie Brisson sera avec nous pour nous faire vivre le massage, et le lundi 14 mai à 20 heures, Lorraine Gaboury vien-

dra nous parler de polarité, des énergies et du toucher thérapeutique. Ces soirées sont gratuites et se déroulent au 11 rue St-Joseph, Valleyfield.

D'Main de Femmes a commencé ses cafés-rencontres, le 7 février, pour toutes les femmes qui ont le goût d'apprendre, de s'informer et de discuter sur différents thèmes. Tous les mercredis après-midi de 13:00 à 15:30 heures au local D'Main de Femmes au 11 rue St-Joseph à Valleyfield. Sûrement qu'il y a des femmes qui se souviennent des thèmes suivants: L'Amitié après l'Amour, le Harcèlement Sexuel, le testament et le vidéo "La chanson de Rollande" dans le cadre du 1er mai.

N'oubliez pas que cette semaine, soit le 16 mai à 13:00 heures notre thème sera la pré-retraite avec

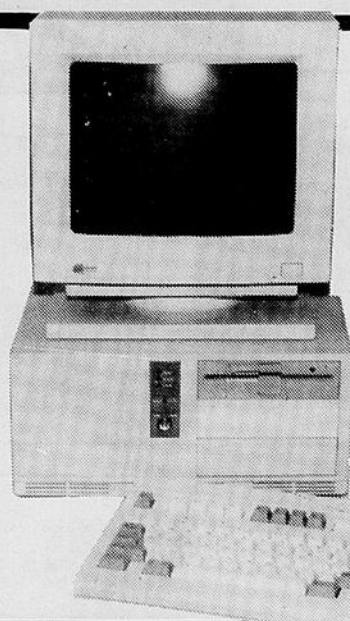
Louise Carrier du CEGEP. Nous les femmes, est-ce qu'on a le droit à une pré-

retraite? Y sommes-nous préparées? Si vous voulez avoir de l'information,

venez en discuter avec nous au Centre des Femmes tout en prenant un

café. C'est un rendez-vous tous les mercredis

après-midi. Pour informations: 371-1500.



Soyez à l'ère de l'informatique

ORDINATEUR
COMPLET COMPATIBLE
À IBM PCB-AT 1024K

Lecteur 3 1/2 ou 5 1/4 au choix
Parallèle, série, jeu, horloge
Clavier 101 touches

Carte CGA ou Hercules
avec moniteur
monochrome 12"

Disque dur
20 mg

1,195\$

AJOUTEZ UN 2e LECTEUR
À VOTRE
ORDINATEUR pour
-5 1/4" 360K
-3 1/2" 720K

Installé

SOURIS
GENIUS

Incluant
logiciel
Dr Halo III

49⁹⁵\$

IMPRIMANTE
"COULEUR"
Spécial

399\$

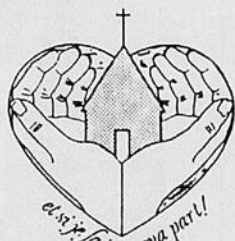
P.C.B.

Informatique
Valleyfield enr.

JACQUES VEZINA, Co-propriétaire

45 DU MARCHE, VALLEYFIELD 377-3628

Campagne de la dîme
dans les paroisses
du 5 au 20 mai 1990



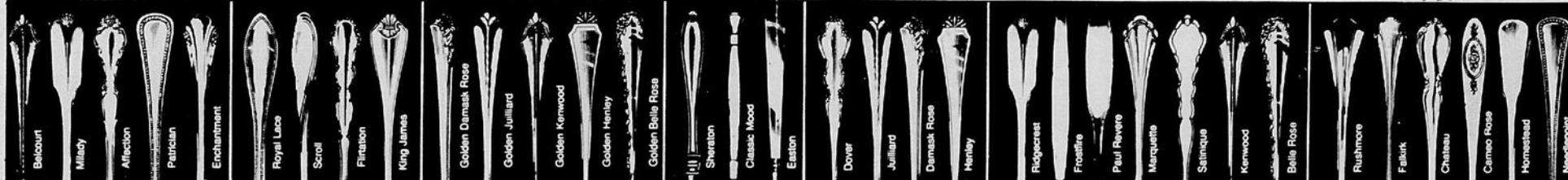
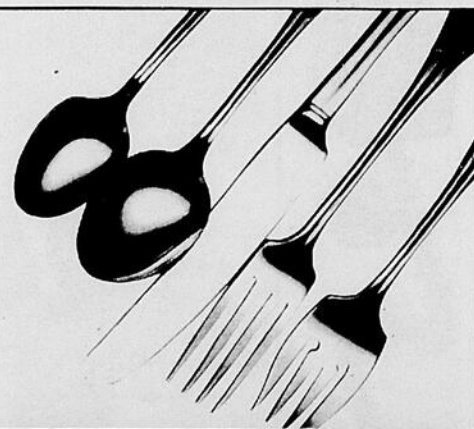
Diocèse de Valleyfield

Le cadeau idéal pour la Fête des Mères

... et toutes occasions!

ONEIDA Vente de couverts de 5 pièces

Aussi...
économisez sur 2 accessoires complémentaires!
C'est le bon moment de vous procurer un service de coutellerie en acier inoxydable 18/8 ou en argenterie Oneida. Cadeau de noces ou cadeau pour vous ou votre famille, un nouveau service de coutellerie Oneida est toujours apprécié et constitue une source de satisfaction. Couverts de 5 pièces contient: fourchette à salade, fourchette à dîner, couteaux à dîner, cuillère à dessert/soupe, cuillère à thé.



ARGENTERIE COMMUNITY	ARGENTERIE 1881 (S) ROGERS (S)	COLLECTION FINI OR	18/8 LTD INOXYDABLE	ACIER INOXYDABLE HEIRLOOM 18/8	ACIER INOXYDABLE COMMUNITY 18/8	ACIER INOXYDABLE DE LUXE 18/8
Belcourt Milady Affection Patrician Enchantment Royal Lace Scarl Flairton King James Golden Damask Rose Golden Julliard Golden Kenwood Golden Henley Golden Belle Rose Shaverton Classic Mood Easton Dover Julliard Damask Rose Henley Ridgcrest Frostfire Paul Revere Marquette Satinique Kenwood Belle Rose Rushmore Falkirk Chateau Crimson Rose Homeside Norfolkpoint						
Prix régulier suggère \$80.00	Prix régulier suggère \$55.00	Prix régulier suggère \$100.00	Prix régulier suggère \$94.00	Prix régulier suggère \$60.00	Prix régulier suggère \$48.00	Prix régulier suggère \$32.00
\$48.00	\$33.00	\$65.00	\$56.40	\$36.00	\$28.80	\$19.20

GARANTIE TOTALE À VIE ■ FABRIQUÉ AU CANADA ■ LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE

Bonne Fête à toutes les mamans

VENTE FINI 31 MAI 1990



LIBRAIRIES
BOYER



10 NICHOLSON
VALLEYFIELD
373-6211

100 ALEXANDRE
BELLERIVE
373-6990

73 ELLICE
BEAUHARNOIS
109-5651

165 ST-CHARLES
DORION
455-5771

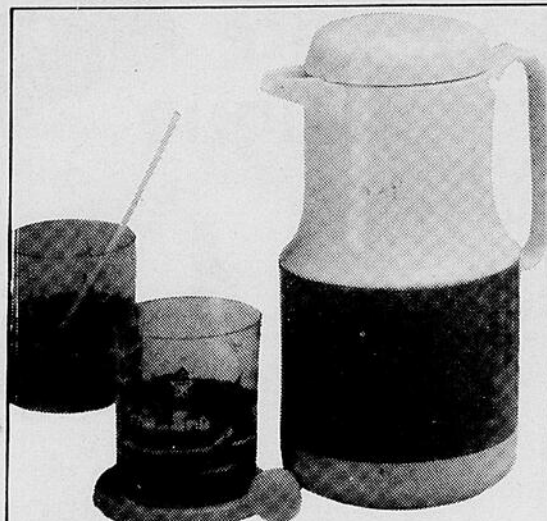
51 PRINCIPALE
CHATEAUGUAY
702-1081

CENTRE D'ACHATS ILE PERROT
101 CARDINAL LEGER
452-2964

Département du cadeau



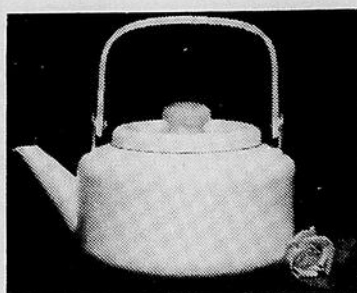
LA MAISON Besner



ENSEMBLE VERRES ET THERMOS

1 thermos, 6 verres acryliques, 6 sous-verres, 6 glaçons, 6 batonnets.

29.95



BOULLOIRE
PORCELAINE
ÉMAILLÉE
Plusieurs modèles
disponible

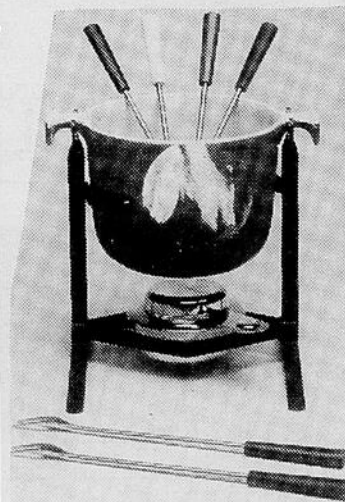
19.95

FONDUE LE CREUSET

Disponible
blanc ou noir

Très sécuritaire

89.95



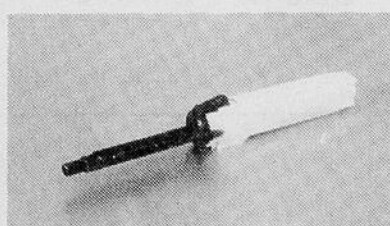
LE CREUSET



Un beau choix de
CHAUDRONS EN
FONTE

Plusieurs grandeurs disponibles. Blanc, noir, flamme. 4.3 lt.

99.95

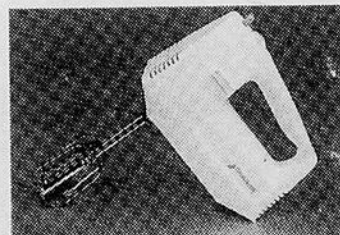
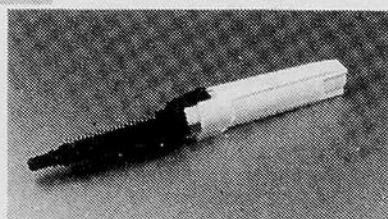


BROSSE
CHAUFFANTE
Rég.: 24.95

19.95

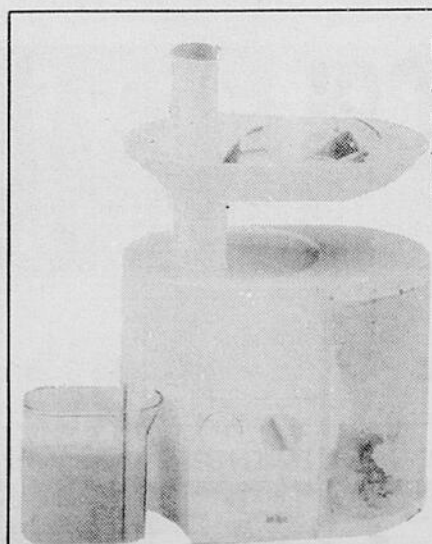
FER
À FRISER
Rég.: 29.95

24.95



BATEUR
PORTATIF
3 vitesses
Black &
Decker

19.99



MULTI-PRESSE AUTOMATIQUE

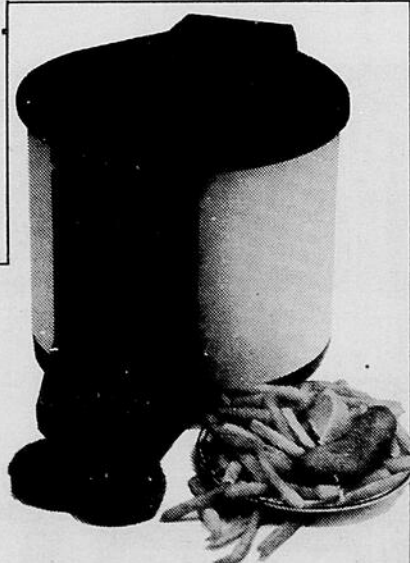
Pour extraire le
jus de fruits et de
légumes de
Braun.

99.95

FRITEUSE T-FAL

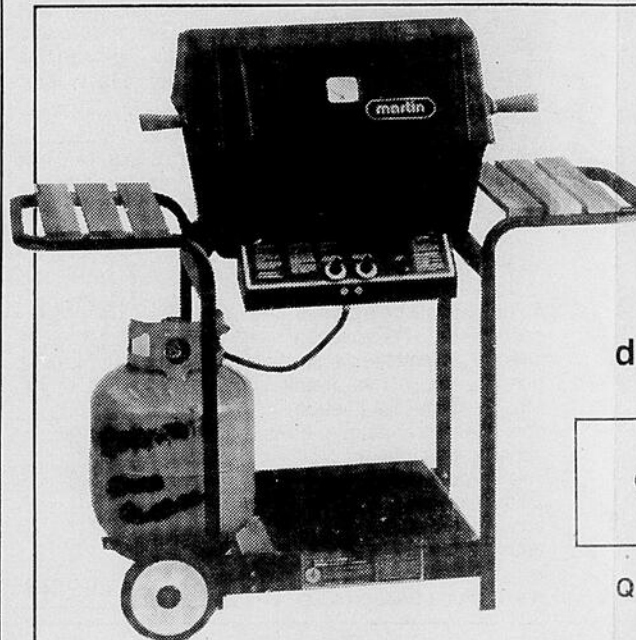
Coupe-frite gratuit d'une
valeur de 19.95 à l'achat de
cette friteuse. - Aucune
odeur - Facile d'entretien -
Cordon rétractable.

109.95



N'oubliez pas l'être cher à l'oc
Fête des mères

Centre du plein air



Nous sommes
maintenant dis-
tributeur autorisé
pour la région.

MARTIN

le nom
d'excellence

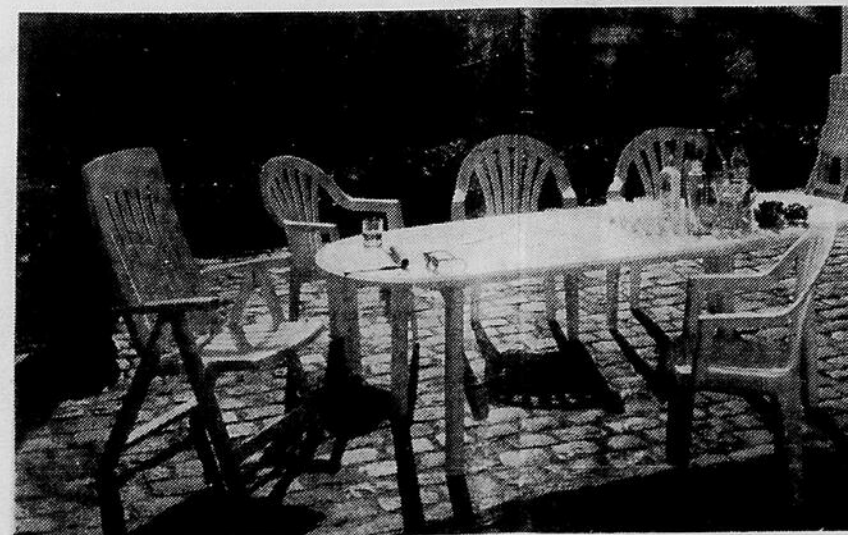
AVEC
GRILLES EN
FONTE

Qualité supérieure

Le goût de l'été

ENSEMBLE DE

ALLIBERT
MEUBLES DE JARDIN



- 2 chaises 4 positions Floris - 4 chaises
- 1 table Allibert ovale Floris - 1 base

er

18 NICHOLSON
263 VICTORIA
277 VICTORIA
287 VICTORIA
377-9000

l'être cher à l'occasion de la
des mères

tre du plein air

Nous sommes
maintenant dis-
tributeur autorisé
pour la région.

MARTIN

le nom
d'excellence

AVEC
GRILLES EN
FONTE

Qualité supérieure

CHAISE RELAXE
5 positions
Coussins inclus



#C-16

79.00

ût de l'été!

BLE DE PATIO

LIBERTÉ
ES DE JARDIN



549.00

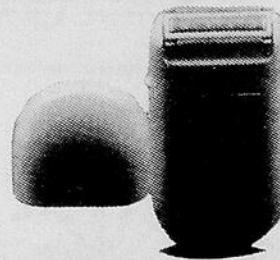
s Floris - 4 chaises empilables #2000
e Floris - 1 base plastique. 1 parasol 7 1/2"

Département électricité

**RASOIR
LADY SHAVE**

Rég.: 39.95
Spécial

34.95



RADIO-RÉVEIL

RC-1087 FM/AM numéri-
que à double. Rég.: 54.95

49.95

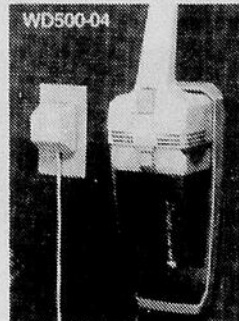


RADIO-RÉVEIL

RC-1067 FM/AM numéri-
que à alarme. Rég.: 39.95

34.95

WD500-04



MINI ASPIRATEUR
Rég.: 44.95

39.95

Le centre du luminaire

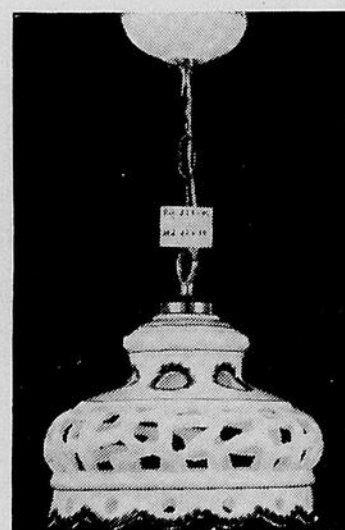


4273/3-5
4274/3-5

**PLAFONNIER
EN VERRE**

Rég.: 249.00
Spécial

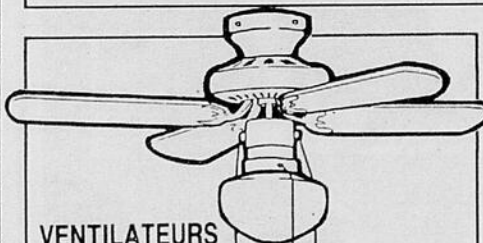
159.00



**SUPERBE
PLAFONNIER**

En céramique
Rég.: 139.00
Super Spécial

68.88



VENTILATEURS

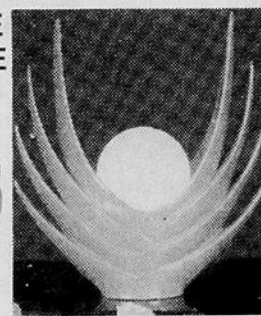
4 pales
blanc
luminaire
inclus

59.95

**SUPERBE
LAMPE DE
CHEVET**

Rég.: 49.95

39.95



AMPOULES

120 volts
40 - 60 - 100 watts

Pqt
de 2

.99¢

LAMPE

De bureau, ou lecture
Halogène blanche
rég.: 99.95

Spécial

89.95

Après une participation record "18" à son tournoi de parties lentes, le Centre d'Echecs Régional du Sud-Ouest, le Cerso, vous invite à son tournoi de parties semi-rapides qui aura lieu à

Après une participation record "18" à son tournoi de parties lentes, le Centre d'Echecs Régional du Sud-Ouest, le Cerso, vous invite à son tournoi de parties semi-rapides qui aura lieu à

compter du 10 mai entre 18 heures et 23 heures au 20 rue St-Pierre à Valleyfield "Carrefour du Partage". Il y aura 4 rondes, 1 par semaine, et chaque adversaire disposera de 30 minu-

tes pour faire mat.
Etes-vous pressé par le
temps? Voici la plus courte
partie réglementaire
possible:
Bienvenue à tous les
jeudis.



*Maude
Charbonneau
Coiffure enr.*

Bienvenue à Lucie Leroux

-TALENT
-EXPÉRIENCE
-DISPONIBILITÉ



Je suis maintenant de retour de mon congé de maternité. Je vous invite à prendre rendez-vous

Maryse Paré

REVVLON

SENSOR SYSTEM

L'AVENIR DES SOINS CAPILLAIRES MAINTENANT À VOTRE PORTÉE

**Maintenant 8 coiffeuses à votre service
et bientôt neuf...**

Pour Elle et Lui (avec ou sans rendez-vous)

67 LASNIER VALLEYFIELD

373-6662

Tout se cuisine mieux
avec un four à micro-ondes
TOSHIBA GRATUIT
à l'achat d'un

GRATUIT
à l'achat d'un
micro-ondes

50\$ d'épicerie

TOSHIBA
GARANTIE DE
50
MOIS

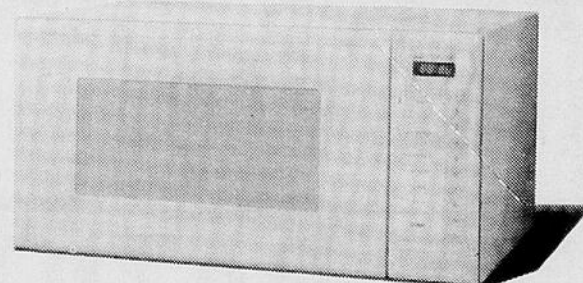
Pièces et main d'œuvre
à domicile. La garantie
la plus complète du Canada.

FOUR MICRO ONDES
à partir de

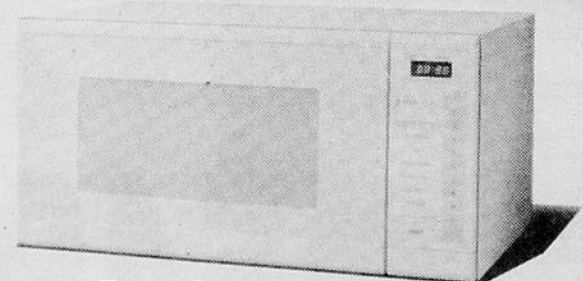
239



Four à micro-ondes compact
(.6 pi. cu.) à puissance de 600
watts avec plateau tournant
Modèle ERS-5649



**Four à micro-ondes
de taille moyenne
(.9 pi. cu.) avec neuf
niveaux de puissance et
jet de frost
Modèle ERS-6649**



**Four à micro-ondes
de taille moyenne**
(.9 pi. cu.) avec dispositif
de décongélation et cuisson en fonction
du poids et préchauffage automatique
Modèle ERS-6749

Radio Auto Valleyfield Inc.

SPECIALISTE DE L'AUDIOMOBILE
HI FI • TV • VIDEO • TELEPHONE CELLULAIRE

5271 BOUL. HEBERT ST-TIMOTHEE 371-0931



Récupération: 150 arbres sauvés à Saint-Louis

Bravo aux 145 personnes de St-Louis-de-Gonzague et des environs, qui se sont déplacées pour faire un succès de nos deux journées de récupération. Votre implication, dans la cause

pour la protection de l'environnement et la préservation de nos ressources, nous a permis de récupérer, 7 tonnes de journaux, 800 livres de carton et une demi-tonne de papier fin, ce

qui équivalait à 150 arbres... presque une forêt. Le carton et les journaux que vous avez apportés, ont été récupérés par "Récupération Mario Hart" de Valleyfield et ils seront recyclés pour en faire de l'isolant de maison. Le papier fin quant à lui redeviendra ce qu'il était.

Du Nouveau, nous sommes maintenant en mesure de récupérer votre verre. La prochaine récupération se tiendra: Vendredi le 15 juin 1990 de 15 h 00 à 20 h 00. Samedi le 16 juin 1990 de 9 h 00 à 14 h 00. au 194A Principale, St-Louis-de-Gonzague.

Voici les items que nous récupérons: les journaux, le carton, le papier fin et le verre.

Chaque catégorie doit être attachée, ou dans des boîtes ou dans des sacs. Notez toutefois que le verre doit être propre et exempt de matière plastique ou de métal.

Nous comptons beaucoup sur ceux et celles qui ont participé à la dernière collecte et nous espérons la collaboration de plusieurs nouveaux adeptes de la récupération.

N.B. Pour ceux et celles

qui veulent en savoir plus sur le recyclage, nous vous suggérons le livre "les déchets qui n'en sont pas" de Francine Légaré. Au plaisir de pouvoir discuter

récupération avec vous. Le sous-comité Roselyne Montcalm 377-1526, Marjolaine L. Beauchamp 373-9747, Johanne Sicard 377-1431.

Le programme personnel de contrôle et de maintien du poids

Tél.: 371-0321
371-0198



LINDA BLANCHETTE
Consultante

BIOLOGNE
Pour mieux profiter de la vie

Chiro Clinique Valleyfield
412, Boul. du Havre Valleyfield,

Les pluies acides à Saint-Louis

La Bibliothèque Municipale de St-Louis-de-Gonzague, vous invite à venir assister à une conférence sur Les Pluies Acides. Jeudi le 10 mai 1990 à 20 h 00 Au Centre Municipal, 140 Principale, St-Louis-de-Gonzague.

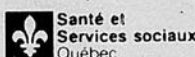
M. Denis Gervais, biologiste et coordonnateur bénévole du groupe écologique Crivert, sera notre confé-

rencier. Vous apprendrez la définition de précipitations acides. L'explication du phénomène. Les sources. Les effets sur le milieu aquatique, sur les arbres et sur l'homme.

La durée de la conférence est d'environ 1 h 30. L'entrée est gratuite. Bienvenue à tous.

Johanne Sicard publiciste

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!



NE CHERCHEZ PLUS du nouveau au

GARAGE JIMMY

NOUS VOUS OFFRONS MAINTENANT LES MEILLEURS PRIX + LES MEILLEURS PNEUS + LES MEILLEURS MARQUES

PNEUS MOHAWK

2 PNEUS POUR LE PRIX 1

Jusqu'au 31 mai 1990



Stéphane Boutin
propriétaire



Marc Guindon
mécanicien

COMPAREZ POUR VOIR PNEUS MOHAWK

155-80-R13	\$73.90
165-80-R13	\$77.90
175-80-R13	\$79.90
185-80-R13	\$81.90
185-75-R14	\$85.90
195-75-R14	\$87.90
205-75-R14	\$95.90
205-75-R15	\$97.90
215-75-R15	\$101.90
225-75-R15	\$105.90
235-75-R15	\$111.90

PNEUS POUR AUTOMOBILES (TOUTES GRANDEURS)

30%

DE RABAIS

- MICHELIN - TOYO
- AURORA - HANKOOK
- PIRELLI

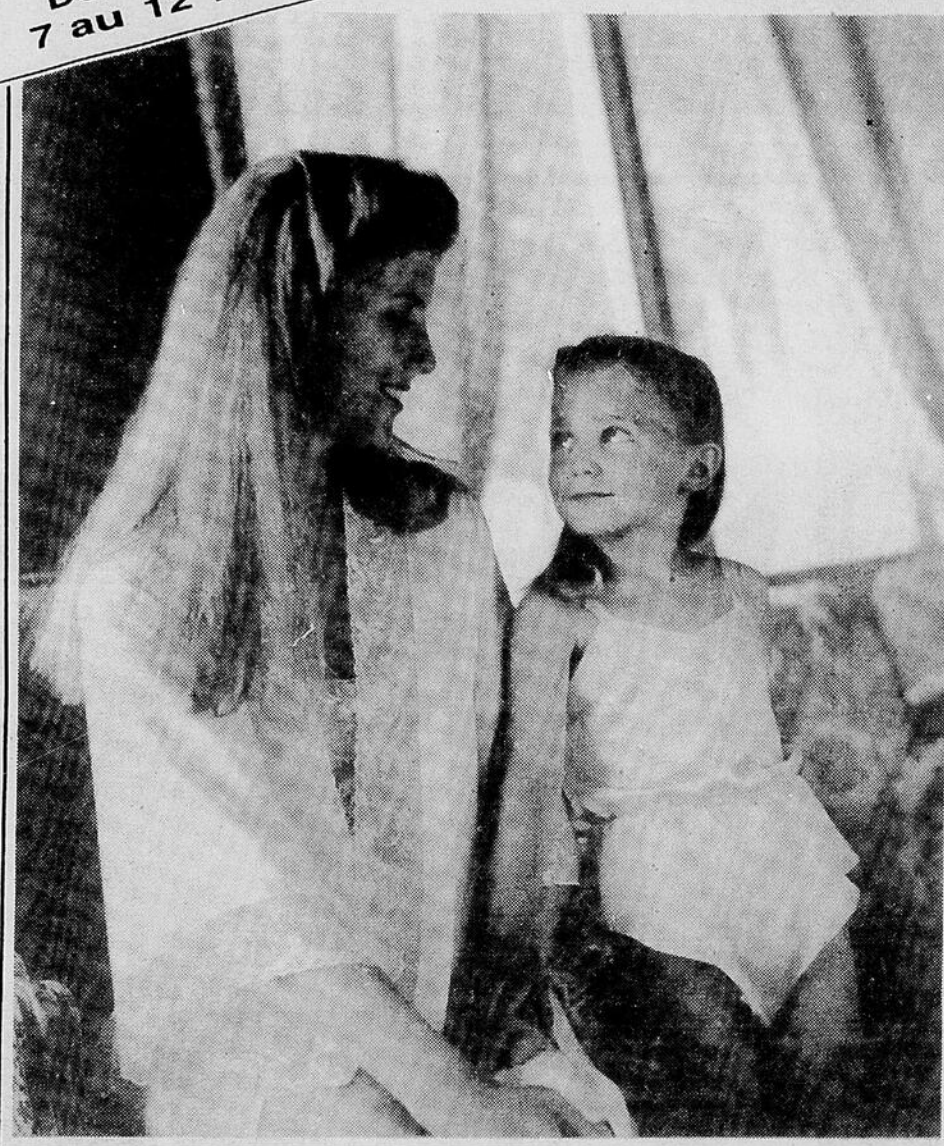
- Alignement
- Balancement
- Freins
- Suspensions
- Pneus
- Amortisseurs

GARAGE JIMMY

685 Boul. Langlois, Valleyfield 371-1355

Pour la Fête Des Mères

Dès lundi 7 au 12 mai



10% à 50%* de rabais

sur toute la marchandise en magasin Lingerie, croisière et maillots de bain

* Sauf sur les vêtements de base

OFFREZ NOS CERTIFICATS CADEAUX

EMBALLAGE CADEAU GRATUIT

LINGERIE Frou Frou
Lise Lafontaine, propriétaire

197 VICTORIA VALLEYFIELD 371-9045



Mise de Côté

Yolande Rochefort honorée au Salon de la Femme

Une cinquantaine de Femmes Aféas étaient présentes au 21^{ème} Salon de la Femme à Montréal le 25

avril dernier. L'Aféas Provinciale avait un kiosque d'information. Les membres de l'exécutif

répondaient à toutes les questions; c'était le jeu de vérité. Sur la grande scène, de

midi trente à deux heures, se déroulait un symposium organisé par l'Aféas: "de l'école à l'emploi", animé par Mme Marguerite Blais de la télévision.

Un monologue de Chantal Gagnon explique la difficulté d'une étudiante de seize ans à faire un choix de carrière: "Choisir c'est l'avenir".

Les métiers non traditionnels:

Johane Tremblay, technicienne en fabrication mécanique et inspectrice de contrôle de la qualité chez Canadair explique son travail.

Louise Leclerc, mécanicienne tôlière en aéronautique chez Pratt & Whitney nous parle aussi des expériences vécues au travail.

Suite à ces exposés, devant les membres Aféas et leurs amies des 500 Groupes locaux, des 13 régions, des certificats-

mérite étaient remis par Mme Jacqueline Vézina, présidente du Salon. Certificats-mérite à des membres s'étant distingué par leur travail sur un dossier provincial. Une femme par région a reçu un certificat.

La Région St-Jean-Longueuil-Valleyfield honorait Mme Yolande Rochefort.

Mme Rochefort est une membre de l'Aféas Ste-Cécile, une femme présente depuis dix ans lors de la fondation de l'Association à Valleyfield; Secteur Marcelle B. Trépanier.

Bravo Yolande... un certificat-mérite t'est offert pour ton implication si généreuse à tous les paliers. Félicitations, nous sommes fières de toi.

Par la suite, Yolande et moi, avons rencontré Mme Jacqueline Vézina personnellement. Mme Vézina est



Mme Yolande Rochefort a reçu un certificat de mérite des mains de Mme Monique Vézina. (Photo Le Soleil).

disponible, accueillante et à l'écoute des besoins des femmes.

Pendant notre rendez-vous avec Mme Vézina une femme handicapée est venue faire part de la difficulté pour les personnes

handicapées de visiter la Salon de la Femme. Mme Vézina a reçu chaleureusement cette personne et l'a remercié de ses commentaires.

Lyse Normandeau, agente de liaison.

André Perrier
371-8878
377-9669

VALLEYFIELD: 72 St-Isidore, bungalow briques avec garage, 3 CAC, avec sous-sol de 7 1/2 pi. à l'arrière du "Moulin La Tourelle". Pour plus de détails. A. PERRIER 371-8878, 377-9669.

PRIX RÉDUIT
49,500\$

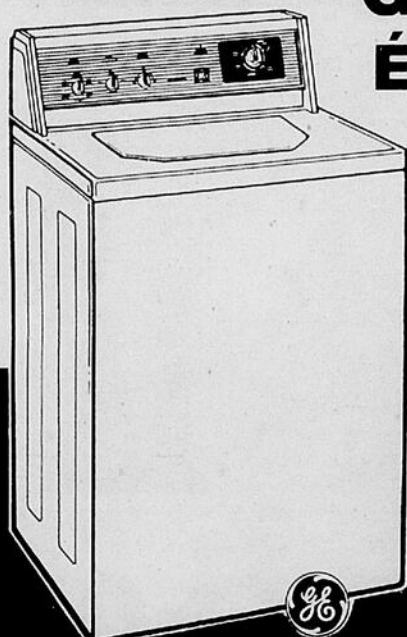
Juste à temps pour la Fête des Mères

Surplus d'inventaire

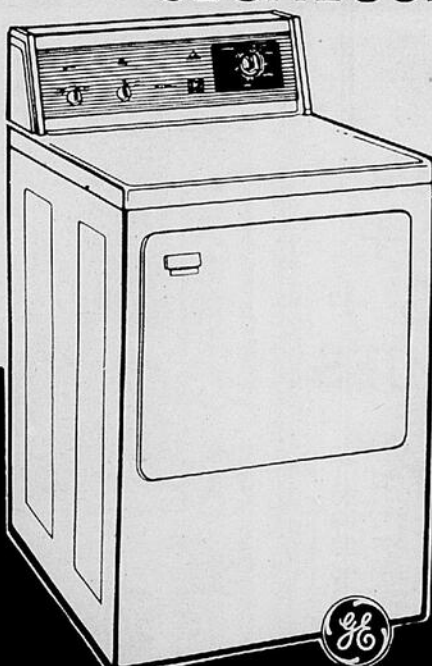
LAVEUSE

GÉNÉRAL ÉLECTRIC

SÉCHEUSE



- 3 sélecteurs de vitesse lavage/essorage
- 7 programmes
- couleurs: Blanc ou Amande



- Automatique
- 5 programmes
- 3 sélecteurs de température

Achetez les **2** appareils et obtenez

100\$ de rabais

Raymond Farand
MEUBLES inc.

900 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-4374

SPECIAL PARENTS ET ADOLESCENTS



Tu as un problème de poids, tu veux atteindre le poids santé sans suivre un régime diététique trop sévère. "La Dissociation Alimentaire" est la solution. Tu peux manger tout ce qu'il y a dans la nature, tout en respectant la digestion différente de certains aliments non compatibles. Parents aidez vos

enfants à mieux s'alimenter et à rester plus longtemps en santé et en forme.

Spécial: Enfant ou adolescent accompagné d'un parent 1/2 prix. Pour toutes informations communiquer avec Claudine Desforges au 371-6266

Pour la Fête des Mères Nous vous suggérons:

- Des pottés fleuries fraîches
- Ballons personnalisés



Notre **CALINOIRS** se promène pour vous livrer vos bouquets de ballons et vous offre en plus de l'animation. Les enfants comme les grands apprécieront **CALINOIRS**.

Du **NOUVEAU** en primeur

FROYD

Il réalise vos rêves



Bonne Fête des Mères
VENTE ET LOCATION D'ARTICLES DE RECEPTION

S.O.S. PARTY
FONTAINES, RÉCHAUDS, VAISSELLES, LIVRES D'INVITÉS, ETC...

1175 Boul. Mgr Langlois
373-3333

VOISIN DE ECOLE DE PLONGÉE SOUS-MARINE

Semaine de l'action bénévole

Bravo, merci, félicitations et à l'an prochain

Voilà quelques-unes des expressions utilisées par de nombreux bénévoles pour qualifier le bilan de la Semaine nationale de l'action bénévole dans la région de Valleyfield, Grande-Ile et St-Timothée.

Durant cette semaine consacrée aux bénévoles, plusieurs activités sont venues proclamer l'importance de l'action bénévole: un journal spécial de 4 pages sur l'action bénévole a permis à huit bénévoles de nous livrer leur vécu, leurs expériences. Ce journal intitulé "Bénévolat ça donne des ailes" a été distribué à raison de 17,000 copies dans tous les foyers; 1,500 certificats de reconnaissance remis à autant de bénévoles par leurs groupes; une rencontre entre les présidents et présidentes d'organismes bénévoles et Mme Ruffo Présidente nationale de la semaine afin de souligner leur participation à la vie de notre communauté; plusieurs reportages dans les médias régionaux sur l'action bénévole; un message de remerciement aux quelques 5,000 bénévoles a été rendu possible avec le concours de Bellerive



Les membres du comité organisateur de la Semaine de l'Action bénévole: 1ère rangée: Alcide Latour, Maurice Legault, René Monette, Emile Duhamel; debout, Michel Rochefort, Hélène Griffiths, Sylvie Guévremont, Mario Lefebvre, Lisette Poisson et Johane D. Lacroix. (Photo Le Soleil).

Radio Télévision.

Pour couronner cette semaine dynamique, un Grand rassemblement qui a réuni 475 bénévoles représentant 47 organismes différents. L'ambiance était à la fête. M. Maurice Legault, président d'honneur y est allé d'un vibrant plaidoyer pour l'action bénévole. En résumé, M. Legault a entouré son allocution autour de la définition du verbe "bénévolat". Comme ce verbe n'existe pas dans les différents dictionnaires, M. Legault nous indique l'étymologie latine de ce nouveau verbe: "Volo" qui veut dire "vouloir" et "Bene" qui veut dire "bien".

Bénévolat veut dire vouloir du bien. Une soirée dansante réussie grâce aux "Bohémiens", un concours d'identification des groupes a également animé la soirée. Le Café des deux pains a gagné le prix pour la créativité, le Réseau d'échange de garde Patachou a gagné le prix pour l'originalité et finalement, le camp familial Dom Bosco a gagné le prix pour la visibilité.

L'ensemble des activités a permis d'atteindre les objectifs fixés pour la semaine dont ceux de l'information sur l'action bénévole, sa valorisation et sa promotion.



Un membre du Cirque du Soleil est venu divertir les bénévoles lors du Grand rassemblement de vendredi dernier. (Photo Le Soleil).

Bien entendu, tous les problèmes quotidiens n'ont pas disparu par enchantement, surtout celui du financement mais cette semaine a été un pas en avant pour une reconnaissance plus grande et plus concrète de l'action bénévole. Le succès de la semaine a été rendu possible grâce au soutien de nombreux commanditaires que nous remercions.

Le comité organisateur tient particulièrement à remercier les Caisses Populaires de Valleyfield et de St-Timothée, le C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois, les municipalités de St-Timothée et de Valleyfield pour leur généreuse contribution financière.

Encore une fois, merci, bravo, félicitations à tous les bénévoles et à l'an prochain.



La Banque Nationale de Valleyfield a offert à tous les bénévoles présents au Grand Rassemblement de vendredi un cocktail de bienvenue. (Photo Le Soleil).

Résidence pour personnes âgées et autonomes



RITA

- CHAMBRES PRIVEES
- PRES DE L'EGLISE
- SERVICE PASTORALE

UNE BELLE GRANDE CHAMBRE PRIVEE
(Idéal pour un couple)



JEAN-PIERRE

Résidence Hébert Enr.

108 Sullivan, Valleyfield 371-5299

25% de rabais sur toute la vaisselle



Royal Doulton



VOTRE BIJOUTERIE PAR EXCELLENCE DEPUIS 1930

201 rue Victoria
Valleyfield

373-1606

Venez nous visiter à l'occasion de notre
**1er anniversaire dans
nos nouveaux locaux**

Toujours la même équipe



Sophie, Denise, Johanne, Lise, Danielle et Robert

Offrez à Maman
les fameux produits
TRI
...Nous en avons
toute une gamme



art & beauté coiffure

**Un salon des
plus modernes
avec une
ambiance
chaleureuse**
**Bonne Fête
à toutes les
mamans**

261 Victoria, Valleyfield

373-6261

soleil express

Emplois à l'A.Q.D.R.

Tu es sans emploi et tu

voudrais aider les personnes âgées, adresse-toi à ton agent du Centre Travail Québec (C.T.Q.) ou à Francine Poirier au 373-2211.

Demande de pouvoir travailler au dépannage-ménage offert par l'A.Q.D.R.

Centre missionnaire Ste-Thérèse

Un voyage au Centre missionnaire Ste-Thérèse est organisé pour le 8 juin. Il sera suivi d'une sortie de plaisir. Le départ se fera à 9.00 heures et le retour, à

18.00 heures. Pour informations, contactez Raphaël Fortin au 371-2483.

Fidélité Sacré-Coeur

Le Conseil de pastorale de la paroisse Sacré-Coeur célébrera la fête de la fidélité le 20 mai prochain. Une

invitation est lancée à tous les couples qui résident dans la paroisse ou qui s'y sont mariés et qui célèbrent cette année un cinquième, dixième, quinzième... vingt-cinquième, soixantième, etc. Prière de communiquer avec Gilles Pelchat en composant le 373-5254.

dont le premier pour Ottawa, 15 et 16 mai, il reste quelques places. Le deuxième est pour la Gaspésie du 9 au 13 juillet. Ces deux voyages se font en autobus et seront accompagnés par Georgette St-Pierre. Pour informations, composez 267-3771.

Scouts et Guides 22e St-Timothée

L'assemblée générale annuelle des Scouts & Guides de St-Timothée aura lieu mercredi le 23 mai à 19 h 30 à la salle de l'Age d'or de l'édifice de l'Hôtel-de-ville de St-Timothée. On pourra inscrire son enfant lors de cette réunion.

L'alphabétisation ça vous concerne

Vous aimeriez aider quelqu'un à améliorer ses connaissances en lecture ou en écriture?

Composez le 267-0722, mon nom est Nicole et je suis à la recherche de bénévoles en alphabétisation pour la région de Soulanges. J'attends votre appel. Rappelez-vous que l'ALPHABETISATION, CA VOUS CONCERNE. La Magie des Mots, 267-0722

Harmonie Salaberry-de-Valleyfield

L'Harmonie Salaberry-de-Valleyfield offre une pratique ouverte au public les 15 et 29 mai prochain au centre St-Eugène 29 rue Rolland, Valleyfield entre 19 h 00 et 21 h 00. Le but des pratiques publiques est de permettre aux parents et amis de venir constater l'énorme travail et le sérieux du groupe. De la variété des pièces musicales interprétées par les musiciens de l'Harmonie. Pour toute personne intéressée à se joindre au groupe comme musicien c'est l'occasion également de venir jeter un coup d'oeil.

Tirage à l'accueil

Mercredi le 2 mai 1990 a eu lieu à l'Accueil du sans abri, maison d'hébergement pour femmes victimes de violence, le 1er des 7 tirages prévus dans le cadre de sa campagne de financement. Les gagnants d'un premier prix de 100\$ sont Monsieur Jacques Chouinard de Beauharnois et neuf autres personnes travaillant à la Polyvalente Baie St-François. Rappelons qu'il reste encore des billets à vendre et 6 autres prix d'une valeur totale de 1900\$ à être distribués. Chaque billet au coût de 100\$ est valide pour tous les tirages. Les personnes intéressées sont invitées à appeler à l'Accueil au 371-4618.

Fermières St-Louis de Gonzague

Les fermières de St-Louis de Gonzague souligneront la Fête des mères par une messe, mercredi le 9 mai à 17 h 00. Celle-ci sera suivie d'un souper au restaurant où se tiendra la réunion du mois.

Résidences Le Tremplin

Les Résidences Le Tremplin offrent accueil et hébergement aux personnes qui sont affectées d'un léger handicap physique ou mental et qui sont autonomes, quels que soient leur âge et leur lieu d'origine. Les Résidences sont situées au 24 rue Gault à Valleyfield. Pour informations, composez le 371-6355.

Tel Aide: écoutants demandés

Tel Aide doit doubler le nombre de ses écoutants pour parvenir à donner un service plus complet. Un cours pour futurs écoutants débutera bientôt. Les personnes intéressées à s'impliquer dans Tel Aide sont invitées à contacter Yolande au 373-4290 ou à composer le 377-0600.

Scouts et guides St-Esprit

Les Scouts et Guides de la 7e St-Esprit, procèderont, samedi le 12 mai à compter de 10 h 00, à leur vente annuelle de pains. Les pains sont vendus à 2\$ chacun. Les profits serviront à financer les activités des scouts et guides. La population est invitée à réserver un accueil chaleureux aux jeunes.

Santé Mentale

La prochaine réunion de l'Association des parents et amis des patients en santé mentale du Sud-Ouest aura lieu mercredi le 9 mai au CLSC, 50 rue Du Marché, Valleyfield, à 19 h 30. Une infirmière en soins psychiatriques parlera de la pharmacologie des médicaments maintenant offerts aux patients souffrant de maladie mentale. Tous les membres sont invités en grand nombre. Pour informations, Jean-Maurice ou Huguette à 373-8221.

Chambre de commerce St-Anicet

L'assemblée générale de la Chambre de commerce de la région de St-Anicet aura lieu samedi le 19 mai à 19 h 30 à l'Auberge Rod and Gun. Le conférencier invité sera Pierre Cossette, producteur et président de Cossette Production à Hollywood en Californie. Pour réservations, 264-3052, 264-3881 ou 264-5959.

Voyage Age d'Or

Le conseil d'administration de la Fédération des Clubs de l'Age d'Or du Sud-Ouest en collaboration avec l'Agence de Voyages Lapointe forme le comité de voyages, qui organise encore cette année plusieurs voyages à travers le pays et même du monde entier.

Deux de ces voyages,

St Clair

LES PROFESSIONNELS DU DÉCOR

SPECIAUX POUR LE PRINTEMPS

La vente se poursuit jusqu'au 12 mai 1990

1/2 PRIX*

Tout les papiers peints en magasin incluant les nouveaux modèles.

PAPIERS PEINTS

Venez voir nos tout nouveaux modèles de papier peint créés pour décorer toutes les pièces de votre maison. *Prix du catalogue

	PRIX DU CATALOGUE	PRIX VENTE	1/2 PRIX
ENDUIT VINYLE	17.99	10.99	8.99
VINYLE SOLIDE	23.99	11.99	10.99
VINYLE GAUFRE	23.99	12.99	11.99

Toutes les peintures
St Clair
sont exemptes de mercure

40%* de rabais sur tous les catalogues **SUNWORTHY**

* Prix du catalogue - Tissu et acc. non inclus

SUPER SPECIAL PAPIER PEINT GAUFRE VINYLE "GLENBEIGH" en stock

NOUVEAUX MODELES

7.99

rouleau simple
Prix du catalogue 22.99

50% de rabais

PRIX COUPE

ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ

Prêt à emporter STORES

SUR NOTRE PRIX RÉGULIER

PEINTURE INTERIEUR PEARLTONE SUPER OPAQUE

PEARLTONE LATEX SEMI-LUSTRE **5.75** 1L. PEARLTONE HUILE SEMI LUSTRE **5.99** 1L.
Rég.: 11.49 Rég.: 11.99

EPARGNEZ EN ACHETANT LA MEILLEUR QUALITE "RICHE VELOURS"

UNE COUCHE PEINTURE À PLAFOND (170) Idéal pour plafond lisse ou texturé	18.95 4 L	UNE COUCHE LATEX SATINE (167) Idéal pour salon, salle à diner, chambres.	26.95 4 L
UNE COUCHE LATEX MAT (107) Idéal pour chambres et plafond	19.95 4 L	UNE COUCHE BASE À L'HUILE SEMI-LUSTRE (157) Idéal pour cuisine, salle de bain et boiserie	29.95 4 L
ROYALE LATEX MAT (6050)	13.95 4 L	PREMIUM LATEX SEMI-LUSTRE (8257)	19.95 4 L

EPARGNEZ JUSQU'À

56%

En magasin **HORIZONTALAUX 1" ALUMINIUM**

À partir de

17.99

20" x 45" si fait sur mesure \$41.10. Garantie à vie

Ne rouille pas. Facile à installer. Assortiment de couleurs. Disponible en 64 grandeurs. * En stock épargnez de 25% à 56% si ce même vénitien était fait sur mesure.

EPARGNEZ 20.00

En stock **VERTICAUX en PVC blanc ou ivoire**

49.95

66x84 Rég.: 69.95

St Clair

LES PROFESSIONNELS DU DECOR

71 DUFFERIN 371-8937
VALLEYFIELD

ON EST À L'ÉCOUTE DE NOS CLIENTS

OFFRE VALIDE DU LUNDI 7 MAI AU SAMEDI 12 MAI 1990

VIANDE

SAUCISSE

Lard et boeuf

.99 lb

STEAK DE RONDE

Cat "A" boeuf

1.98 lb

BOEUF HACHÉ

maigre

2.28 lb

CREVETTES

Grosses avec écailles

.13 ch.

EPICERIE

COCA-COLA, SPRITE

Régulier ou diète, 12 cannettes

2.99

MARGARINE REVELATION

907 gr. - 100% soya litres

.99

PROVIGO

Frites congelés 1 kg.

.99

AYLMER

Soupe aux tomates 284 ml.

3/.99

Dimanche 13 mai



*Bonne Fête
Maman*

FRUITS & LEGUMES

PIMENTS

Vert - U.S.

.39 lb.

TOMATES DE SERRE

Canada no 1

.69 lb.

BLÉ-D'INDE

Epis - U.S.

4/.99

**C'EST PAS CHER
MÊME AVEC DES EMBALLEURS
SUPER
MARCHÉ**

**Maurice
Legault**



Maurice Legault

204 CHEMIN LAROCQUE,

VALLEYFIELD

Audience publique sur le projet d'agrandissement de la marina de Valleyfield

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) tiendra audience à compter du 8 mai sur le projet d'agrandissement de la marina du Centre nautique de Salaberry-de-Valleyfield. Le nombre de séances sera déterminé par les besoins en information du public et de la commission du BAPE et elles auront toutes lieu à l'Auberge Salaberry, 50 avenue O'Keefe Nitro, de 19 h 30 à 23 h 00.

Le mandat d'audience est donné par le ministre de l'Environnement, M. Pierre Paradis, à la suite de demandes de l'Union québécoise pour la conservation de la nature et d'un citoyen d'examiner publiquement le projet. La com-

mission du BAPE sera présidée par Mme Claudette Journault, commissaire permanente, à laquelle se joindront deux commissaires ad hoc, Mme Catherine Chauvin et M. Claude Villeneuve. La commission aura quatre mois pour tenir l'audience et remettre son rapport au ministre, soit du 7 mai au 7 septembre.

Le promoteur du projet, la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, sera présent à l'audience pour donner de l'information sur le projet et répondre aux questions de l'assistance et de la commission. Les personnes ou groupes intéressés à donner leur avis sur le projet pourront le faire à la deuxième partie de

l'audience qui se tiendra à la mi-juin. Les dates et les modalités de cette deuxième partie seront annoncées ultérieurement par communiqué.

Il est possible de consulter l'étude décrivant le projet et ses impacts à la Bibliothèque municipale et à la Bibliothèque du Cégep de même qu'aux bureaux du BAPE à Québec et à Montréal. Les transcriptions de la première partie de l'audience et les documents déposés seront également disponibles à ces endroits. Pour toute information supplémentaire, téléphoner au BAPE en composant le (418) 643-7447 ou sans frais le 1-800-463-4732.

Le projet à l'étude

Rappelons que le projet proposé par la Ville consiste à porter la capacité d'accueil de la marina de 225 à 300 bateaux, un ajout de 75 emplacements. Cela nécessite des travaux de dragage dans la partie non encore aménagée du bassin actuel sur une superficie de 16,000 mètres carrés et une profondeur d'un peu plus d'un mètre.

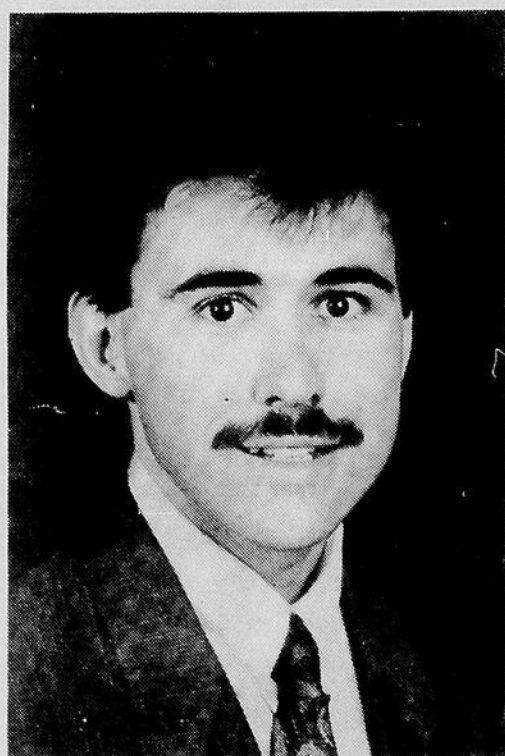
Dans l'espace ainsi dégagé seraient construits 125 mètres de quais fixes et 3 nouvelles sections de quais flottants. Il est également proposé d'installer des conduites d'eau et de nettoyer et égaliser le fond du bassin dans la partie actuelle de la marina.

Ecole Marie-Rose St-André



Un gros bravo aux grands méritants de la 3e étape de l'année scolaire. Les grands méritants de l'école institutionnelle Marie-Rose et St-André ont eu l'occasion de poser pour la traditionnelle photo de groupe en compagnie des directeurs des écoles Michel Lacombe et Brigitte Genest, ainsi que du président du club Optimiste St-Timothée Denis Martin et de la populaire mascotte TIM. Bonne chance à tous les élèves pour la quatrième et dernière étape qui mettra encore l'accent sur les thèmes principaux du projet-école: le respect et l'effort. Josée Sarrazin, Anick Martin, Alexis Bourdeau, David McFaul, Julie Mercier, Dominic Messier, Isabelle Mercier, Karine Himbeault, Marilène Patenaude, Stéphane Trépanier, Karine Coutu, Dominic Corriveau, Myriam Bélanger, Mélanie Bergevin, Mélanie Auclair, Isabelle Sévigny, Danny Déniger, Jean-Sébastien Morin, Arianne Perlman, Jean-Pierre Haineault, Julie Théberge, Gabriel Tremblay, Xaviera Daoust, Samuel Deschamps, Philippe Aubé, Steve Leblanc, Joannie Vachon, Karine Boulay, Patrick Prigent, Jean-Michel St-Aubin, Céline Richard, Isabelle Rochefort, Mélanie Dugas, Jean-Philippe Parisien.

NOMINATIONS



STEPHANE BOLDUC
Représentant des ventes



DENIS ARCHAMBAULT
Représentant des ventes

La direction de Major Automobiles est heureuse de vous annoncer les nominations de M. Stéphane Bolduc et M. Denis Archambault comme représentants des ventes, Pour l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion, vous pouvez les rejoindre au 373-3344

MAJOR
AUTOMOBILES inc.

Oldsmobile

Cadillac



1325 Boul. Langlois Valleyfield

861-7832

**VENTE AVANT RÉNOVATION
AU BOULEVARD DU CUIR**
durant tout le mois de mai

JUSQU'À
70%

de réduction
sur toute la
marchandise en
magasin

**Tout est
en
vente**

Premier arrive
premier
servi

La vente débute
lundi le 7 mai



**boulevard
du cuir inc.**
pour elle et lui

566 Boul. Grande-Ile, Valleyfield 373-1781

Le Bon-Conseil, d'hier à aujourd'hui

La Fondatrice de l'Institut des Soeurs du Bon-Conseil de Montréal Marie Gérin-Lajoie imagine un

**soleil
express**

Fidélité Sacré-Coeur

Le Conseil de pastorale de la paroisse Sacré-Coeur célébrera la fête de la fidélité le 20 mai prochain. Une invitation est lancée à tous les couples qui résident dans la paroisse ou qui s'y sont mariés et qui célèbrent cette année un cinquième, dixième, quinzième, vingt-cinquième, soixantième, etc. Prière de communiquer avec Gilles Pelchat en composant le 373-5254.

Fermières St-Anicet

Les Fermières de St-Anicet annoncent qu'une messe sera célébrée le 6 mai à 10 h 30 suivie d'un buffet servi à la salle numéro 2 à l'occasion du 75e anniversaire des Cercles de Fermières. Adultes 8\$ et enfants 3,50\$. Responsable, Nicole Hart à 264-5801.

Réunion des Caza

Des Caza viendront du Texas, Arizona, Minnesota, Californie, Tennessee, Saskatchewan, Alberta et de plusieurs endroits du Québec, Ontario et des Provinces Maritimes.

Tous sont anxieux de connaître St-Anicet, le village de leurs ancêtres.

Les familles Caza de St-Anicet désirent ardemment connaître ces cousins et cousines éloignés et inconnus.

Objectif: Rencontre de parents

St-Anicet se prépare à accueillir chaleureusement la grande famille des Caza.

Réunion qui aura lieu les 20, 21 et 22 juillet 1990.

Le sentiment de connaître la généalogie des familles unira les descendants Caza.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter Marie-Ange Caza, 2018 Chemin St-Charles, St-Anicet (Québec) J0S 1M0

projet permanent. Elle cherche une congrégation religieuse où elle aurait la liberté nécessaire aux oeuvres sociales. Là elle pourrait s'adonner plus exactement à la formation des femmes laïques et procurer aux oeuvres laïques grâce à un groupe religieux, qui leur fournirait l'enseigne-

ment, les stages pratiques, le personnel et les locaux dont elles ont besoin pour devenir autonomes et durables, cette fonction d'auxiliaires de l'action laïque constitue l'originalité du projet. Et c'est ce qui le rend difficilement acceptable par les communautés féminines de son temps.

Partout on lui répond: "Il s'agit là d'une oeuvre originale qui requiert une fondation nouvelle".

(Marie Gérin-Lajoie, P.H. Pelletier Baillargeon)

Vers une fondation

"Marie Gérin-Lajoie s'engage dans la foi, sans aucun signe évident, dans

le seul but de correspondre à ce qu'elle perçoit comme la volonté de Dieu; fonder une communauté religieuse, qui se nommera par la suite l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal. Elle invite ses compagnes à partager son projet: consacrer sa vie au service des femmes et des

familles par l'action sociale d'inspiration chrétienne. Le jour de sa fondation, elle se retrouve seule, mais sa décision n'en est pas ébranlée; elle a longuement discerné, le temps de s'engager est venu".

Quelques traits de la communauté

"Marie Gérin-Lajoie, fon-

datrice de l'Institut du Bon-Conseil, voit les soeurs insérées par petits groupes, menant une vie simple et partageant les tâches au même titre que les femmes du voisinage. Il n'y aura qu'une seule classe de soeurs pour bien manifester que tous les talents, toutes les aptitudes ont leur place dans un projet de société.

...Cultiver l'attention aux plus faibles et inculquer le souci de la formation constante pour résoudre les complexités de l'action."

TAPIS GUY LEDUC

VOUS OFFRE TOUT POUR VOS PROJETS
DE DECORATION

•Tapis
•Tuile
•Papier peint

•Prélat
•Céramique
•Peinture

•Stores
•Couvre-lits •Bois franc

Pour répondre à la demande toujours
croissante de notre clientèle, nous devons
agrandir notre salle de montre pour un design plus complet

Le plus grand
centre de
recouvrement de
plancher et de
décoration de la
région

Des
prix
imbattables
vous
attendent

VENTE PRÉ-ARRANGEMENT À DES PRIX DE LIQUIDATION

PRÉLART 1ère qualité
à partir de

4.95
v. car.

PAPIER PEINT
(en magasin)
Jusqu'à

60%
de rabais

TAPIS (18 onces)
1ère qualité
à partir de

6.95
v. car

PEINTURE

20%

CÉRAMIQUE
(1ère qualité)
à partir de

89¢
pi. car.

STORES
en magasin

35%
de rabais

BOUTIQUE
Collection
PEERLESS^{MD}

BOUTIQUE
Collection
Congoleum

TAPIS GUY LEDUC
270 JACQUES-CARTIER - VALLEYFIELD 377-2233
(COIN BOUL. STE-MARIE)

373-2233



TEL-AIDE
UN AMI
T'ATTEND
JOUR ET NUIT

377-0600
Une
invitation
du Club Kiwanis
de Valleyfield

Woolco

LUNDI ET MARDI SONT JOURS 1.44 2

LITERIE COUTURE

DENTELLE DE FANTAISIE

Choix de motifs et couleurs 6 m / 1.44

FIL EN POLYESTER ou FERMETURE ÉCLAIR

Choix de couleurs 6 / 1.44

CISEAUX POUR LA COUTURE

1.44

ASSORTIMENT DE TISSUS EN FINETTE

Choix de motifs et couleurs 1.44 le mètre

ACCESSOIRES POUR SALLE DE BAIN

Savonnier, verre, ect 1.44

BOURRE DÉCHIQUETÉE

Paquet de 1 lb 2.44

FIL À CROCHETER

100% coton 2.44

DEBARBOUILLETTE

Choix de couleurs. Paquet de 6 3.44

TAPIS GAZON

La verge carré 3.44

VETEMENTS

CULOTTE POUR FILLETES 4 à 6X ET POUR FILLES 7 à 16

Choix de motifs 1.44

CULOTTE OU CULOTTE BIKINI POUR DAMES

Choix de couleurs et grandeurs. 2/2.44

T-SHIRT POUR ENFANTS

2 à 3x 3.44

CULOTTES POUR DAMES

Grandeur tailles fortes. 2/4.44

VETEMENTS

SHORT POUR GARÇONS ET FILLES

4 à 6x 4.44

CULOTTE "SUPER LOOK" POUR DAMES

De marque Playtex 5.44

SHORT POUR DAMES

Choix de modèles et couleurs 6.44

BLOUSES POUR DAMES

Choix de motifs et de couleurs 6.44

T-SHIRT POUR FILLES

7 à 14 2/8.44

PANTALON POUR DAMES

Choix de couleurs 10.44

BAS ET ACCESSOIRES

BAS AUX GENOUX POUR DAMES

Choix de couleurs 3/1.44

BAS BERMUDA POUR DAMES ET FILLES

Choix de couleurs 1.44

BAVETTES POUR BÉBÉ

Choix de motifs et de couleurs. 1.44

BAS SPORT POUR DAMES

Paquet de 3 2.44

BAS CULOTTE POUR DAMES

Taille forte. Choix de teintes 4/3.44

BAS AUX GENOUX

Paquet de 6 Une seule grandeur 2/3.44

BAS ET ACCESSOIRES

BAS SPORT POUR HOMMES

Paquet de 3 3.44

BAS POUR BEBE

Grandeurs et couleurs variées, paquet de 3 3.44

BIJOUX-CADEAUX

FLEURS ARTIFICIELLES

Prix courant: 3/\$1. 6/1.44

Chaussures

SANDALES CROISÉES POUR HOMMES

Couleur gris ou brun. Pointures 7 à 12. Prix courant: 7.97 5.44

SOULIERS POUR HOMMES

En toile, couleur blanc. Pointures 7 à 12. Prix cour. 11.97 6.44

ESPADRILLES POUR ENFANTS

Avec velcro. Point: 5 à 10 et 11 à 3. Prix cour. 15.97 9.44

Hommes et garçons

CALECON BIKINI POUR HOMMES

50% polyester. 50% coton. En boîte 1.44

CALECONS POUR HOMMES

De marque Thunderbird P.M.G.TG. 1.44

GANT DE TRAVAIL

modèles assortis 1.44

BAS POUR HOMMES

Couleur royale seulement. Paquet de 3. 3.44

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES

Une seule grandeur. Paquet de 2 3.44

Hommes et garçons

CAMISOLES ET CALEÇONS POUR GARÇONS

Paquet de 2. P.M.G. 3.44

CAMISOLES ET CALEÇONS POUR HOMMES

Paquet de 2. P.M.G.TG. 4.44

CALECONS BOXEUR POUR HOMMES

Choix de couleurs et de grandeurs 2/5.44

MAILLOT "T" POUR HOMMES

Encolure ras du cou 50% polyester/50% coton. Paquet de 2 5.44

Sante-beaute

SOIE DENTAIRE "ORAL B"

50 verges 2/1.44

PANSEMENT MERIT

50 plus 50% en prime 1.44

"ULTRA RICHE" Shampoing et revitalisant.

Format de 450 ml. AU CHOIX 1.44

"COPPERTONE LITE"

Lotion solaire "4 1.44

RASOIRS JETABLES "BIC"

Paquet de 10. 1.44

DENTIFRICE "MACLEANS"

Format de 150 ml. 1.44

EN VEDETTE

GÉRANIUMS

Sante-beaute

SERVIETTES HUMIDES "NICE PACK"

Boîte de 40 1.44

SAVON LIQUIDE "SOFT SOAP"

Format de 225 ml. 1.44

ROUGE À LÈVRES "LIP & LOOKING"

1.44

MOUCHOIRS DE PAPIER "KLEENEX"

Boîte de 100, 2 épaisseurs. 4/2.44

GANT DE CAOUTCHOUC FASCINATION

P.M.G. 3/2.44

Coin du fumeur

BARRES DE CHOCOLAT

Choix de saveurs. Prix cour 70¢ ch. 3/1.44

ESSENCE BUTANE "BATTÀ"

2.44

TUBES WOOLCO

Bte de 200 6/5.44

LUNETTES DE SOLEIL "Sumbrella"

Prix courant: 9.99 5.44

ACHATS SUPER SPECIAUX!

ALIMENTS Prêts à emporter

EN VEDETTE

PASTRAMI

454 g

3.44

EAU DE JAVEL "LA PARISIENNE"

3.6 litres. Limite de 3 par client. .94

TAMPONS À RÉCURER "JETS"

Paquet de 12 4/3.44

PROTEGE BRULEUR

Petit ou grand format. .94

BEURRE D'ARACHIDES

Croquant ou crémeux. 500 g. 1.74

FROMAGE "SWISS KNIGHT"

1.94

SAVON A VAISSELLE "GENTLE FELT"

680 ml. - Paquet de 2 1.94

WIZARD POUR TAPIS

400g 1.94

RECURANT VIM

500 ml 3/6.44

JAMBON CUIT

454 g 1.94

CAFE SUPREME

Instantané 200 g. 2/5.44

ASSOUPNISSEUR "SWEETHEART"

3.6 litres. Limite de 3 par client. 1.44

MAYONNAISE

946 ml 2.44

CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD
30 DUFFERIN

44

et plus

Prix en vigueur pour 2 jours seulement. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Aucune garantie-réclame

LUNDI ET MARDI

3 1/2 po. **.94**

Quincaillerie

AMPOULES WOOLCREST

Intensité 40 et 60 watts. Paquet de 4.

1.44

ENSEMBLE DE 3 PINCEAUX

1.44

CINTRES WOOLCREST

Paquet de 10

1.44

HUILE A MOTEUR VALVOLINE

10W30 1 litre

1.44

PROTECTANT "ARMOR ALL" 125 ml.

Prix cour. 2.99

2.44

MOUFLE DE LAVAGE

Pour voiture no. wm653
Prix cour. 3.99

2.44

TOURNEVIS 5 EN 1

No. 55

2.44

VINYL TYE TAC

Auto-adhésif pour tablette

2/3.44

PEAU DE CHAMOIS "SHAM-IT"

Synthétique, 20x21"
Prix cour. 4.29

3.44

ROULEAU ET BAC À PEINTURE

7.44

Aliments

PATE DE TOMATE

213 ml.

4/1.44

BOISSON SAN FRANCISCO

300 ml

4/1.44

MANDARINES EN CONSERVE

Boîte de 10 on.

3/1.44

ANANAS TRANCHES

540 ml

2/1.44

CORNICHONS HABITANT

Format de 750 ml.

1.44

GAUFRETTES 400 g. ou BISCUIT LECLERC

600 gr.

1.44

MARGARINE

Format de 907 g.

1.44

HUILE VEGETALE PRIMO 1 litre

1.44

SOUS-MARIN

7 pouces

3/2.44

CREVETTES

113 g OU

THON

EMIETTE

2/2.44

CONFITURES

Fraises, framboise
marmelade 750 ml

2/2.44

EPICES CHEF MAX

680 g.

2.44

PATE ALIMENTAIRE "DA VINCI"

5 livres

2.44

Aliments

TARTE BEAU SEJOUR

Choix de saveurs
600 g

2/3.44

Friandises

BONBONS D'ETE

Sac de 180 g.

1.44

GAUFRETTES

Sac de 450 g.

1.44

SUCETTES GLACÉES

Paquet de 80

2/4.44

BONBONS TREBOR

Choix de saveurs. 907 g.

2.44

Articles menagers

BOL A SALADE

4/1.44

COUTEAUX À STEAK

2/1.44

SAC A ORDURES

Pour l'intérieur
paquet de 15

2/1.44

TASSE À CAFÉ

Choix de couleurs

"Corning Ware" **3/2.44**

PELLICULES TRANSPARENTE "GLAD"

30 m.

1.44

SAC A ORDURES

Pour l'extérieur
Paquet de 10

1.44

NETTOYEUR "SUPREME"

Tout usage, 1 litre

1.44

Articles menagers

ASSORTIMENT DE VERRERIE

1.44

NAPPERONS EN VINYLE

Choix de couleurs

4/2.44

BLEU A TOILETTE

De marque Woolcrest
ou 24/24

3/2.44

PAPIER D'ALUMINIUM

12"x25"

3/2.44

SAC A SANDWICH

Paquet de 100

3/2.44

ASSORTIMENT DE PLASTIQUE

De marque Lustro

2/2.44

BALAI MAGNÉTIQUE

Choix de couleurs

2.44

VERRE EN STYROMOUSSE

Paquet de 100

2/3.44

PLAT POUR MICRO-ONDES

choix de grandeurs

2/3.44

NAPPE EN PLASTIQUE

Choix de motifs

3.44

SAC POUR ÉPINGLE À LINGE

en coton

3.44

VERRES EN PLASTIQUE

10 on. pqt de 30
ou Assiettes de carton 9 po.

2/4.44

PLAT FIREKING

Choix de modèles

2/9.44

ANIMALERIE - HORTICULTURE

TERREAU TOUT USAGE

17.5 litres

1.44

SEMENCE À GAZON 5009

1.44

ENGRAIS POUR PLANTES 20-20-20 "Peters" 226g

1.44

LITIERE POUR CHAT

4.54 kilos

1.44

PISTOLET D'ARROSAGE

1.44

PLANTES TROPICALES

4 pouces

2/2.44

TERRE À JARDIN OU TERRE NOIRE

30 l.

3/4.44

BOYAU D'ARROSAGE

50 pieds

4.44

PANIER SUSPENDUS FLEURIS

10 po.

7.44

JARDINIÈRE DE PATIO

15 pouces No. L5

7.44

NOURRITURE POUR CHIEN "DOG CHOW"

8 kg.

10.44

GANTS DE JARDINAGE

1.44

Papeterie

ALBUM À PHOTOS

40 pages

3.44

ACHATS SUPER SPECIAUX!

ESSUIE-TOUT JUMBO

Paquet de 3

2.84

CROUSTILLES "CHIP PLUS"

200 g.

3/3.44

ROSIERS

Variété de choix

3.94

NETTOYEUR "EASY OFF" POUR LE FOUR

400 g.

2/5.44

PAPIER HYGIÉNIQUE "COTTONELLE"

8 rouleaux

2.44

Limite de 4 par client

NETTOYEUR POUR VITRE "OLD DUTCH"

1.5 l

2/3.44

SUPREL Concentré 900 ml. ou avec gachette

750 ml.

2/5.44

CHEMISES POUR HOMMES

Flanelle ou Sergé, couleurs et grandeurs assorties

7.44

CROUSTILLES "KRACK O POP"

200 g.

2/1.94

RECURANT "OLD DUTCH"

500 g.

3/2.44

ASSORTIMENT DE SERVIETTES DE BAIN

5.94

CHAUSSURES DE CYCLISME POUR DAMES

Choix de couleurs. Pointures 5 à 10. Prix courant: 17.97

12.44

EN VEDETTE CAFE ROUGE

EN VEDETTE DEJEUNER

Deux oeufs, bacon, toast
Breuvage non compris

1.44

DINER DE VEAU À LA PARMESANE

Avec boisson, format régulier

3.44

Jours 2.44! Une nouvelle façon d'économiser chez

Woolco

Une opportunité à votre portée

Opportunités P.S. Jeunesse Inc. situé au 36 rue St-Joseph à Valleyfield, offre un programme d'aide qui s'adresse aux personnes âgées entre 16 et 30 ans, qui ont de la difficulté à se trouver et à conserver un emploi. En plus, une formation en entreprise peut être accessible pour les participants.

Opportunités aimerait partager avec la population une expérience d'un jeune homme de 17 ans participant, qui est présentement à l'emploi dans une entreprise de Valleyfield "L'Enseigne". A l'automne dernier, celui-ci se présente à la porte d'Opportunités dans le but d'assister à une session d'information. Un garçon pas tellement différent des autres, cependant ce dernier a beaucoup de difficulté à trouver un emploi, il se nomme "Patrick", n'a pas de diplôme en main, à peine un secondaire 11 terminé et quasi aucune expérience de travail. Patrick a de la difficulté à contrôler sa timidité face à un employeur, ne connaît aucune technique de recherche d'emploi



ainsi que tous les formulaires accompagnant cette démarche.

Après la session d'information, "Patrick" décide de s'inscrire au programme de formation d'une durée de cinq (5) semaines. Bien entendu son premier but: Obtenir un emploi. Toutefois Patrick aimerait travailler sa personnalité afin de maîtriser sa timidité, améliorer sa perception du marché du travail, acquérir plus

de confiance en lui, en plus d'une certaine indépendance financière.

Tout au long du programme, Patrick progresse doucement mais sûrement à l'aide de différents ateliers. Il sent beaucoup de support de la part des conseillers ainsi que des autres participants. Il acquiert beaucoup plus d'assurance en lui, il apprend à se "vendre" lors d'une entrevue. A la suite des cinq (5) semaines

en ateliers, il entreprend sept (7) semaines de formation en entreprise (stage), le tout rémunéré par Opportunités. Patrick est très satisfait du programme et est prêt à faire face au marché du travail.

Avec l'aide d'Opportunités, Patrick est réferé à une entrevue avec le propriétaire d'une jeune entreprise qui se spécialise dans l'installation, la fabrication, et la réparation d'enseignes. A la suite de cette rencontre, le jeune homme obtient finalement un emploi. Son patron est bien satisfait de ces services et constate les bienfaits du programme d'Opportunités.

Depuis, il travaille toujours et envisage la possibilité de retourner aux études à temps partiel. Aujourd'hui on peut facilement dire que la perception de Patrick face à l'avenir a bien changé, comparativement à sa situation passée, où ses journées se passaient à flâner et à ne rien faire de valorisant. Selon lui, Opportunités lui a été de grand secours et dit honnêtement: "que sans cela il ne serait pas là aujourd'hui, mais sans doute couché sur un divan du salon écoutant la télévision".

BONNE FÊTE DES MAMANS

- Choix complet: arbres sur tronc naturel montés avec feuilles de soie arrangement pour la fête des mères stylé avec fleurs exotique panier suspendu en soie

Créateur designer

- Pour votre mariage
- Bouquet de la mariée exclusifs
- Parures de tête
- Corsage de la mariée en fleurs de soie et perlée
- Location corbeilles pour l'église et centre de table

RÉSERVEZ-TÔT

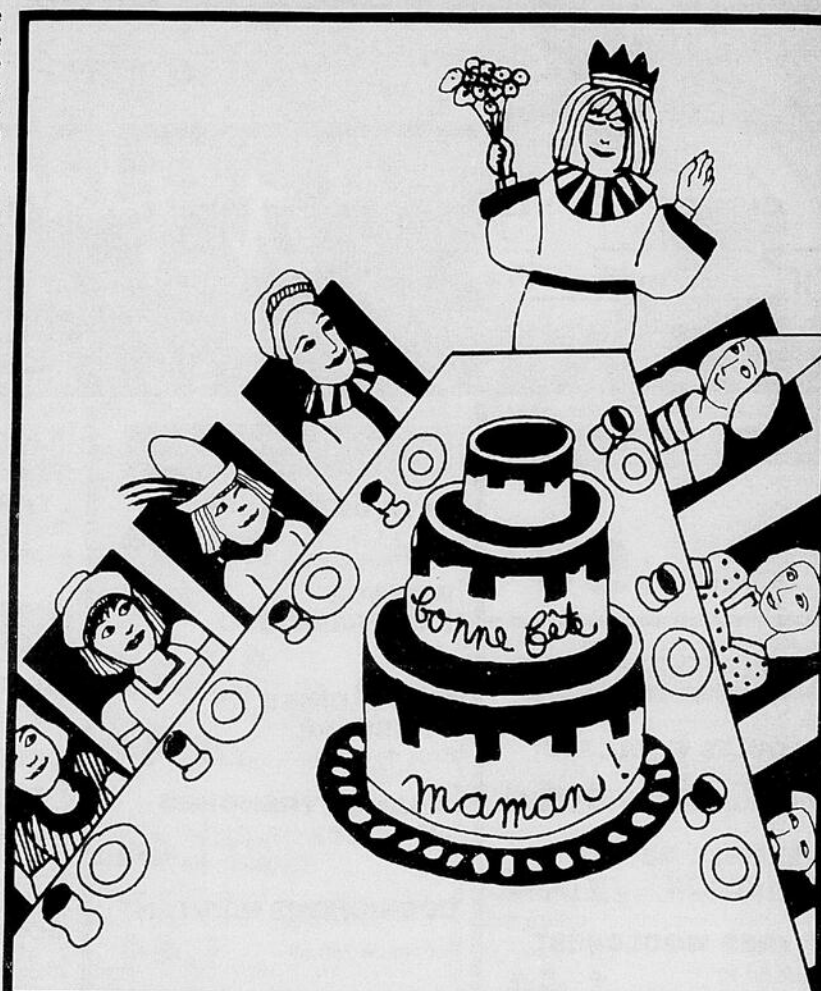
Heures d'ouverture pour la semaine de la fête des mères.
Lundi au mercredi 9h30 à 17h00 jeudi, vendredi 9h30 à 21h00. Samedi, dimanche 9h30 à 17h00.

Fleuriste VALLEYFIELD
71 Santoire
(Rue voisine des Soeurs Clarisses)
371-4529



GISELE GUIMONT
propriétaire

Peut-être as-tu ou y-a-t-il chez vous un jeune homme ou jeune fille vivant les mêmes obstacles que Patrick et qui ne trouve pas de solution à ses problèmes d'emploi. Opportunités peut vous aider... passez nous voir ou téléphonez au 377-9155 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30.

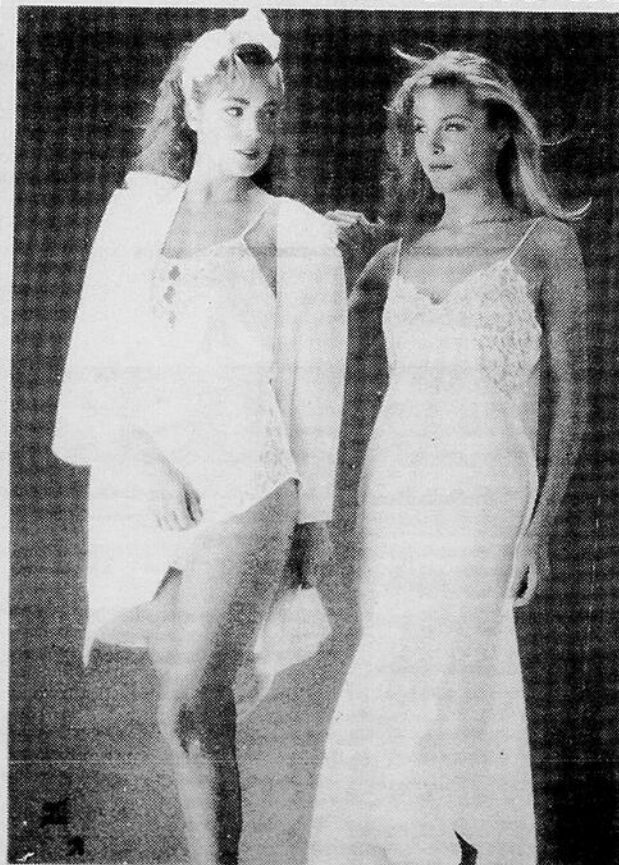


PÂTISSIER
TRAITEUR
Leroux

452-4314

26 ST-JOSEPH, LES CÈDRES J0P 1L0

Pour la Fête des Mères...



EN EXCLUSIVITÉ

8 HUIT

25%

sur tous les soutiens-gorge, caleçons en magasin Des marques renommées telles que:

-HUIT
-GRENIER
-ELOQUENCE
-WONDER BRA
-Et plusieurs autres

25%

SUR ENSEMBLE: CAMISOLE ET BOXER AINSI QUE "TEDDY"

Boutique Mirage enr.

FINE LINGERIE • VÊTEMENTS D'INTERIEUR
• VÊTEMENTS DE CROISIÈRE ET MAILLOTS
• VÊTEMENTS ÉROTIQUES POUR ELLE ET LUI

59 GRANDE-ÎLE VALLEYFIELD 371-4749



Denise Lespérance
Propriétaire



les gens d'affaires... ...à la page

par Bernard Loiselle

**DROGUES...
PAS BESOIN!**

Santé et
Services sociaux
Québec



Laise Bronsard, personnage de la populaire série télévisée "Entre Chien et Loup", a été aperçue à plusieurs reprises à Valleyfield au cours des dernières semaines. Il paraît qu'elle se promène de party de bureau en party d'anniversaire et qu'à chaque fois elle vole la vedette! Vous aussi, si vous êtes intéressé à la voir à votre party ou à l'occasion de la Fête des mères, vous n'avez qu'à entrer en contact avec son gérant: MON PETIT CLOWN AUX BALLONS (36 Champlain à Valleyfield). Vous pouvez le rejoindre au numéro de téléphone 377-3636.



Ça brille avec Porte-Poussière

Vous avez besoin de quelqu'un pour faire votre grand ménage du printemps ou encore pour votre entretien domestique régulier? Pas de problème! Johanne Lussier et son équipe PORTE-POUSSIÈRE sont là pour vous aider. Ce sont des gens courtois, rapides et efficaces qui font tout briller sur leur passage. N'hésitez pas à les contacter en composant le numéro 371-9793.



Soyez à l'écoute des tout nouveaux SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES TOSHIBA. Ils sont disponibles depuis peu chez EQUIPEMENTS DE BUREAU AVS (sur la rue Nicholson à Valleyfield). Pour en savoir davantage, passez vite voir Gilles Bazinet et son équipe ou tout simplement contactez-les au numéro de téléphone 371-3040.



St-Zotique marine sports

ST-ZOTIQUE MARINE SPORTS (548 Principale à St-Zotique) est plus présent que jamais dans la région! Qu'il s'agisse de SEA-D00 de Bombardier, devant lequel pose GERALD CAZA—notons que les SEA-D00 seront très en vogue cet été, de yacht ou de moteur hors-bord, c'est chez ST-ZOTIQUE MARINE SPORTS que vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour vos loisirs nautiques. Ici on ne se contente pas seulement de vendre, on vous offre un service après-vente complet, on effectue la réparation et on entrepose également vos bateaux pour l'hiver. Par ailleurs, Gerald Caza tient à informer sa clientèle que la marque Peterborough a été achetée par SUNRAY.

APPAREILS MÉNAGERS ROBERT LEDUC est sans aucun doute le plus grand centre d'appareils ménagers de la région. Les propriétaires Robert et Christine ont réuni pour vous sous un même toit les plus grandes marques d'appareils à des prix des plus compétitifs. Venez le constater par vous-mêmes. En magasin, au-delà de 250 appareils ménagers en montre. De quoi vous rendre malade...

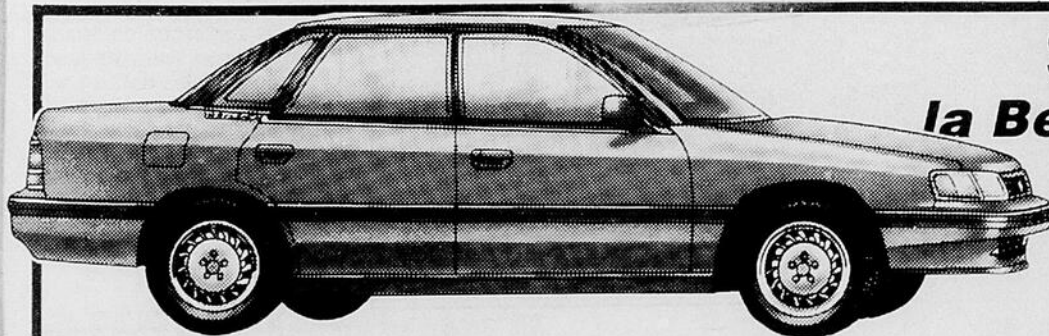


Giorgio vous dit merci!

Le restaurant GIORGIO, propriété de Michel Meloche et Francine Lancôt-Meloche, a fait très belle figure, il y a deux semaines, lors du dernier gala de la Chambre de commerce de Valleyfield en remportant le prix d'Excellence dans la catégorie "entreprise commerciale". Cet honneur, selon Michel et Francine, se doit de rejaillir sur tout le personnel du restaurant car il est le fruit d'un travail d'équipe et ils désirent remercier vivement tous leurs clients et amis pour votre encouragement au cours de la dernière année.



C'est Mme Lyne Dupras qui a remporté le dernier tirage du 25 mars de la maison A.H. Besner. Lucie Larorêt, gérante du département de cadeaux, et Sylvain Jutras, assistant-gérant du département d'électricité, lui remettait dernièrement son prix, un bon d'achat d'une valeur de 50\$. Notons qu'à chaque mois, A.H. Besner fait tirer un bon d'achat de 50\$ parmi sa clientèle et au mois de juin un grand prix de 500\$ est également attribué.



SUBARU LEGACY, la Berline de l'année "édition 1990"

**Garantie 5 ans
100,000 km**

PARE-CHOC À PARE-CHOC
•sans déductible •système
d'échappement inclus

À L'ACHAT DE TOUTE
SUBARU NEUVE

**SUBARU
LOYALE 1990**

•Freins assistés •Injection
•Servo-direction
(*Transport et préparation en sus)

12,549\$*

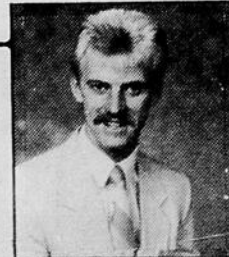
**Venez conduire La Berline
de l'année et nous avons
un cadeau pour vous**

**SUBARU
Valleyfield**

2715 BOUL. HÉBERT.
VALLEYFIELD
371-0322



JEAN-GUY LATREILLE
président



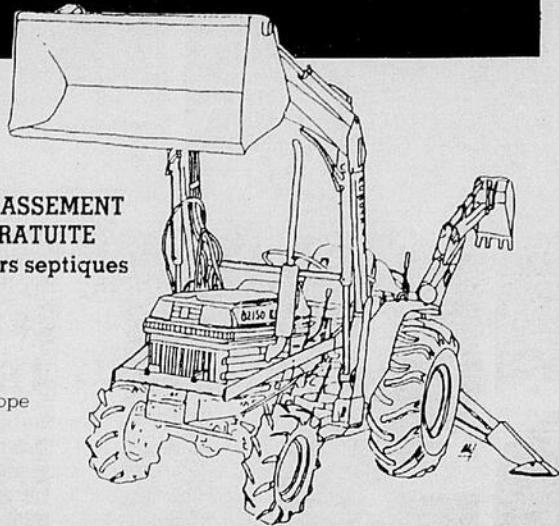
TIM LATREILLE
représentant

**PLUS ON Y PENSE,
PLUS ON A LE
GOÛT DE LA
CONDUIRE**

MINI EXCAVATION G. Daoust Enr.

SERVICE DE TERRASSEMENT
ESTIMATION GRATUITE
Fosse pour réservoirs septiques

125B, rue Saint-Philippe
Valleyfield (Québec)
J6S 3H3
Rés.: (514) 371-6549
Cell.: (514) 591-9877

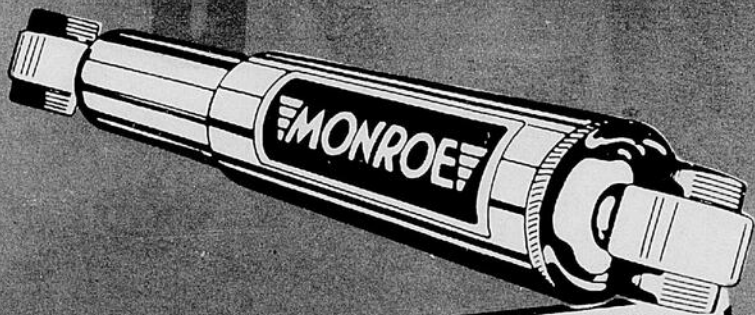


BESOIN D'AMORTISSEURS

CHEZ

CUSTOM MUFFLER

En un rien de temps,
vous retrouvez le sourire.



ACHETEZ UN AMORTISSEUR

RECEVEZ
L'AUTRE

À

1/2 PRIX

GARANTIE À VIE
ESTIMATION GRATUITE

CUSTOM MUFFLER

SÉCURITÉ EN PREMIER

FREIN ☒ ALIGNEMENT ☒ PNEU ☒ SUSPENSION ☒

260 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD

371-4282 - 371-4281
VISA, MASTERCARD, CHEQUE PERSONNEL

HEURES
Lun à Ven
8 h
Samedi
8 h 12

L'AIDE JARDINIER

Le couvre-parterre qui
**ÉTOUFFE
LES MAUVAISES
HERBES.**

D'installation facile, il s'utilise
principalement:

**DANS VOS ROCAILLES
À LA BASE DES ARBRES
SOUS VOS ENTRÉES ET PATIOS
DERRIÈRE LES MURS DE SOUTÈNEMENT**

Il ne nécessite qu'une petite quantité
de matériau de recouvrement dans
vos aménagements.

L'AIDE JARDINIER EST DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

VALLEYFIELD
Centre Jardin Brisson

ST-THIMOTHÉE
Centre Jardin Latour Liée
Centre Jardin St-Laurent Inc.
CHATEAUGUAY
Pépinière Marci & Frères Inc.

MERCIER
Pépinière Roger Inc.

ORMSTOWN
Pépinière C.G.R.

MAPLE GROVE
Pépinière des Moissons Inc.

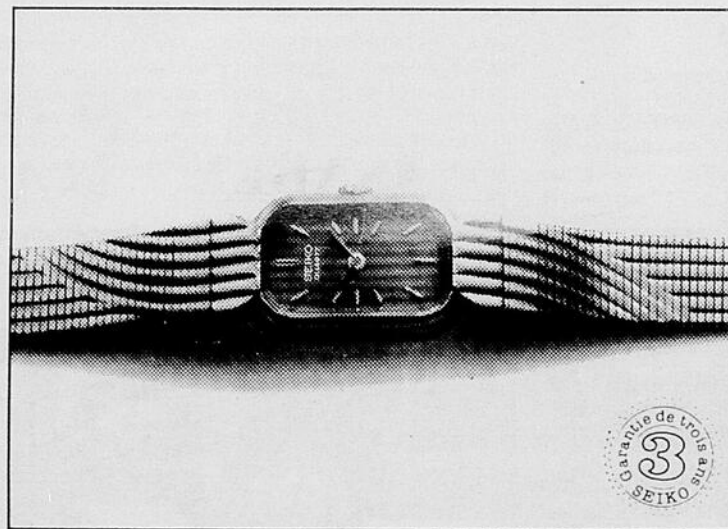
FABRIQUÉ AU QUÉBEC

Texel

485, des Érables, Saint-Elzéar
(Beauce-Nord) Québec
Canada G0S 2J0

«Et dans la plupart des autres commerces d'articles pour le jardinage»

LE PLAISIR EST TOUT À ELLE



Un cadeau spécial pour une personne très spéciale, de la part de Seiko. Un bracelet ton or délicatement gravé dont le design élégant est parfait pour toute tenue de soirée. Seiko s'engage à vous assurer qualité et style. Cette montre est maintenant offerte avec la garantie Seiko de 3 ans.

Style Seiko

Bijouterie

leduc

41 DU MARCHE
VALLEYFIELD
377-9999

DIMANCHE 13 mai
Heureuse Fête
des Mères

**soleil
express**

Soeurs du Bon-Conseil

Invitation lancée par les Soeurs du Bon-Conseil à l'occasion du Centenaire de naissance de Marie Gérin-Lajoie, fondatrice de cet Institut. A tous les anciens élèves du Jardin d'enfance, des arts familiaux, aux amis du Patro, aux monitrices de l'O.T.J., aux anciennes pensionnaires, aux amies et bénévoles du Camp familial Don Bosco, du Carrefour et du Centre de partage ainsi qu'aux employés du C.S.S. Richelieu, à tous ceux et celles qui ont connu les Soeurs du Bon Conseil de Valleyfield avec vous nous voulons fêter ce Centenaire par une messe solennelle à la cathédrale de Valleyfield, le dimanche 27 mai 1990, à 11 h 30, suivie d'un vin d'honneur au sous-sol de la Cathédrale et de "portes ouvertes" à 20 rue St-Pierre et 97, rue Ellice, Valleyfield. Pour de plus amples informations: comité du Centenaire: 373-6155 après 6 heures.

L'Age d'or de Grande-Ile remercie

L'Age d'or de Grande-Ile désire remercier toutes les personnes qui ont assisté à leur souper samedi le 21 avril dernier. Merci aussi à nos généreux commanditaires qui nous ont fourni les nombreux prix de présence soit, Les Fermes Régil, Marché IGA Robert Pilon, Les Serres Paul Cardinal, Potager Chantal, Restaurant Le Bamboo, Belisle Construction, Lavigne Sport (Gilles Poulin), Coiffure Magie, Bocan Matériaux, Bijouterie Carrière, Guy Laberge, Produit de l'érable et le Club Optimiste de Grande-Ile. Un merci spécial à Cardinal Asphalt pour avoir assumé les frais de l'imprimerie de nos billets. Encore une fois merci à tous ces généreux donateurs.

Crivert donne des documents

Le groupe écologique Crivert manque de place dans son centre de documentation. Nous devons donc donner des documents sur des sujets précis et les coupures de journaux de 1985, 1986 et 1987 couvrant tous les sujets du centre de documentation. Contactez Crivert au 371-2492 ou venez au 28 rue St-Paul # 202, Valleyfield.

Age d'Or de Bellerive

Le comité de direction de l'Age d'Or de Bellerive est composé de Simone St-Onge, présidente, Alice Miron, vice-présidente, Marguerite Ethier, secrétaire, Hélène Leduc, trésorière, Madeleine Lemieux, Adrien Plante, Agnès Desjardins, Desneiges Godin et Annette Monfette, directrice. Mercredi le 16 mai aura lieu le souper de fermeture des activités. Tous les membres sont les bienvenus au sous-sol de l'église de Bellerive. Pour informations: 373-2653 ou 373-5821.

Le Cirque Universel à Valleyfield le 17 juin

Le célèbre cirque Universel sera à Valleyfield le dimanche 17 juin, "Jour de la Fête des Pères".

La devise de cette journée pour les membres du Club Rotary de Valleyfield sera certainement "Amène ton Père au cirque".

En effet, le Club Rotary a bien répondu à l'appel de la Fondation des maladies du rein et de son président Sylvain Thibault et du président de la campagne de levée de fonds, le Rotarien Jocelyn Demers, en prenant en main la responsabilité de cette journée.

Il y aura représentation à 15 heures dans l'après-midi et une en soirée à 19 heures 30.

Le coût des billets n'est que de \$9.00 pour les adultes et \$6.00 pour les jeunes de 12 ans et moins.

Aucun siège ne sera réservé. Si vous désirez une bonne place, il s'agira d'arriver à l'arène du Cégep à bonne heure pour les deux représentations. Tout le spectacle se fait à l'intérieur et vous aurez l'occasion de voir des tigres, des lions, des éléphants, des clowns, des trapézistes, des jongleurs, la fameuse troupe Cristianí à la trampoline et pour clôturer les deux représentations, la Femme-Canon qui risque sa vie en étant projetée d'un côté à l'autre de l'arène.

Quoi de mieux que d'offrir en cadeau à votre père un billet pour le cirque qui aura lieu comme par hasard le dimanche 17 juin, jour de la Fête des Pères. Vous pourrez vous pro-

curer vos billets aux endroits suivants: toutes les Librairies Boyer de Valleyfield, rue Nicholson et Alexandre, Dorion, Beauharnois et Pincourt. Les Supermarchés Vincent de

la rue Alexandre et St-Eugène à Valleyfield. Le lave-auto Expert, 3500 boul. Hébert, St-Timothée. Valleyfield Plymouth Chrysler, du futur président du Club Rotary pour le

terme 1990-91 - le Rotarien Raymond Gagnon, 2745 boul. Hébert, ainsi que tous les membres du Club Rotary de Valleyfield. Le Rotarien Jean-Claude Billette s'occupe de la dis-

tribution des billets à l'Agence de Voyages Maurice Lapointe, 45 St-Laurent, Valleyfield, 373-1475.

Le Rotarien, Clément Beaudin, publiciste.

Sylvie Bissonnette et Stéphane Castellon à la prison de Bordeaux

Ne vous inquiétez pas, ils n'ont rien fait de mal. Au contraire, Sylvie et Stéphane font partie des Compagnons du Gospel et iront chanter à la prison de Bordeaux dans le cadre d'une célébration religieuse. Un échange entre les deux chanteurs et les prisonniers est prévu. Sylvie et Stéphane sont très heureux de ce qu'il leur arrive. "Nous avons chanté au Café chrétien à Montréal et la responsable de cette activité était dans la salle: elle nous a

invités à Bordeaux" a déclaré Sylvie. Stéphane, quant à lui, se dit très choyé de rendre les jeunes heureux. "J'ai la chance de chanter et de pouvoir le faire partout et je le fais pour aider les jeunes. Ils ont besoin de réconfort et énormément d'amour" Les compagnons du Gospel voyagent. La preuve, ils ont chanté à Québec, St-Edouard de Napierville et Granby. Ils seront à Valleyfield le 20 mai...

Région de Beauharnois

Centraide Sud-Ouest

Le Conseil d'Administration de Centraide Sud-Ouest désire aviser la population de Beauharnois, Melocheville, Maple-Grove, St-Etienne de Beauharnois, St-Paul et St-Martin qu'il sera au C.L.S.C. de Beauharnois, 140 rue Ellice Beauharnois, mardi le 15 mai 1990 à 20:00 heures afin de rencontrer la population ainsi que les organismes.

Le but de cette rencontre est d'informer les gens sur Centraide Sud-Ouest et de les motiver à siéger sur le Conseil d'Administration pour leur région.

Toute personne intéressée à siéger sur le Conseil d'Administration de Centraide Sud-Ouest est priée d'être présente "e" à la soirée d'information.

Centraidement vôtre, Francine Bourdeau, Directrice générale.

André Gadoury en vedette

Comme le dit si bien le proverbe: "Nul n'est prophète en son pays". En effet, ce sont les Américains qui ont découvert notre vedette locale. Ainsi, dans l'édition de janvier 1990 de Sport Magazine, notre tennisman, André Gadoury, volait la vedette.

Rappelons que monsieur Gadoury est conseiller pédagogique à la Commission scolaire de Valleyfield. Paraît-il que sa force est dans son coup de revers. Voici donc une histoire à suivre et un athlète à découvrir.

André, tes amis te sou-

haitent longue carrière. Puissent les courts extérieurs s'assécher rapidement pour qu'on applaudisse en grand nombre à toutes tes prouesses. André, toute la population de la région est fière de toi!

ALCOOL...TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

PSST!

10.9%

Jusqu'à 48 mois pour étaler vos paiements

- **Topaz 1990** Taux de **10.9%** ou 750\$ de rabais
- **SABLE** Taux de financement de **10.9%**
- **RANGER** Taux de financement ou 750\$ de rabais
- **SERIE F** (Cabine simple) Taux de financement ou 750\$ de rabais

À QUI LA CHANCE



Robert Guerrier
Directeur des ventes



Florent Chouinard
Représentant



Claude Ledoux
Représentant



Mario Guerrier
Directeur du service après-vente



373 Chemin Larocque, Valleyfield - 373-6444

"Bowling" samedi le 12 mai

Valspec, en collaboration avec le journal Le Soleil et

CFLV présente Bowling, samedi, le 12 mai à 20h30

en la salle Albert-Dumouchel.

Laissez-vous aller avec plus d'une vingtaine de personnages vers cette drôle d'aventure du "Bowling Tremblay". Son propriétaire ayant contracté une dette de jeu, essaiera, avec les bons habitués de l'endroit, de sauver la salle de bowling en passant par toutes les situations possibles...

Mise en scène de Pauline Martin avec: Normand Chouinard, Hélène Mercier, Suzanne Champagne, Gerry Leduc, Marcel Leboeuf, Antoine Durand.

Excellents billets disponibles au bureau de Valspec, 169 rue Champlain, Valleyfield.

Informations: 373-5794.



Bowling est présenté à la Salle Albert-Dumouchel (Photo Le Soleil).



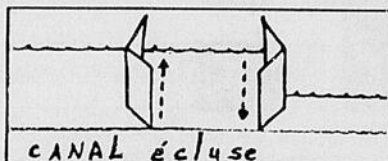
L'ACUPUNCTURE?



avec Christiane Rainville B. Sc. D.Ac. diplômée en 1978

Comment l'aiguille d'acupuncture agit-elle?

L'aiguille d'acupuncture est **pleine** (non creuse comme l'aiguille médicale); il n'y a rien à injecter. L'aiguille agit donc de façon **mécanique** seulement sur la **rivière d'énergie** (le méridien) de façon à créer un **barrage** sur le réseau. Nous pouvons comparer son action à celle d'une **écluse**.



L'écluse sert à faire **varier le niveau d'eau d'un canal** grâce aux valves de la porte qui laissent entrer ou sortir (selon les besoins) l'eau du canal.

Il est possible d'augmenter (tonifier) le niveau d'énergie du méridien, ou au contraire, de le diminuer (dispenser) par:

- 1° l'**orientation** donnée à l'**aiguille** lors de son insertion par rapport à la direction d'écoulement de l'énergie (vers l'**extérieur** du corps ou vers l'**intérieur** du corps)
- 2° la **direction** donnée à la **rotation** de l'aiguille (vers la droite ou vers la gauche).

Chaque point d'énergie agit de façon spécifique sur une région du corps. En faisant varier les niveaux d'énergie (par l'**aiguille**, ou par la pression du doigt) nous obtenons un **équilibre des fonctions énergétiques** suivi d'une amélioration des fonctions vitales du corps.

Centre Professionnel du Hâvre
523 boul. du Hâvre
Valleyfield, Québec, J6S 1T9
Tél.: 371-6755

Mouvements, rythme et lumière convergeant vers le monde naturel

Le 6 mai prochain, à 14 h 00, le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges procédera au vernissage d'une exposition de gravures et bois gravés réalisés par l'artiste estampière Suzanne Reid.

Mme Reid a consacré plusieurs années à l'exploration de la gravure sur bois et de l'eau forte; elle s'exprime également à tra-

vers le dessin à l'encre, au pastel et au crayon. Elle a déjà participé à plusieurs expositions tant sur le plan national qu'international, et ses œuvres se retrouvent dans plusieurs collections privées et publiques notamment: Le Musée des beaux-arts du Canada, le Musée du Québec et le Musée des beaux-arts de Montréal.

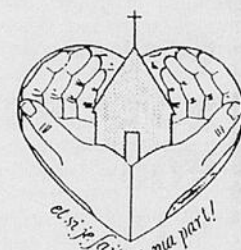
Mme Reid nous offre des œuvres où mouvements,

rythme et lumière, convergent vers une même préoccupation; la nature. La répétition d'un geste rythme aux assises horizontales évoque ainsi le monde naturel.

Les Immeubles Kerry Lawlor Inc. contribuent financièrement à la présentation de cette exposition qui se poursuivra jusqu'au 27 mai.

ainé, 1\$/enfant. Pour plus d'informations: (514) 455-2092. A bientôt! L'équipe du musée

Campagne de la dime dans les paroisses du 5 au 20 mai 1990



Diocèse de Valleyfield

Le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges est situé au 431 boul. Roche, à Vaudreuil et il est ouvert du mardi au dimanche, de 11 h 00 à 17 h 00. On pourra visiter cette exposition à compter du 5 mai 1990. Les coûts d'entrées sont de 2\$/adulte, 1,50\$/étudiant et

Super promotion Fête des Mères

OFFRE VALIDE DU LUNDI 7 AU SAMEDI 12 MAI

GRATUIT

**Avec tout achat de 50\$ et plus
OBTENEZ SANS FRAIS**

Une paire de boucles d'oreilles avec perles d'eau douce sur tige 14kt.

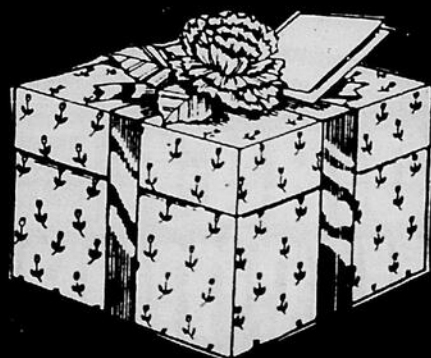


**BIJOUTERIE
Faucher**

CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD
50, DUFFERIN, VALLEYFIELD



373-2070



LOUISE FAUCHER
propriétaire

A votre service depuis 40 ans

FILLION, ST-ONGE,

& ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE C.A.
150, Grand Boulevard
Ville de l'île Perrot
Québec J7V 4X1
Tél.: (514) 453-6951
Ligne directer (514)
452-2101

2, rue St-Jean Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél.: (514) 371-0204



Darlene Lacombe
propriétaire

D.G.
4 Seasons
4 Saisons
VENTILATEURS

405 Boul. du Hâvre
Valleyfield
(coin Boul du Hâvre et Grande-Ile)
377-4716

Garantie 7 ans pièces et
main d'œuvre - 4 saisons

Assurances

Aimé Leduc Ltée

COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ

BEAUHARNOIS	429-3707
54 ST-LAURENT	429-6464
	429-4408
VALLEYFIELD	371-5282
8 ROLLAND	371-5283
CHATEAUGUAY-LERY	
1659 CHEMIN DU LAC	691-5300

Plaques de bicyclettes

Votre service de police vous incite à la prudence dans vos déplacements à bicyclette, de plus, selon le règlement municipal no 1031 concernant les bicyclettes, au chapitre 2 art. 2.1 tout propriétaire ou gardien d'une bicyclette en la ville de Salaberry-de-Valleyfield, doit la faire immatriculer dès qu'elle est en sa possession. Le coût de l'immatriculation permanente d'une bicyclette est

de \$5, et elle est exigible de tout propriétaire d'une bicyclette en la municipalité. La plaque d'une bicyclette n'est pas transférable d'une bicyclette à une autre. Tout propriétaire d'une bicyclette doit attacher de façon permanente la plaque à la bicyclette. Toute personne étant propriétaire d'une bicyclette et qui en fait la vente ou la détruit doit informer le service de Sécurité Publique

dans les 10 jours qui suivent la vente ou la destruction de la bicyclette. Au chapitre 3 pénalités signifie: Art.

3.1—Quiconque contre- vient à l'une des dispositions du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende

minimum de \$15, et d'un maximum de \$300, plus les frais et à défaut de paiement saisie des biens du défendeur et à défaut d'emprisonnement n'excédant pas 60 jours, pour cha-

que offense. Les frais de cour pourront s'élever à un montant approximatif de \$54. A ce montant viendront s'ajouter \$15, pour l'infraction encourue et un \$5, additionnel pour le coût de la plaque, soit un total approximatif de \$74.

Vous pouvez vous adresser vos plaques à bicyclettes à l'Hôtel de ville aux heures et jours suivants: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30, exceptés les jours fériés. Yvan Marleau, Agent de prévention

Aide au Tiers-Monde Les jeunes du secondaire s'impliquent

Toutes les écoles secondaires du diocèse de Valleyfield participeront cette année à la marche annuelle du Club Deux-Tiers. Cette marche de sensibilisation au Tiers-Monde aura lieu le samedi 12 mai 1990, dans les rues de Montréal.

l'école le plus près de chez-vous.

Le service diocésain des communications

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!



avec
**MIREILLE
MONTPETIT**
diététiste

La bonne recette... Enfin, les belles journées ensoleillées sont de retour et le printemps renforce souvent notre goût de maigrir. Bien sûr, on aimerait trouver le moyen le plus rapide sans déployer trop d'efforts.

Il faut bien le dire: toutes ces méthodes d'amaigrissement nous promettant de maigrir facilement, rapidement et sans effort sont bien alléchantes. Mais il faut se méfier de ces solutions miracles qui nous créent des illusions. Les spécialistes de la santé s'entendent pour le dire: il est impossible de perdre du poids définitivement, rapidement, sans effort. Les solutions toutes faites peuvent faire "maigrir la balance" mais ne soignent en rien la cause. Des méthodes rapides donnent des résultats à court terme. Vaut mieux viser le long terme. Si vous voulez maigrir efficacement, sans danger et maintenir un poids stable par la suite, le seul moyen médicalement valable consiste à maigrir lentement, en modifiant vos habitudes de vie. La bonne recette doit inclure une démarche de modification des habitudes alimentaires.

N.B.: Il y aura séance d'informations gratuite sur la méthode Kilocontrol, mardi le 8 mai à 20 heures. Bienvenue!



**MIREILLE
MONTPETIT**
Diététiste

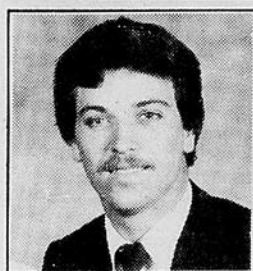
185A, Victoria
Bureau 201
Valleyfield
371-1512

KILOCONTROL
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT
ET DE MAINTIEN

Près de 5,000 jeunes provenant de toutes les régions du Québec sont attendus à cette marche dont quelques centaines de notre diocèse.

Dans les écoles, ce projet est organisé et coordonné par le service de pastorale de l'école. Pour plus d'informations, on peut contacter l'animateur ou l'animatrice de pastorale de

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE....



L'ACHAT D'UNE MAISON

Lors de l'achat d'une maison, l'endroit que vous choisirez devra tenir compte: de la proximité de votre lieu de travail, des écoles, les services d'autobus, les parcs et les magasins, les parents ou amis que vous voulez dans le secteur ou non. L'aspect physique du quartier vous plaît-il? Préférez-vous le milieu urbain, rural ou agricole.

Vous devez tenir compte de l'aspect financier, il faut acheter selon ses moyens.

Vous devrez faire une inspection de la maison, vérifier la plomberie, l'installation électrique, la qualité générale de la construction. Renseignez-vous sur les servitudes, par exemple, le droit de vue, le droit de passage, l'entretien obligatoire d'une clôture ou d'une entrée commune. Vous aurez les frais d'arpentage (en principe à la charge du vendeur), les frais de déménagement, les ajustements de taxes à partager avec l'ancien propriétaire, les réparations, les rideaux....

Il faut évaluer votre capacité de payer: le prix d'achat ne doit pas dépasser trois fois et demi (3 1/2) votre salaire annuel net ou les mensualités, incluant les taxes, ne doivent pas dépasser 25 à 30% de votre revenu familial brut.



les notaires

**lupien, audette,
patenaude, vinet**

conseillers juridiques

Me Yvon Vinet
39, rue Jacques-Cartier
suite 101, Valleyfield
(514) 373-4777 (514) 373-0477



Des études démontrent:

Les soins chiropratiques sont la solution au mal de dos

Une étude indépendante, réalisée en Californie par le Dr. Richard Wolfe, avait pour objet d'évaluer le temps de travail perdu à la suite de problèmes au dos. Mille patients furent examinés et soignés, 500 en médecine conventionnelle et 500 en chiropratique.

VOICI LES RÉSULTATS:

	Moyenne de jours de travail perdu par patient	% de guérison complète	% de patients n'ayant manqué aucune journée de travail	% de patients qui ont manqué plus de 60 jours
Patients sous soins chiropratiques	15.6	51.0	47.9	6.7
Patients sous attention médicale seulement	32.0	34.8	21.0	13.2

Les soins chiropratiques sont donc la solution aux douleurs au dos, ils sont plus rapides et plus efficaces que les traitements médicaux conventionnels et aussi peuvent ramener un individu plus rapidement au travail.



CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRÉ HOULE

412 Boul. du Havre, 371-0321
Valleyfield, Québec, 371-0198

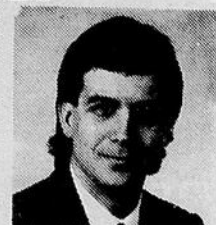


L'ART DE BÂTIR...

AVEC



SERGE MASSICOTTE
architecte



PIERRE DIGNARD
architecte

Solives des balcons pourries Les problèmes et leurs causes

À cause du mauvais entretien des surfaces des balcons, en particulier du joint de scellement entre le mur de brique et la surface du bois, les solives pourrissent à la sortie du mur et sur le dessus.

Solutions possibles

1. Doubler les solives

Si les solives ne sont pas trop affectées, couper la partie pourrie sur toute la longueur de la solive, traiter la partie saine avec un préservatif à bois et fixer une nouvelle solive à l'ancienne. C'est la méthode la plus économique, car elle évite de défaire le plâtre des plafonds, à l'intérieur des logements, pour aller clouer de nouvelles solives jusqu'à l'intérieur. Cette solution vaut, bien sûr, quand les solives coupées sont encore suffisamment solides (environ 2/3 de la solive).

2. Deux méthodes peuvent être considérées

La première est coûteuse et mérite d'être bien appliquée seulement dans les cas de rénovation majeure. Elle consiste à briser le plâtre d'une partie des plafonds pour enlever et remplacer les solives allant de l'extérieur à l'intérieur des logements. La seconde méthode, moins coûteuse, consiste d'abord à couper les solives pourries, tout près de mur de brique, à boulonner une solive nouvelle sur le mur à l'aide de tire-fonds et de douilles à travers les joints de brique jusqu'au carré de madriers, puis à fixer les nouvelles solives, à l'une de leurs extrémités avec des sabots métalliques et, à l'autre extrémité de les faire reposer sur des colonnes en acier. Ces colonnes reposent, au rez-de-chaussée, sur des bases en béton enfouies à 4'6" sous le sol. Tout le travail se fait par l'extérieur, sans avoir à démolir de plâtre.

ORMSTOWN
33 rue BRIDGE
829-3629
VALLEYFIELD
223 VICTORIA
377-5665

les architectes
**MASSICOTTE
DIGNARD**

les gens d'affaires... à la page

par Bernard Loiselle



Recevoir des fleurs ça fait toujours plaisir. Pourquoi ne pas offrir des fleurs de chez GRANDE-ILE FLEURISTE (295 Grande-Ile, à Valleyfield) à un être cher? La Fête des Mères s'en vient et venez voir le vaste choix d'arrangements floraux et de fleurs coupées que vous offre la boutique. La sympathique Susan Lecompte sera sur place pour vous accueillir et vous conseiller. Pour les commandes téléphoniques, composez le numéro 371-6030.

TRAITEMENT DE VARICES et d'OBESITE

Dr. Guy Ménard, m.d
Omnipraticien
70 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-1614

Une maman
reflète la
joie de vivre



Offrez des fleurs
à la plus belle des fleurs

Offrez-vous la chance
de gagner un superbe tableau
avec arrangement de soie décorative
d'une valeur de 125\$ (tirage mardi
le 15 mai 1990)

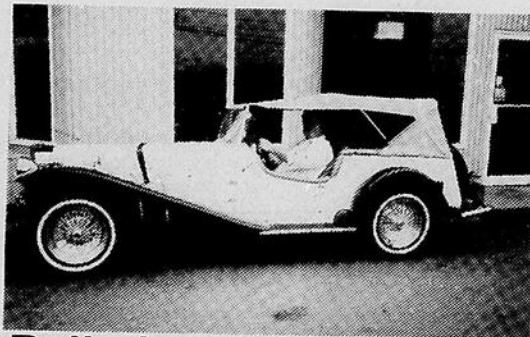
Ouvert dimanche le 13 mai 1990
de 9h00 à 17h00

Joyeuse Fête des Mères
à toutes les mamans

Danielle et son équipe

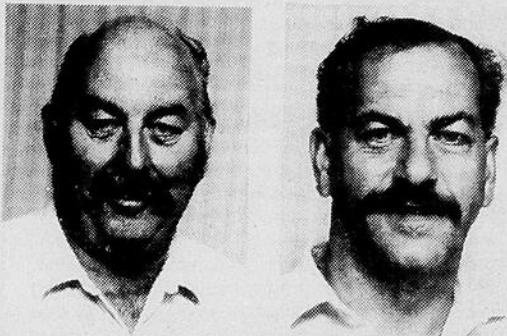
Fleuriste
Multi Fleurs

27 Ellice Valleyfield 371-8595



Belle bagnole!

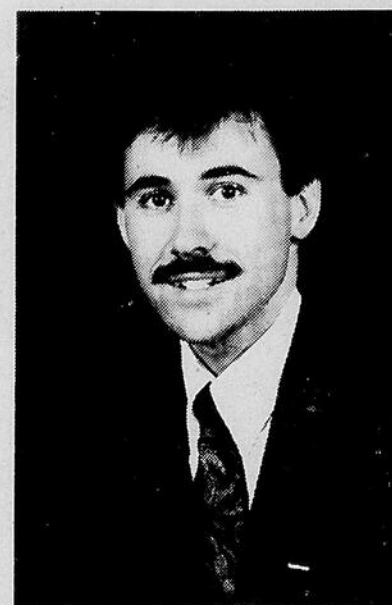
Quand on vous dit qu'il y en a du choix chez D.M. AUTOS, c'est qu'il y en a du choix! Regardez moi cette belle voiture que conduit Jean-Paul Haineault. Venez en faire l'essai. En même temps, venez jeter un coup d'oeil sur les nombreux autres véhicules usagés 88-89-90 que vous proposent D.M. AUTOS sur le boul. Mgr Langlois. Et bonne route!



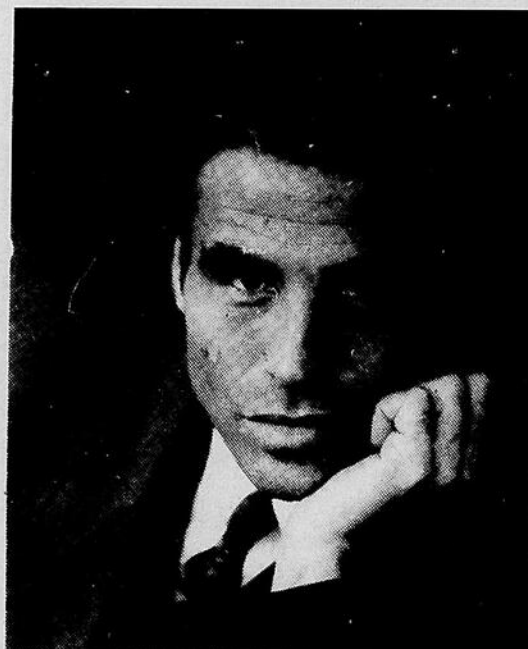
Avis aux amateurs de sports nautiques. RACHEL MARINE SPORTS (3205 rue Principale à St-Zotique) vous propose, cette semaine, sa GRANDE VENTE de moteurs Evinrude 89. Des moteurs neufs qu'on liquide à des prix ridiculement bas. Venez voir le vaste choix de modèles qu'on a en magasin. Les propriétaires Wayne Connell et Jean Bériault sont sur place pour vous conseiller.



Enfin le retour des beaux jours! La sympathique coiffeuse Nathalie Jolicoeur, propriétaire du salon GEMINI, vous invite à venir la rencontrer. Elle vous suggérera alors une toute nouvelle coupe de cheveux adaptée à vos goûts et vos besoins pour la belle saison. N'hésitez pas à la contacter au numéro de téléphone 373-0111.

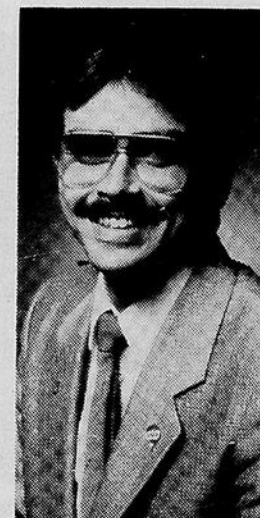


Du nouveau au département des ventes chez MAJOR AUTOMOBILES! Stéphane Bolduc et Denis Archambault, deux gars dynamiques et surtout deux connaisseurs en automobile viennent de se joindre à l'équipe de MAJOR AUTOMOBILES. Toutes nos félicitations. N'hésitez pas à entrer en contact avec eux, ils se feront un plaisir de vous servir.



Défilé de la boutique Le Cocher mercredi

Ne manquez pas mercredi soir (le 9 mai), la présentation du défilé de la BOUTIQUE LE COCHER au Club Pamalou dans le cadre de son 2e anniversaire. A cette occasion, vous aurez la chance de voir les magnifiques collections de vêtements d'été des boutiques LE COCHER et FEMININ PLURIEL portés par des mannequins d'expérience dont Guy Viau (photo), originaire de Valleyfield. Un invité spécial sera sur place. Il s'agit du réputé designer québécois Jean-Claude Poitras. Notons que le défilé se tiendra en collaboration avec l'agence FOLIO.



L'agent RE/Max Robert Benoit a bien hâte que la chaleur revienne pour se promener au volant de son cabriolet. Entre-temps, pour l'achat ou la vente de votre propriété n'hésitez pas à entrer en contact avec lui au numéro 371-8878.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE...rien de mieux
qu'une
ANNONCE CLASSEE
dans
le soleil
373-8555

LA FÊTE DES MÈRES APPROCHE...



CONSULTEZ
NOTRE
CIRCULAIRE
"BOUTIK
ELECTRIK"

DANS LE SOLEIL
D'AUJOURD'HUI

30 AVENUE GRANDE-ILE, VALLEYFIELD



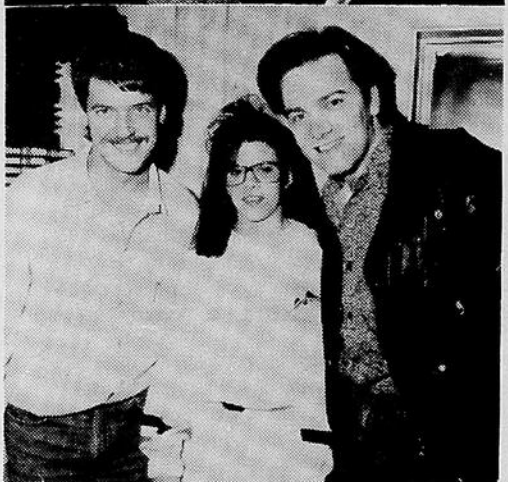
Le salon ART & BEAUTÉ COIFFURE, situé au 261 Victoria à Valleyfield, célèbre son 1er anniversaire dans ses nouveaux locaux. C'est un salon des plus modernes et qui présente toujours une ambiance chaleureuse. Toute l'équipe du salon (Denise, Lise, Robert, Johanne, Sophie et Danielle) vous invite à venir la voir et désire souhaiter une Bonne Fête à toutes les mamans.



les gens d'affaires... ...à la page

par Bernard Loiselle

Vous reconnaissez cet endroit? C'est la place par excellence de l'automobile dans la région. En effet, votre concessionnaire AUTOS VISA, dépositaire des voitures HYUNDAI, vous proposent des automobiles neuves à des prix des plus compétitifs. Pour vous en convaincre, passez vous-même faire un saut chez AUTOS VISA. Sylvain et Denis se feront un plaisir de vous montrer les différents modèles.



Mario Pelchat de passage à Valleyfield

Le populaire chanteur Mario Pelchat a fait un saut au bureau du Soleil, jeudi après-midi, et il y a rencontré notamment le directeur du journal André Mooney avant de se rendre au centre d'achats Valleyfield pour signer des autographes. Auparavant, il a participé à l'émission "Major Show" diffusée sur les ondes de la radio locale CFLV. On le voit, sur la photo du bas, en compagnie de l'animateur Jean-Pierre Major et de Lyne Chartrand, la grande gagnante du concours qu'organisait CFLV. Cette dernière a eu le privilège d'accompagner Mario Pelchat toute la journée. Notons qu'en soirée, le chanteur donnait un spectacle au Cégep de Valleyfield.



Vous voulez offrir des plantes ou des fleurs à votre mère pour la Fête des Mères? Passez donc chez LES SERRES MOOIJEKIND à St-Timothée. La réputation de cette maison n'est plus à faire. Venez voir le vaste choix qu'on a pour vous.



Voici les membres du bureau de direction de la ligue de hockey Récession pour la prochaine saison. Au centre, on remarque Claude Barolet, le nouveau président du circuit, entouré des directeurs Roger Garand, Maurice Montreuil, Michel Tessier (le président sortant) et Alain Séguin. A noter que tous les membres ont été reconduits dans leurs fonctions étant donné leur excellent travail accompli l'an dernier. Bravo messieurs!

Est bien pris qui croyait prendre! En effet, dernièrement on demandait à Pierrette Montpetit et Yvan Vallée, de la boutique MON PETIT CLOWN AUX BALLONS, de se déguiser en Mitsou et Rolland "Hi Ha" Tremblay pour aller livrer un bouquet de ballons. Jusque-là tout allait bien. Sauf, que ce qu'ils ne savaient pas c'est qu'ils s'en allaient à leur propre shower!!! Ayoye! Y paraît qu'on a bien ri quand on les a vus arriver. Pierrette et Yvan ont convolé en juste noce hier, samedi, et partent en voyage aujourd'hui... Ils vécurent heureux et eurent au moins 25 enfants "MINIMUM"! Hi Ha!

amis

LOCATION

AMIS LOCATION D'AUTOS INC.

2745, boul. Hébert
Valleyfield, Qc J6S 1C8 **377-9695**

EXCELLENCE

sport

CHRYSTIAN

LYNDA

DENIS

EXIGEZ
L'EXCELLENCE

NOUVELLE ADMINISTRATION

Yvette et Gilles Poulin
Propriétaires

VÉLO

DÉPOSITAIRES

PRÉCISION

C.C.M.

VÉLO-SPORT

NORCO

NISHIKI

BONELLI

MACADAN

LAVIGNE SPORTS

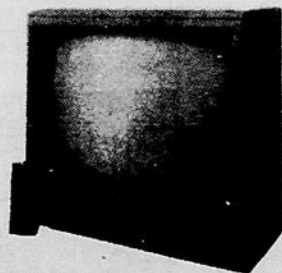
221 rue Maden, Valleyfield
371-1633

GoldStar®

QUAND L'ÉLECTRONIQUE SE FAIT BRILLANT

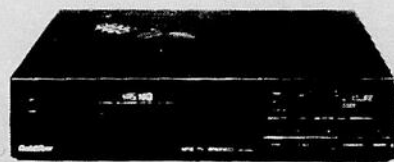
T.V.
COULEUR
20" STÉRÉO

- Décodeur stéréo MTS
- Affichage à l'écran
- Commande à distance



PRIX IMBATTABLE
\$499.

PRIX IMBATTABLES



VIDÉO STÉRÉO

- Décodeur stéréo MTS
- Câble sélecteur intégré

PRIX IMBATTABLE

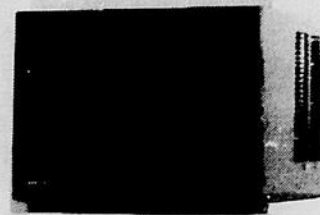
\$399.



T.V. COULEUR 20"

- Câble sélecteur intégré
- Télécommande infra rouge

\$399.



AIR CLIMATISÉ

LA PLACE PAR EXCELLENCE EN ÉLECTRONIQUE

ANDRÉ BELLEMARE RADIO TV

30 AVE. GRANDE-ILE

- TOUTES LES QUANTITES SONT LIMITEES
- AUCUN COMPTANT REQUIS
- SUITE À L'APPROBATION DE CREDIT

373-6058

L'adolescence, parlons-en

NOUVEAU LAVAGE À L'INTERIEUR NOUVEAU

ALUMI-NETTE INC.

Lavage d'aluminium



- MAISONS • COMMERCE
- ENSEIGNES COMMERCIALES



Jean-Pierre Dupras



Michel St-Onge

LAVAGE
À LA
MAIN
ET À LA
PRESSION

373-6216

ESTIMATION GRATUITE

Usine de Finition Beauharnois



Le 9 mars dernier, la Compagnie des TISSUS Dominion, Usine de Finition Beauharnois rendait hommage à ses retraités et pré-retraités de l'année 1989. Lors de cette occasion, nos récipiendaires accompagnés de leurs conjoints, ont été reçus à la salle de Bal de l'Auberge Salaberry où un souper a été servi et pendant la soirée un manteau ainsi qu'une enveloppe de voyage leur ont été remis en guise de souvenir. On aperçoit ici: Maurice Pichet, Adrien Masse, Raymond Levalle, Lucienne Diocèse, Hélène Lemay, René-Aimée Despergigny, Réjane Rochefort, Lucie Mercier-Robin et Raymond Brault, Édouard Jean, Raymond Buchanan, Endel Lepp, Alfred Lavioie, Arthur Latulipe, Harvey Searle, Alphonse Roy, Gaston Gosselin et Marcel Couture, Stanley Hart, Louis-Bertrand Ducharme, Georges Boutros, Marcel Pître, Germain Lauzon, Raymond Godin, Yves Brousseau et Denis Thiffault. Étaient absents lors de la prise de vue: Roland Audcar, Pierre-Paul Kavanagh, Maurice Veillette, Jean-Louis Mathieu, Victor Barillet, Clément Maher et Gordon McCuaq.

Quand: le mardi 15 mai.
Heure: 19 heures. Endroit: Auditorium de la Polyvalente Baie St-François, Valleyfield. Coût: Gratuit. Conférencière: Liliane Viau. Psycho-pédagogie de la croissance des personnes, des couples et des groupes. Membre de PRH-International et de formation: PRH Inc. Thème: Comment s'aider soi-même et aider les adolescents "tes" à passer de la

dépendance à l'indépendance." Et le tout en essayant de comprendre ses propres réactions, face aux personnes, aux situations et aux événements dans son quotidien. Qui sont les personnes qui m'influencent dans l'éducation de mes enfants? Mes idées sur l'éducation. Ce que je vise: À quel je reconnaîtrai que j'ai réussi l'éducation de mes enfants?

Cette conférence s'adresse aux parents, aux intervenants "tes" auprès des adolescents "tes" ainsi qu'aux personnes intéressées par le sujet.

Horaires de la soirée
19 heures: Conférence.
20:15 heures: Pause. 20:30

heures: Période de questions.

Bienvenue à tous, nous nous attendons en grand nombre. Cette soirée est une grâceuseté du Comité D'École Edgar-Hebert. Lise Faucher Boutin, pour le comité d'école Edgar-Hebert.

TEL.: 371-5066

Dr. STEPHEN HECHT, o.d.

OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN

VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

P.A. LEDUC, c.a.

COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT

23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511

A seulement 10 minutes de Valleyfield

PNRD. 21
TRANSMISSION

514-452-4509

Spécialistes en service d'une jante (sur la plupart des voitures) garantie à 100%. Service de: Remorquage, Automobile.

1512 chemin St-Férol
Les Cedres, St-Lazare 452-4509

CIL DÉVOILE SES COULEURS



L'amie fidèle de votre décor

**SOLDE
PRINTANIER**

Prix en vigueur jusqu'au 31 mai 1990
Format 4 litres seulement
sur le blanc et base blanche

DÉPANNÉUR JEAN-LUC
371 Dufferin
Valleyfield
373-3377

DANDURAND & C. FRÈRES INC.
178 Jacques-Cartier
Valleyfield
373-4721

LE CENTRE DU PEINTRE
180 Alexandre
Valleyfield
373-5323

Gérard Gingras
Optométriste

EXAMEN COMPLET

Rendez-vous

Tél.: 371-5066

50 Dufferin, Valleyfield (WOOLCO)

Centre Les Forestiers

Le centre de Plein Air les Forestiers a pour mission d'éduquer la population en matière d'écologie et d'activités de plein-air et ce, pour un mieux être collectif. Dans les années futures,

le centre veut établir un programme d'activités qui favorisera le développement physique, intellectuel, social et moral de l'individu dans un concept de pleine-nature et sensibilisera l'indi-

vidu à des relations actives et harmonieuses avec la nature.

Afin de répondre à ces objectifs, le centre a sous son toit deux "2" biologistes "par le biais d'un programme de développement d'emploi, PDE" qui travaillent à l'instauration et à la conception d'un plan de base pour des activités directement liées à la nature.

Ainsi, dans les prochains mois, le centre verra à implanter des infrastructures d'interprétation et des

séries d'activités liées à différents domaines tel l'ornithologie "étude des oiseaux", l'entomologie "étude des insectes", respect de l'environnement, etc. Les animateurs utiliseront ces activités pour fins d'interprétation lors des camps saisonniers.

Par cette nouvelle initiative, on espère développer une attitude positive face à l'environnement.

La connaissance de son milieu... permet un meilleur respect de l'environnement.

NETTOYAGE DE SYSTÈME DE VENTILATION ET DES CONDUITS D'AIR DE VOTRE FOURNAISE

Résidentiel - Commercial - Industriel

FAITES AFFAIRE AVEC LE CHEF DE FILE DANS LE DOMAINE PLUS DE 2000 TRAVAUX EFFECTUÉS RÉFÉRENCE DISPONIBLE

Estimation gratuite et service professionnel sur rendez-vous seulement

Centre de Ventilation Bien-Etre Inc
255 Boul. d'Anjou

Suite 115 692-7369
Chateauguay Qué. 1-800-363-7553

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES RESPIRATOIRES, ALLERGIES, POUSSIÈRES, MAUVAISES ODEURS



Une soirée avec Edithe Trépanier

Edithe Trépanier, médaillée d'Or aux derniers Jeux du Canada et tout récemment sélectionnée pour représenter notre pays aux "Good Will Games" de Seattle, Washington. Sérieuse concurrente pour une médaille au championnat du monde de classe olympique, qui se tiendra en Argentine en octobre prochain, Edithe est également l'espoir canadien des Jeux Olympiques de Barcelone en 1992.

Edithe donnera des cliniques de perfectionnement en planche à voile au Club

Baie des Brises, cet été, pour informations, contactez le Club au 371-1710.

Nous entendons profiter du Super Beach party du Néospot, jeudi le 31 mai 1990 pour ouvrir officiellement la saison de planche à voile.

Invitation spéciale aux cégepiens, universitaires et sportifs de tous genres, qui pourront demander à Edithe des conseils en planche à voile.

"Au plaisir de vous rencontrer au néospot le 31 mai" a lancé Edithe Trépanier.



Une soirée en l'honneur d'Edithe Trépanier aura lieu jeudi le 31 mai au Néospot. Les fonds recueillis permettront d'appuyer la future championne olympique. (Photo Le Soleil).

Orientation-travail de Soulanges

Toujours dans le but de favoriser l'intégration de la personne handicapée de Soulanges, nous vous invitons à venir visiter notre Atelier, situé au 139 rue Ste-Catherine à St-Polycarpe. Vous pourrez voir nos artistes à l'oeuvre, du lundi au vendredi de 9:00 à 15:00 "3:00 heures". Par la même occasion, vous pourrez admirer les pièces faites spécialement pour la Fête des Mères. C'est par votre encouragement que vous nous signifierez votre appui, en cette semaine du 7 mai 1990. Venez voir nos pièces de cuir et de céramique.

faisons la cuisson et nous moulons pour vous, les objets que vous choisissez dans nos catalogues. C'est un rendez-vous. Pour informations: 265-3672.

Claire Lauzon, responsable pour l'Atelier Orientation-travail de Soulanges.

Rivière Beaudette

Le conseil de la nouvelle municipalité de Rivière-Beaudette invite la population à fêter le regroupement des deux ex-municipalités, samedi le 26 mai à la salle de l'Age d'Or. A 20 h 00, il y aura allocutions et historique des conseils, suivis à 21 h 00 d'une soirée dansante puis d'un goûter. Prix de présence. Permis S.A.Q. Prix d'entrée: \$10.00.

N.B. Nous sommes ouverts à la population régulièrement les jours suivants, de 9:00 heures à 16:00 heures: lundi, mardi, mercredi et vendredi. Nous

Nous ne pouvions pas améliorer nos pneus, nous avons donc ajouté cette pièce de plastique.

Lorsque vous achetez les pneus BFGoodrich T/A vous pouvez adhérer au club Hautes-performances et recevoir la carte de membre. Elle vous donne accès à une foule de privilèges tels que le service «Protection nationale contre les hasards de la route» réservé aux pneus Tourisme T/A le coupe-vent du club et des informations à jour sur les primes offertes aux membres.

La carte Hautes-performances BFGoodrich T/A... aussi performante que vos nouveaux pneus!



Pneus **BFGoodrich T/A**
UN LOOK IMBATTABLE

Voici la carte Hautes-performances

Emportez-la avec vous sur la route



Radial Mud
Terrain T/A^{MD}

• Un tout terrain qui a fait ses preuves dans la boue, le sable et la neige.

25%
de rabais

Radial T/A^{MD}

• Un pneu extra large, de style compétition
• Code de vitesses 5

25%
de rabais



GARANTIE
HASARDS
DE ROUTE

Applicable seulement sur les marques de pneus officielles d'Unipneu



MAJOR AUTOMOBILES INC.

1325 Boul. Langlois
Valleyfield

377-3672

les gens d'affaires... à la page

par Bernard Loiselle



Dans le cadre d'une récente promotion du magasin K-MART, Mme Lucie Lefebvre, de St-Timothée, s'est méritée 400\$ en bons d'achat K-Mart. Sur la photo, on la voit recevant son prix des mains de l'assistant-directeur général Roger Tourigny.



Lise Cardinal, propriétaire de RE/MAX DEFI VALLEYFIELD, vous invite à vous procurer un billet auprès de votre agent RE/MAX pour l'événement OPERATION ENFANT-SOLEIL qui aura lieu très bientôt. Vous courrez ainsi la chance de gagner une maison, une voiture ou un voyage tout en participant à une bonne oeuvre.



Dès la fête des Mères, le restaurant le St-IGNACE (344 ch. du Fleuve, Coteau-du-Lac) vous accueille sur ses galeries terrasses.

- A sa terrasse bar, si vous cherchez l'ombre des beaux arbres et aimer vous attarder en regardant les passants.
- A sa terrasse arrière pour vous désaltérer, manger des mets légers ou la cuisine gastronomique avec sous vos yeux le majestueux St-Laurent, ses îles vertes et le murmure lointain des rapides.
- Vous pourriez également venir vous reposer après une sortie de canotage, de planche à voile, de bicyclette, ou encore vous détendre en jouant à la pétanque, ou au croquet.
Pour information, pour réservation, nous vous recommandons de téléphoner au 514-763-0944. Nous vous attendons à partir du mercredi, à l'extérieur, si la température le permet, et à l'intérieur (salles climatisées).
Le dimanche c'est le buffet-brunch de 11 heures à 14 heures (1/2 prix pour les enfants de moins de 12 ans).
Marie-André Bardin vous dit à bientôt! 344 ch. du fleuve.

CENTRE D'HORLOGERIE ET DE BIJOUTERIE DE VALLEYFIELD

Bonne Fête des Mères...

Meilleurs prix en ville

1025 Boul. Langlois, Grande-Ile

373-9935

(Voisin du Distributeur des viandes en gros M. Charles Simard)

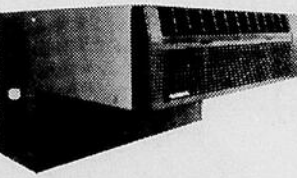


REMI CARRIERE
Bijoutier-horloger

Pour la Fête des Mères

Offrez un climatiseur Panasonic à l'avant-garde du temps

CLIMATISEUR EN L
Modèle CW-600HK



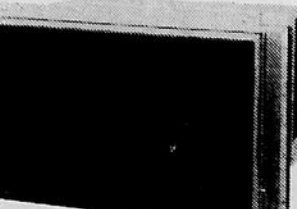
6,000 BTU/H; rendement énergétique 9,1 (pour 115v) aussi disponible; 8,000 BTU/H; rendement énergétique 9,1 (pour 115v)
Une forme et un mécanisme de ventilation conçus pour la tranquillité c'est une certitude. Avec une hauteur de 16,5 cm (6 1/2 po) seulement, la face avant n'obstrue pas la vue.

CLIMATISEUR "COMPACT"
Modèle CW-500RK



5,000 BTU/H; rendement énergétique: 8,0 (pour 115v)
Encombrement réduit sans perte de puissance
• Profondeur et volume divisés par deux
• Conçu pour fonctionner en silence il est idéal pour la chambre à coucher
• Fabrication soignée et caractéristiques de pointe

CLIMATISEUR POUR POSE EN FENÊTRE
Modèle CW-600JK



6,000 BTU/H; rendement énergétique 8,5 (pour 115v) disponible; 8,000 BTU/H; rendement énergétique 7,5 (pour 115v)
Fonctionnement silencieux et précis sont à l'origine du renom des climatiseurs Panasonic
• Diffuseurs à quatre orientations permettant un réglage précis du courant d'air
• Deux vitesses de fonctionnement sont prévues pour la climatisation comme pour la ventilation
• Apport d'air frais grâce à la commande de ventilation
• Filtre à air amovible, très facile à nettoyer
• Châssis coulissant simplifiant la pose

FILMS VIDÉOS
• Dernières nouveautés
• 5,000 films en magasin
• Grand choix

Plan de mise de côté/
Plan de financement
disponible



IDEO QUEBEC CLUB

1 PLACE LA BAIE
(coin Alexandre)
Valleyfield
371-6468

Soyez la vedette d'Expo "Look 90"

Toujours soucieux de s'impliquer activement dans la vie communautaire, le **journal Le Soleil** est fier de vous présenter sa grande promotion **EXPO LOOK 90** dans le cadre du Salon commercial de la Chambre de commerce de Salaberry-de-Valleyfield qui se déroulera les 25, 26 et 27 mai prochains. Concours s'adressant uniquement aux dames, courez la chance, Madame, d'être choisie la vedette du jour du salon et vivez une véritable "journée de rêve" le samedi 26 mai. Au-delà de 1,500\$ en prix seront alors attribués à la grande gagnante. Celle-ci sera coiffée, maquillée. Elle aura droit à un somptueux repas au restaurant généreusement arrosé. Elle se méritera également un magnifique week-end pour deux, tout compris, au chic Hôtel Alpine Inn de Ste-Marguerite Station; de même que de nombreux autres prix. Tout ça gracieuseté d'une quinzaine de commerçants locaux, en collaboration avec la Chambre de commerce de Salaberry-de-Valleyfield et votre journal Le Soleil.

Pour participer à la promotion **EXPO LOOK 90**, tout ce que vous avez à faire c'est de remplir le coupon apparaissant à la page A-9 du Soleil d'aujourd'hui et de venir le déposer dans la boîte prévue à cet effet au bureau du journal (139 Salaberry à Valleyfield) ou encore de l'envoyer par courrier à l'adresse indiquée. Vous avez jusqu'à mardi 22 mai, à midi, pour participer au concours. Bonne chance!

Les commanditaires d'**EXPO LOOK 90**: Jarima; Chocolette; Roger Fleuriste; Opto-Choix Charles Lalonde; Photo-Pro; Citadelle; Grif Chaussures; L'Entre-Temps; La Maison de Beauté; Frou Frou; Lyne Levac Coiffure; Voyages Lapointe; Dyan Bourbonnais Esthétique; Pose d'ongles France Dumesnil.

(Publi-reportage)



Pour la Fête des Mères, pourquoi n'offririez-vous pas à votre maman quelque chose d'original, quelque chose que l'on ne voit pas souvent? Comme par exemple, un arbre sur tronc naturel monté avec des feuilles de soie, un arrangement stylisé avec des fleurs exotiques, et. Vous trouverez ces créations, de même qu'un vaste choix de bouquets et de fleurs coupées, chez **FLEURISTE VALLEYFIELD** (71 rue Santoire à Valleyfield). De plus, pour les futurs mariés, Gisèle Guimont vous informe que c'est en plein le temps de réserver vos fleurs et autres arrangements complémentaires (parures de tête, corsage, etc.). Le numéro de téléphone pour la rejoindre: 371-4529.



Société canadienne du cancer

L'an dernier, lors de sa campagne annuelle de souscription, la Société canadienne du cancer a recueilli 3 202 748 \$, et ceci grâce à la générosité

d'entreprises comme la vôtre.

De cette somme, 50% a été consacré à la recherche, 16% à l'éducation populaire et 14% aux ser-

vices offerts aux patients. Cependant, nous venons encore frapper à votre porte de nouveau. Au cours de la dernière décennie de grands pas ont été faits

dans le domaine de la recherche sur le cancer. De nouveaux traitements de plus en plus efficaces sont utilisés, et les personnes atteintes de cancer peuvent conserver l'espoir de retrouver la santé.

Toutefois, cette grande lutte que la Société canadienne du cancer mène avec acharnement, n'est pas encore gagnée. Nous faisons donc, encore une fois, appel à votre générosité pour que les recherches se poursuivent et que nous puissions enfin toucher au but ultime, soit l'éradication du cancer de nos vies, et du fait même, faire en sorte que la Société canadienne du cancer ne soit plus qu'un noble souvenir!

Ensemble, on peut vaincre le cancer!

Bibliothèque municipale La vente de livre usagés se poursuit

Nous désirons rappeler à la population que la vente de volumes usagés qui a débuté le 12 mars dernier à la bibliothèque municipale de Salaberry-de-Valleyfield se poursuit toujours.

Chaque semaine de nouveaux titres sont mis en vente et cela se poursuivra aussi longtemps que tous les volumes n'auront pas été écoulés.

Vous pouvez vous procu-

rer des volumes de recherche, des romans ainsi que des revues. Comme ces volumes ont déjà été payés par les contribuables à même la taxe municipale, ils sont liquidés à des prix variant entre 0,25\$ et 1,00 \$ compte tenu du genre et de l'état du document.

La bibliothèque municipale est ouverte aux heures

suivantes: lundi—mardi: 11h à 18 h. mercredi—jeudi—vendredi: 11h à 20h samedi: 10h à 16h dimanche: 12h à 16h.

Venez en grand nombre profiter de cette opportunité! Pour informations supplémentaires vous pouvez contacter Madame Monique Chagnon au 371-4353 ou 373-2030.



POSTES POUR LA LISTE DE RAPPEL

Le CLSC Seigneurie de Beauharnois a besoin de personnes qualifiées pour sa liste de rappel pour les titres d'emploi suivants:

TECHNICIEN-NE EN NUTRITION

FONCTIONS:

Personne, qui sous l'autorité de la coordonnatrice du module adulte, assure des services individuels et collectifs en nutrition auprès des différentes clientèles du CLSC:

- Petite enfance (femmes enceintes)
- Jeunesse
- Adulte ayant des problèmes de santé reliés à l'alimentation
- Personne en perte d'autonomie

Elle participe aussi à des programmes de prévention et exerce toutes autres fonctions pertinentes requises pour son supérieur immédiat et conformes à son titre d'emploi

EXIGENCES:

- Détenir un DEC en nutrition
- Capacité d'animer un groupe
- Aptitude au travail en équipe
- Motivation et débrouillardise
- Expérience serait un atout
- Connaissance des CLSC serait un atout

SECRÉTAIRE

FONCTIONS:

Assurer l'accueil des usagers, la réception, le cheminement des appels téléphoniques; la réception et la distribution du courrier. Dactylographier textes et correspondance. Faire l'entrée des données à l'informatique. Tenir à jour le classement.

EXIGENCES:

- Détenir un diplôme d'études collégiales en technique de secrétariat
- Posséder un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente
- Avoir de bonnes aptitudes en communication et relations humaines
- Bonne connaissance de traitement de texte (Word Perfect, Word) et excellente grammaire française.
- Le sens de l'initiative, la discrétion, la courtoisie et la diplomatie font partie des qualités requises
- Connaissance du réseau serait un atout.

INFIRMIÈRE

FONCTIONS:

Etre disponible pour répondre aux services des différents champs d'activités du CLSC.

EXIGENCES:

- Détenir un permis de l'O.I.I.Q.
- Détenir un certificat université en santé communautaire ou en milieu clinique
- Avoir 3 ans d'expérience pertinente.

Conditions de travail:

Selon la convention collective en vigueur

Territoire:

Le territoire de la MRC Beauharnois-Salaberry

Auto:

Pour certaines fonctions, l'auto pourrait être requise. S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 mai 1990

Service du personnel
CLSC Seigneurie de Beauharnois
50 rue du Marché,
Valleyfield, QC
J6T 1P4

Les travailleurs d'Expro se sont réunis en assemblée générale, jeudi soir, pour faire le point sur la situation. Le syndicat considère illégales les mises à pied que veut faire Expro. (Photo Le Soleil).

Bingo Ormstown

Les amis du bingo sont invités au bingo qui se tient tous les lundis soir au centre récréatif d'Ormstown.

Cette année, il y a de nombreuses surprises. Les parties régulières sont plus intéressantes et, il y a la partie du mois, le premier lundi du mois. La première partie du mois aura lieu le 7 mai à 19 h 30. Le prix d'entrée reste le même. Pour information, contactez Louise Brault à 373-6189.

soleil express

L'Age d'Or du Sud-Ouest

de l'Age d'Or du Sud-Ouest en collaboration avec l'agence de voyage Lapointe organise un voyage en Abitibi-Témiscamingue de 5 jours du 23 au 27 juillet 1990. Accompagnateurs: Gérald Debonville. Pour réservations: 373-1293.

Dépannage-Ménage

Prenez note que le service "Dépannage-Ménage" reprendra bientôt pour aider les personnes âgées. Ce service de votre A.Q.D.R. local a pour but de faciliter le maintien à domicile.

Kmart 50 Portraits Seulement \$12.95

AUCUN FRAIS DE SÉANCE DE POSES



Une valeur de \$48.00. Inclut: 2-8x10, 4-5x7, 26 formats portefeuilles, et 18 mini-portraits

Le prix inclut un dépôt de \$2.00, payable au moment de la séance. \$2.00 supplémentaire par sujet additionnel, payable au moment de la séance aussi. Procurez 50 portraits professionnels plus un portrait mural GRATUIT pour seulement \$12.95. Aucun rendez-vous nécessaire et Kmart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Poses et portraits promotionnels est notre choix. Valable avec aucune autre offre. Un ensemble promotionnel par famille. Dimension des portraits approximative.

Plus Spécial

Un portrait mural gratuit (Une valeur de \$24)

VALLEYFIELD: K-MART PLAZA, Mgr. Langlois Blvd.
MARDI AU SAMEDI
Mardi et mercredi: 10h à 13h - 14h à 17h30
Jeudi: 10h à 13h - 14h à 19h - Vendredi: 10h à 13h - 14h à 21h
Samedi: 9h à 13h - 14h à 16h

Hâtez-vous, car cette offre se terminera bientôt!

© PCA Inc., 1990



Ecole de Ballet Classique de Valleyfield — 25^e anniversaire —

Spectacle de fin d'année: EMILIE JOLIE

le 13 mai 1990, à 14 hres
à la salle Albert Dumouchel
CEGEP de Valleyfield

Billets en vente chez VALSPEC
169, rue Champlain
Valleyfield

6\$ par adulte 3\$ enfant (moins de 12 ans)

MBS M. BOYER 2000 Blvd. Hébert, (2000), Valleyfield, Qc J6T 1C7 - Tel. (514) 373-8714 Fax: (514) 373-8822

Russie d'Europe, des tsars à aujourd'hui

Dans le cadre de la série des Grands Explorateurs, Valspec, en collaboration avec l'Agence de Voyages

Lapointe, le journal le Soleil et CFLV, présente la Russie d'Europe, dimanche, le 6 mai à 20h00 en la salle

Albert-Dumouchel.

Qui sont les Russes? Ont-ils vraiment changés depuis l'ascension au pouvoir de Mikhaïl Gorbatchev?

Le public occidental est à l'écoute de la Russie. Il ne se passe pas un jour sans que la presse ne relate l'un ou l'autre fait en provenance de l'U.R.S.S. Les mots "perestroïka" et "glasnost" nous sont devenus familiers.

Il est indéniable que les choses bougent en Union Soviétique et pour comprendre ce qui se passe, il est indispensable de connaître le cheminement de la Russie de ses origines à nos jours. En effet, de nombreuses réactions du peuple et des autorités soviéti-

ques découlent de faits historiques et culturels souvent ignorés des occidentaux.

D'origine russe, Michel Drachousoff a réalisé son reportage entre 1986 et 1989, en pleine période de "perestroïka".

N'oublions pas que l'U.R.S.S., c'est 260 millions d'habitants, une centaine de groupes ethniques parlant 80 langues ayant recours à 5 alphabets officiels. C'est aussi 10 000 km d'Ouest en Est dont la plus étendue est la République Socialiste Fédérative Soviétique de Russie.

Ici, l'auteur a concentré son film sur la Russie d'Europe et plus particulièrement sur les territoires qui ont vu naître



Russie d'Europe, des tsars à aujourd'hui sera présentée à Valleyfield. (Photo Le Soleil).

CORRECTION

Veuillez prendre note des corrections suivantes dans notre circulaire "Tout sur la mode" insérée dans notre journal d'aujourd'hui.

À la page 11: L'ensemble haut et pantalon en denim pour bambins n'est pas disponible dans notre succursale.



SPÉCIAL DE LA FÊTE DES MÈRES



GINETTE PICARD
LAVOIE, prop.

RÉGULIER

8 séances/60\$

(Pour inscription du 7 au 11 mai)

EN PLUS: Venez me rencontrer et profitez d'une première séance

"GRATUITE"

Salon d'aminçissement et de relaxation

SPÉCIAL

8 séances/45\$

Ultra Forme 377-8075

19B Boul. du Havre, Valleyfield

Vous découvrirez les trois capitales historiques de la Russie: Kiev, Moscou la rouge et Leningrad l'impériale, puis les vieilles cités de Novgoroud, Souzdal, Zagorsk et Rostov le Grand.

Après un rappel de l'époque des tsars jusqu'aux années précédant l'ascension au pouvoir de Gorbatchev, le film présente la Russie d'aujourd'hui à tra-

vers la vie quotidienne de son peuple.

Des tempêtes de neige sur la Place Rouge à Kiev la méridionale, des tours de bétons aux isbas villageoises, des vieux monastères de la Sainte Russie aux concerts rock, vous ferez un fabuleux voyage dans l'espace et le temps.

Michel Drachousoff vous montrera la Russie telle qu'il l'a ressentie au gré de ses voyages, en compagnie du peuple

Russe avec lequel il a la chance de partager la langue et la culture.

Dialogues dans les rues, les marchés, les magasins, le logement, les jeunes, les loisirs, les vacances, bref, des bribes de vie pour tenter de percer l'énigme russe.

Donc, à ne pas manquer la dernière représentation de la série des Grands Explorateurs, Russie d'Europe, dimanche, le 6 mai à 20h00 en la salle

Albert-Dumouchel.

Billets en vente au bureau de Valspec, 169 Champlain, Valleyfield. Informations: 373-5794.

Club des retraités

Il y a quinze ans, un mouvement fut fondé. Il eut pour nom club des "Retraités" de Coteau-du-Lac. Alors le 21 avril une grande fête s'organisa à la salle communautaire Wilson du même endroit, pour commémorer cet événement. Trois cent cinquante personnes y assistèrent. Parmi les invités d'honneur, M. le maire Pierre Chevrier de Coteau-du-Lac et son épouse, M. le curé Laurier Farmer, notre aumônier, M. Gonzague Leboeuf et le président M. Léo Légaré ainsi que son épouse. Au cours de la soirée, une jeune dame, Diane Légaré, eut la joie de gagner au tirage, un tableau offert par le club des "Retraités" et exécuté par Mme Nicole Thomas-Diotte, la vice-présidente. Nous remercions tous les gens qui se sont joints à nous pour cet événement. Merci à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de ce 15e anniversaire.

Communautés
Chrétiennes
de notre
Zone Pastorale

ST-TIMOTHÉE

161 ans
d'histoire

STE-CÉCILE

135 ans
d'histoire

BELLERIVE

Imm. Conception
77 ans d'histoire

SACRÉ-COEUR

63 ans
d'histoire

ST-ESPRIT

44 ans
d'histoire

ST-EUGÈNE

44 ans
d'histoire

ST-JOSEPH-

Artisan

34 ans d'histoire

St-PIE X

30 ans
d'histoire

ST-AUGUSTIN

28 ans
d'histoire

N.D.SOURIRE

28 ans
d'histoire

J'sais pas
si tu vas
me croire...?

- J'sais pas si tu vas me croire mais ta paroisse a besoin elle aussi de toi comme toi tu as besoin d'elle à certains moments...

- J'te crois pas
- J'te l'dis que tu as besoin de ta paroisse plus que tu penses et cela dans les grands moments de ta vie: à la naissance pour un baptême... première communion, pardon, confirmation, au mariage, pour des funérailles de tes parents... de tes amis(es)...

- J'te crois pas
- J'te l'dis finalement que quand chacun fait sa part... c'est fantastique comme on est fort et heureux...

- J'te crois pas
- J'te l'jure
- J'te crois! "...

Campagne de la dîme dans les paroisses

du 5 au 20 mai 1990

**DIME: 1990
COMBIEN DONNER?**

\$30.00 par personne:
- 18 ans et plus - pas les étudiants(es)
ou tout autre montant
en PLUS ou MOINS
selon ses possibilités financières
et son attachement à son Eglise...

A l'Eglise de St-Timothée,
en octobre 89, la
CONTRIBUTION GLOBALE
ANNUELLE (CGA)

a remplacé la dime et les quêtes du dimanche
avec une participation de 90.2%
Prochain rendez-vous en octobre 90

Mon église j'y tiens!

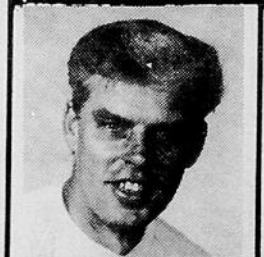
"Nos grands-parents et parents nous ont laissé de belles Eglises... Nous, que laisserons-nous à nos enfants et petits-enfants???"

Semaine du 5 mai:
Envoi des enveloppes
Semaine du 13 mai:
Cueillette
des enveloppes

HUILE ET GRAISSE ZIEBART

ANTIROUILLE

Le seul spécialiste
dans la région de-
puis 20 ans.



PROPRIÉTAIRE
Laurent Bergevin

927 Boul. Langlois
Valleyfield
(face à Farand Meubles)
371-5560

conseil en bref

M. Luc Soucisse de l'A.D.N. "Action pour la Défense de la Nature" a informé les membres du conseil municipal qu'une soirée publique d'information sur les incinérateurs aura lieu jeudi le 17 mai à 19h30 au Café Rose Liberté du Collège de Valleyfield. Il appert que des conférenciers prestigieux seront présents. "L'A.D.N. invite les membres du conseil. Il sera ainsi possible pour vous d'entendre d'autres sons de cloche" a lancé M. Soucisse. Dans un

Normand Morand

autre ordre d'idée, le même citoyen a suggéré au conseil municipal de réorienter son plan de développement économique qui est axé sur l'industrie lourde. Il a expliqué que la pollution engendrée par cette industrie avait entraîné la baisse de la population à Beauhar-

avec la venue des incinérateurs, ce phénomène ne pourrait que s'amplifier.

Camion-incendie

A cause des problèmes financiers de la firme Thibault de Princeville, le camion-incendie commandé par la ville de Valleyfield n'est pas encore en chantier. Les autorités suivent le dossier de près et attendent avant de se tourner vers un autre fournis-

seur. Notons que jusqu'à maintenant, la municipalité n'a pas versé un cent.

Motos

Le conseiller Roger Levert a demandé que les policiers municipaux soient plus sévères envers les propriétaires de motocyclettes trop bruyantes.

cadres

Le conseil municipal a paraphé une entente avec ses employés-cadres pour les années 1989-90 et 91. Les majorations salariales sont respectivement de 4,3, 4 et 4,5 p. cent.

Urbaniste

M. Dominique Beaulieu a été nommé coordonnateur à l'urbanisme pour la ville de Valleyfield.

Encan

L'encan annuel tenu aux ateliers municipaux aura lieu le 9 juin prochain.

Festival de la Truite

Le conseil a autorisé la fermeture du pont blanc pendant la tenue du Festival de la Truite les 9 et 10 juin prochains.

Vaincoeurs

La marche populaire des

Vaincoeurs aura lieu le 27 mai dans les rues de Valleyfield entre 9 et 14 heures. Les autorités municipales offriront des services.

Travaux

Des demandes de subventions seront présentées dans le cadre du programme P.A.D.E.L. pour des travaux au parc Sauvé, au Centre Civique et au Club des Bons Copains.

Informatique

Valleyfield empruntera \$500,000. sur une période de dix ans pour procéder à l'achat d'équipements d'informatique.

Quais

Dorénavant, en bordure de la Baie St-François, les abris à bateaux seront prohibés et les dimensions des quais seront réglementées.

Mini-golf et café-terrasse

Des avis de motion ont été déposés mardi soir concernant l'implantation future de mini-golfs et de cafés-terrasses sur le territoire de la ville de Valleyfield. Les cafés-terrasses devront, notamment, être situés à au moins 30 pieds de toute habitation.

Ecole de musique Jésus-Marie

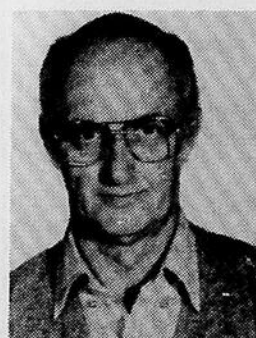
Concert des professeurs

Dimanche, le 13 mai, à 20 heures, à l'auditorium Jésus-Marie, 80 rue du Marché, Valleyfield, l'Ecole de Musique Jésus-Marie (27 de l'Eglise, tél. 373-1822) présente quelques-uns de ses professeurs. Ce sont: Sophie Robitaille, flûtiste, Charles Pilon et Guy Gagner, violon-

celliste, Antoine Patenaude, violoniste et altiste, Geneviève Leroux, Martin Thibault, pianistes, Lynne Gagné, Jean-Pierre Clément, pianistes.

Le public est cordialement invité à ce concert de musique classique de qualité. L'entrée est libre.

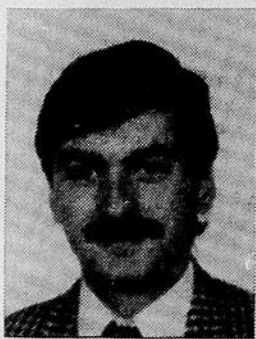
Marthe Poliquin, s.n.j.m. responsable



Antoine Patenaude, violoniste



Sophie Robitaille, flûtiste



Jean-Pierre Clément, pianiste



Lynne Gagné, pianiste



Charlotte Perrault, violoncelliste



Guy Gagner, violoniste



Charles Pilon, violoniste



Martin Thibault, pianiste

MICHELIN MICHELIN MICHELIN MICHELIN

« JE PRÉFÈRE MICHELIN, JE PRÉFÈRE MICHELIN, JE PRÉFÈRE MICHELIN, ALORS, À CE PRIX-LÀ, QU'ATTENDEZ-VOUS? »

MICHELIN
Parce que les pneus,
c'est important.

MICHELIN, LA SUPÉRIORITÉ À TRÈS BON PRIX.

XH:
Le radial
de durabilité
exception-
nelle.

30% DE RABAIS

XA4:
Le radial
vraiment
4-saisons,
vraiment
durable.

30% DE RABAIS

À notre avis, le pneu Michelin est la meilleure valeur sur le marché. Venez nous voir!

**GARANTIE
HASARDS
DE ROUTE**
Applicable seulement sur
les marques de pneus
officielles
d'Unipneu

MAJOR AUTOMOBILES INC.

1325 Boul. Langlois
Valleyfield

377-3672

André Viger à la 20e Olympiade d'Arthur-Pigeon

Cabaret aller-retour

Plus de 1,200
"Couleurs avec
Personnalités"



La peinture
de premier
choix...



Et moi...
pour des
conseils
d'experts!



DIANE CHARBONNEAU

POUR VOS PROJETS DE RENOVATION
SERVICE À LA CLIENTÈLE GRATUIT
TAPIS GUY LEDUC
270 Jacques-Cartier
VALLEYFIELD - 377-2233



LES PEINTURES PRATT & LAMBERT
Finis architecturaux de grande classe
Depuis 1849

Les 24 et 25 mai prochain, l'école Arthur-Pigeon en sera à sa 20e Olympiade. Pour souligner cet événement, le Comité des Olympiades s'est assuré la participation de Monsieur

André Viger, champion marathonien en fauteuil roulant. Le 22 mai, en début d'après-midi, il donnera une conférence aux étudiants de l'école. Puis, il participera à la course du 5

km (mini-marathon) dans les rues de la ville de Huntingdon.

Les Olympiades sont un prolongement du cours d'éducation physique. Grâce à l'implication de tout le personnel, cette tradition a su résister au fil des années. On encourage non seulement la performance mais aussi la participation. Cet événement représente bien une image de santé du milieu. Celui-ci est soutenu par un important commanditaire, soit les Producteurs de lait du Québec. La Coop de l'école s'implique aussi à la remise de prix de participation.

Le chandail des Olympiades est un moyen d'identification, un signe d'appartenance. Il est présentement en vente auprès des étudiants et du personnel au coût de 7,56 \$. Le comité des Olympiades insiste pour qu'il soit porté au cours de cette semaine.

Comme par les années antérieures, le mini-marathon sera couru à travers les rues de la ville de Huntingdon. On demande aux gens de la municipalité de faire preuve de prudence lors de la journée du 22 mai. Le départ se fera à 14 h 30 du terrain de l'école. L'arrivée se fera sur la rue Fairview vers la piste d'athlétisme. On s'attend à ce que plus de 75 personnes participent à cette course, principalement à cause de la présence de Monsieur André Viger.

CSU Commission Scolaire de Valleyfield

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné qu'à l'assemblée régulière de ladite Commission scolaire qui s'est tenue le mardi 17 avril 1990, les commissaires ont adopté les règlements de délégation de fonctions et pouvoirs au directeur général et gestionnaires de la Commission.

Copie de ces règlements sont disponibles pour consultation durant les heures régulières de travail au bureau du secrétaire général situé à 29 rue Fabre, Salaberry-de-Valleyfield.

Donné à Salaberry-de-Valleyfield, ce 1er mai 1990.

Roland Gendron
Secrétaire général

Voulez-vous le savoir?

L'UQAM À VALLEYFIELD SESSION AUTOMNE 1990

Si, pour des raisons d'ordre personnel ou professionnel, vous souhaitez poursuivre votre formation au niveau universitaire, l'UQAM vous offre;

Un accueil personnalisé
Un encadrement soutenu
Un fonctionnement administratif souple
Une équipe de personnes-ressources efficaces
Des horaires adaptés au marché du travail
Des services appropriés à vos besoins.

CERTIFICATS D'ETUDES DE PREMIER CYCLE EN:

- administration
- administration de services
- gestion des ressources humaines

**DATE LIMITE DE DEMANDE D'ADMISSION:
JUIN 1990**

Pour renseignements:
Centre d'études universitaires
UQAM - Montérégie
245, rue Richelieu, C.P. 694
St-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8
1 800-363-9290 (sans frais)
514-346-7901

UQAM *Le savoir universitaire,
une valeur sûre!*

Dans le cadre de sa série "Les mercredis d'ici", le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges présentera le spectacle de comédie musicale "Cabaret aller-retour", avec la troupe "Les z'ailés", le 9 mai prochain, à 20 h 00.

Cinq comédiens polyvalents nous entraîneront dans l'univers coloré du cabaret, par le biais de danses, chansons, et enchaînements théâtraux.

Le Musée régionale de Vaudreuil-Soulanges est situé au 431, boul. Roche, à Vaudreuil. Les coûts d'entrée sont de 6\$ tarif général et de 5\$ pour les membres du musée ou citoyens de Vaudreuil. Pour informations et/ou réservation: 455-2092.

La Ville de Vaudreuil collabore financièrement à la présentation des "Mercredi d'ici" volet hiver-printemps 90.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTÉ DE SALABERRY-SOULANGES

AVIS D'ADOPTION - ZONAGE RÈGLEMENT NUMÉRO 1066

AUX PERSONNES HABLES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

1. Lors d'une séance régulière du Conseil de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, tenue le 1er mai 1990, la Conseil a adopté le règlement numéro 1066 intitulé:

Quais et abris pour embarcation

Ce règlement a pour objet de modifier les dispositions du règlement 934 relatif à l'urbanisme concernant les quais et les abris pour embarcation afin que le rôle premier des embarcadères soit de faciliter l'accès aux activités aquatiques et que leurs constructions ne contribuent pas à la dégradation des plans d'eau.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la ville de Salaberry-de-Valleyfield peuvent participer à la procédure d'enregistrement qui se tiendra le 14 mai 1990, et le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.

CONDITION POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRANDAIRE DE LA VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

1. Condition générale à remplir le 1er mai 1990
Être soit domicilié, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'une place d'affaires située sur le territoire de la municipalité.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 1er mai 1990.
Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

4. CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne, qui le 1er mai 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 3 mai 1990.

Monique McSween-Gendron
Assistante-greffière de la ville



Brunch Fête des Mères

Un brunch de la Fête des Mères organisé par l'Escadron 729 Salaberry aura lieu dimanche le 13 mai de 10 à 13h30 au sous-sol de l'église St-Eugène à Valleyfield. Le repas sera servi par le Buffet Claudette. Coût: \$6. pour les adultes et \$4. pour les enfants de moins de 12 ans. Les personnes intéressées sont priées de noter qu'une messe sera célébrée à 10h15.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTÉ DE SALABERRY-SOULANGES

RÈGLEMENT NUMÉRO 1065

Pour emprunter la somme de 500,000\$ pour pourvoir à l'acquisition d'équipement informatique.

REGISTRE: 14 mai 1990

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire pour tout le territoire de la municipalité

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 1er mai 1990, le conseil municipal a adopté le règlement 1065 intitulé "pour emprunter la somme de 500,000\$ pour pourvoir à l'acquisition d'équipement informatique".

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire pur tout le territoire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3. Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le 14 mai 1990, au bureau du greffier de la ville, situé au 2ième étage de l'hôtel de ville, au 61, rue Ste-Cécile à Salaberry-de-Valleyfield.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 534. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle réservée aux délibérations du conseil, sise au 2ième étage de l'hôtel de ville, le 14 mai 1990 à 19h05.

6. Le règlement peut être consulté au bureau du greffier de la ville pendant les heures régulières de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ.

1. Condition générale à remplir le 1er mai 1990. Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur le territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 1er mai 1990. Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

4. Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne, qui le 1er mai 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 3 mai 1990.

Claude Barrette, avocat
Greffier de la ville



Toutes nos félicitations et meilleures chances de succès à Nathalie qui a complété un B.A.C. en Enseignement préscolaire-primaire à l'Université de Montréal, de la part de Rénald, Suzanne, Caroline et Catherine.

L'Ouest canadien

La Fédération des Clubs de l'Age d'Or du Sud-Ouest organise un voyage de 14 jours dans l'Ouest canadien du 8 au 21 juillet. Il n'y a qu'une vingtaine de places disponibles, alors faites vite! Pour informations et réservations: 371-3883.

Club des Retraités

Pour une 5e année consécutive, le comité des Loisirs de Coteau du Lac décerne à plusieurs méritants des plaques ou médailles, selon les catégories. Un souper et une soirée récréative fut organisé pour célébrer cet événement. Le comité du club des "Retraités" avait l'honneur de présenter pour une décoration à ce "Mérites", quatre de nos membres qui se dévouent pour le bon fonctionnement de notre organisation. Je cite, Mme Gilberte Daigneault, M. Ambroise Sauvé, M. Mme Jean-Paul Lefebvre. Félicitations à nos médaillés; de tous nos membres et de la direction.

Souper-théâtre

Souper-théâtre au Chanteclerc de Ste-Adèle mercredi le 27 juin. Départ de Valleyfield à 13 h 45. Pour informations, Noëlla à 371-7565.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES AUTONOMES

Vous rêvez d'un site enchanteur situé sur un terrain de golf

Diane Brisson co-propriétaire Pierre Brisebois co-propriétaire

**RÉSIDENCE STE-CLAIRE
RIVIÈRE BEAUDETTE
269-3456**

VENTE DE DEBARRAS

MERCREDI, LE 9 MAI 1990
De 11:00 à 15:00

Au Sous-sol de l'église Anglicane
33, rue Gault, Valleyfield
Bienvenue à tous!

MERCI
Virginia Théoret
371-3503

Age d'or Salaberry

L'Age d'or Salaberry tiendra son assemblée générale annuelle le 10 mai à la salle de réunions au sous-sol de l'église St-Eugène en après-midi. Il y aura élections pour former le nouveau conseil d'administration.

Age d'or Salaberry

L'Age d'or Salaberry tiendra sa soirée de clôture le 2 juin, à 20 h 00 au sous-sol de l'église St-Eugène. La soirée se terminera par un goûter à minuit. L'animation sera faite par la Disco Denis Lefebvre.

Vaccination La Presqu'île

Il y aura clinique de vaccination à l'hôtel de ville de St-Zotique, mercredi le 9 mai, entre 10 h 00 et 11 h 30. Les cliniques pour voyageurs se tiennent sur rendez-vous en composant le 265-3771.

Voyage au Cap-de-la-Madeleine

Un voyage est organisé au Cap-de-la-Madeleine, pour le 26 mai. Le départ aura lieu à 6 h 30 et, le retour à 19 h 00. Pour information, contactez M. Raphaël Fortin au 371-2483.

Centre missionnaire Ste-Thérèse

Un voyage au Centre missionnaire Ste-Thérèse est organisé pour le 8 juin. Il sera suivi d'une sortie de plaisir. Le départ se fera à 9 h 00 et le retour à 18 h 00. Pour informations contactez Raphaël Fortin au 371-2483.

TANNÉ DE FUMER? CLINIQUE

CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD
20-21-22-23 MAI

371-7168
371-3574



Samedi soir dernier, dans le cadre de la soirée Compté à Rebours, a eu lieu la remise d'un chèque de 2,000\$ pour l'île Richelieu de Valleyfield. Il s'agissait des profits réalisés lors du récent Grand McDon. Tom et Michael Cappelli ont fait la présentation à Raymond Filiatrault et Claude Simard, respectivement président du club Richelieu et président de l'île Richelieu. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

AVANT DE RENOUELLER VOS POLICES ACTUELLES CONSULTEZ-MOI

RPB Rochefort, Perron, Billette & Associés Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES

80 NICHOLSON VALLEYFIELD
373-1545
RESIDENCE: **371-1839**

SUPER TARIFS WEEK-ENDS!

SOUS-COMPACTE À PARTIR DE

18.95\$
PAR JOUR

100 KILOMÈTRES INCLUS

MAJOR AUTO inc.

1325 BOUL. MGR. LANGLOIS Valleyfield 373-6610

Les tarifs peuvent changer sans préavis.

Budget
location d'autos

SEARS
Location de voitures

Speciaux sur Cadeaux Pour La Fete Des Meres

TIGRE GEANT

FETES DES
MERES
LE 13 MAI.

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT
DISPONIBLES JUSQU'AU SAM. 12 MAI

PORTEFEUILLES

BUXTON.

EN CUIR VERITABLE
POUR DAMES

9.99

EPARGNEZ
\$2.

PRIX DU MANUFACTURIER
SITUE ENTRE '20-'25
CHOIX DE STYLES

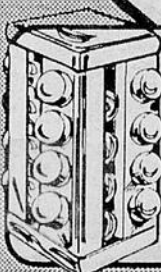


SUPPORT A EPICES

PIVOTANT, AVEC 16 BOUTEILLES

CONCEPTION PRATIQUE OCCUPANT PEU D'ESPACE.
UNE IDEE DE CADEAU POUR LA FETE DES MERES!

7.99



TRES GRANDE
SERVIETTE DE BAIN
DE HAUTE QUALITE
A MOTIFS NOUVEAUX

9.88

30" X 60"

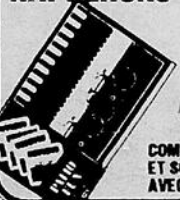
COTON EPONGE A
POILS DE GRANDE
QUALITE DANS UN
CHOIX DE MOTIFS
DECORATIFS.



ENSEMBLE 8 MORCEAUX
DE SOUS-VERRES ET
NAPPERONS EN VINYLE

4.97

COMPRENANT: 4 NAPPERONS
ET SOUS-VERRES ASSORTIS,
AVEC MOTIFS DECORATIFS.



6 FEUILLES DE
PAPIER D'EMBALLAGE
CHOIX DE MOTIFS

89¢

*BPRC



ENSEMBLE 3 MORCEAUX
POUR LA SALLE DE BAIN
• Bleu • Rose •Ivoire • Pêche
COMPRENANT: Tapis, couvercle de
réservoir.

12.88

RABAIS
DE \$4



TAIE D'OREILLER
AVEC BRODERIE

3.33

TAIE D'OREILLER
BLANC AVEC
MOTIFS COLORES
BRODES.

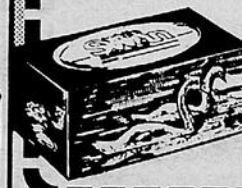


AVEC CE COUPON
PAPIERS MOUCHOIRS
WHITE SWAN

PQT. DE 150

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 MAI.

59¢



AVEC CE COUPON
THON EN MORCEAUX
PANTRY SHELF

DANS L'EAU
184 g

79¢

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 MAI.



AVEC CE COUPON
SAUCE A STEAK
A-1

200 ml

79¢

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 MAI.



SONY.
CASSETTES
AUDIO
90 MIN

2/\$3

HF90



Casin
CASSETTES VIDEO

2/\$5

VHS T-120 SEULEMENT

ETUI
PROTECTEUR
POUR
CASSETTE VIDEO
POUR VHS OU BETA

88¢



ROSE DANS UNE BOULE
D'EAU EN VERRE

5.97

• Choix de couleurs



AVEC CE COUPON
SAVON LUX
FORMAT PERSONNEL

• Pqt de 3
• 270 gr.

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT.
VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 MAI.

85¢



HEURES D'OUVERTURE

Lundi-mardi-mercredi
9h30 à 17h30
Jeudi-vendredi
9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

Nous nous réservons le droit de restreindre la quanti-
tés. Toutes les descriptions de produits sont basées
sur les représentations des fabricants. Giant tiger (Tigre
Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des mar-
ques déposées au Canada des magasins Tigre Géant
Limitée.

TIGRE GEANT
73 MADEN, VALLEYFIELD



Tant
qu'il y en
Aura!

1/2 Prix

LIQUIDATION DU MANUFACTURIER

**PANTALONS
CORSAIRES**
EN COTON, POUR DAMES

4.99

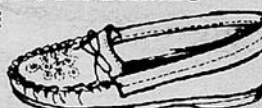
REG. 9.99



STYLE A ENFILER AVEC BANDE
ENTIEREMENT ELASTIQUE A LA TAILLE.
2 POCHES PRISES DANS LES COUTURES
LATERALES ET BORDS FENDUS AUX
JAMBES. BLANC, MARINE ET NOIR.
TAILLES P.M.G.

MOCASSINS
EN VINYLE, POUR DAMES

SOULETS DE STYLE
MOCASSIN TOUT-
ALLER. CHOIX DE
COULEURS ET
POINTURES 5-10.



6.99

REG. 7.99

COUPONS
DE VALEUR
LIMITE 1 COUPON PAR
ARTICLE PAR CLIENT